



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489742>



Supplementary Estimates (A) 2008–09

For the
Fiscal year ending
March 31, 2009

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

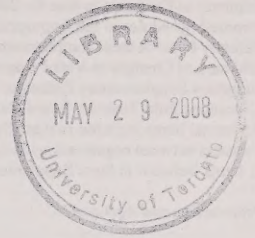
This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2009-1
ISBN: 978-0-660-63668-9



Supplementary Estimates (A), 2008-09

For the
Fiscal year ending
March 31, 2009

Table of Contents

	<i>Page</i>
Introduction to these Supplementary Estimates.....	7
<i>Summary Tables</i>	
Summary of these Supplementary Estimates.....	28
Summary of Estimates to date for 2008-09.....	30
Proposed Schedules to the Appropriation Bill.....	32
Statutory Items in these Supplementary Estimates.....	51
Summary of Changes to Voted Appropriations.....	52
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure.....	56
Allocations from Treasury Board Central Votes.....	62
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates.....	64
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates.....	69
\$1 Items included in these Supplementary Estimates.....	74
<i>Departments and Agencies</i>	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department.....	80
Canadian Food Inspection Agency.....	81
Canadian Grain Commission.....	81
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department.....	83
CANADA REVENUE AGENCY.....	
CANADIAN HERITAGE	
Department.....	89
Canada Council for the Arts.....	90
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	91
National Arts Centre Corporation.....	91
National Film Board.....	91
Public Service Commission.....	92
Status of Women – Office of the Co-ordinator.....	92
Telefilm Canada.....	92
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department.....	94
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC.....	
ENVIRONMENT	
Department.....	99
FINANCE	
Department.....	102
PPP Canada Inc.....	102
FISHERIES AND OCEANS.....	
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department.....	109
Canadian International Development Agency.....	110
HEALTH	
Department.....	113
Canadian Institutes of Health Research.....	114
Hazardous Materials Information Review Commission.....	114
Public Health Agency of Canada.....	115
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department.....	118
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department.....	121
INDUSTRY	
Department.....	125
Canadian Space Agency.....	127
National Research Council of Canada.....	127
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	128
Social Sciences and Humanities Research Council.....	129
Statistics Canada.....	129
JUSTICE	
Department.....	132
Courts Administration Service.....	133
Office of the Director of Public Prosecutions.....	133
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada.....	133

Table of Contents

Departments and Agencies

NATIONAL DEFENCE	
Department	136
Office of the Communications Security Establishment Commissioner	137
NATURAL RESOURCES	
Department	140
Atomic Energy of Canada Limited	141
Canadian Nuclear Safety Commission	141
PRIVY COUNCIL	
Department	144
Chief Electoral Officer	144
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS	
Department	148
Canada Border Services Agency	149
Canadian Security Intelligence Service	149
Correctional Service	150
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	152
TRANSPORT	
Department	155
Canadian Air Transport Security Authority	156
Office of Infrastructure of Canada	156
TREASURY BOARD	
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	159
VETERANS AFFAIRS	161
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	163

Introduction to Supplementary Estimates

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is presented in three distinct sections:

1. *Introduction to Supplementary Estimates;*
2. *Summary Tables; and,*
3. *Detail by Department, Agency and Crown corporation.*

The substance of these Supplementary Estimates is provided in the summary tables and in the detail by department, agency and appropriation-dependent Crown corporations. This introduction provides the context for these Supplementary Estimates by presenting an overview of proposed spending as well as explanations of the various elements.

Over the past few years, a number of changes have been made to the format of the Supplementary Estimates to improve the transparency of the information being presented and to ensure consistency with other Estimates documents. The Treasury Board Secretariat has worked with departments and agencies to improve the quality of information presented for their individual requirements, resulting in better information describing the nature of transactions, including the offset of new spending requirements through the use of existing spending authorities.

Purpose and General Information

Supplementary Estimates documents are tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Act¹. This period is intended to provide the various Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before introduction of the Appropriation Act.

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services. Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items as well as on such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording.

These Supplementary Estimates continue to reflect the government's commitment to renew the Expenditure Management System (EMS). Normally there are at least two Supplementary Estimates documents tabled each year. Each document is identified alphabetically (A, B, C, etc.). In recent years, the first regular Supplementary Estimates document has been tabled in late October and the final document in February.

However this year, in keeping with government commitments to renew the EMS, Supplementary Estimates (A), 2008-09 are being tabled in the spring in order to facilitate a closer alignment of the Estimates to the Budget. These spring Supplementary Estimates will also allow for Parliamentary review of departmental program requirements much earlier in the fiscal year, and in turn will allow departments to implement planned spending for approved programs in support of results for Canadians in a timely manner.

1. Parliament's approval of an Appropriation Act provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund to carry out its programs and services.

Introduction to Supplementary Estimates

Spending Authority

The Supplementary Estimates present information on budgetary and non-budgetary spending authorities that are displayed for both voted and statutory expenditures.

Budgetary expenditures include:

- Cost of servicing the public debt;
- Operating and capital expenditures;
- Transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and
- Payments to Crown corporations.

Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

Voted expenditures are those for which parliamentary authority is sought through an annual Appropriation bill.

Statutory expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

Overview of these Supplementary Estimates

Table 1 provides a financial overview of these Supplementary Estimates.

Table 1 – Total Supplementary Estimates (\$ millions)

	Budgetary	Non-Budgetary	Total
Voted Appropriations	3,614.0	0	3,614.0
Statutory Authorities	443.5	0	443.5
Total	4,057.5	0	4,057.5

Spending in the Supplementary Estimates is consistent with the fiscal framework established in the February 2008 Budget.

Where differences exist between the to-date total budgetary Estimates and planned budgetary expenses for 2008-09, these differences are attributable largely to the following:

- a net adjustment, to account for certain major components of budgetary expenses that are presented on a gross basis of expenditure in the Budget, but on a net basis in the Estimates (e.g., the Canada Child Tax Benefit, departmental revenues levied for specific services and revenues of consolidated Crown corporations);
- expenditures which, for Budget and accounting purposes, have been charged to prior years to coincide with the timing of when the obligations were incurred;
- accrual accounting adjustments, as well as the recognition of 2007-08 liabilities, for items that, while being recognized, do not require appropriations (i.e., cash) this year; and,
- program expenses identified in a Budget or an Economic and Fiscal Update that have yet to be allocated to a department.

Table 2 provides a reconciliation of these differences.

Introduction to Supplementary Estimates

Table 2 – Budgetary Expenditures (\$ billions)

Budget (February 2008)		239.6
<i>Estimates to-date:</i>		
2008-09 Main Estimates*	221.5	
Supplementary Estimates (A), 2008-09	<u>4.1</u>	225.6
<i>Adjustments:</i>		
Net adjustment, from net to gross basis of Budget Presentation	15.2	
Other adjustments**	<u>(1.2)</u>	14.0
Total		239.6
Variance		0

* Budget presents expenses on a gross basis, whereas Main Estimates are presented on net basis. Certain revenues are netted against budgetary expenses.

** Other adjustments, consisting of cash disbursements for capital acquisition, expenditures charged to prior years and program expenses not yet allocated.

Overview of 2008-09 to-date (Supply issues)

- The 2008-09 Main Estimates in the amount of \$220.6 billion, for which the budgetary spending component was \$79.0 billion, were tabled in the House of Commons on February 28, 2008. Interim Supply, in the amount of \$23.4 billion, received Royal Assent on March 29, 2008, while Full Supply for the remaining \$55.6 billion is scheduled to receive Royal Assent in June 2008.
- Budget 2008 was tabled on February 26, 2008. The tabling of the 2008 Budget immediately before the 2008-09 Main Estimates means that the government can only seek spending authority for many of the newly announced measures through Supplementary Estimates. Consequently, the value of these Supplementary Estimates is consistent with previous years where the Budget is tabled immediately before Main Estimates.

Overview of Major changes to Budgetary Spending

The following provides an overview of the major items (i.e. those greater than \$100 million) in **total budgetary spending** (Voted and Statutory) comprising the increase of \$4.1 billion presented in these Supplementary Estimates.

- Voted budgetary spending is forecast to increase by \$3.614 billion and is largely attributable to the following key initiatives:**

a. Major initiatives affecting more than one organization (horizontal initiatives)

i) Funding to implement the First Nations Water and Wastewater Action Plan to support continued access to safe drinking water and wastewater services (\$162.9 million)

Budget 2008, in support of strengthening partnerships with Aboriginal Canadians, provided \$330.6 million over two years to Indian Affairs and Northern Development and Health to improve access to safe drinking water and wastewater systems in First Nations communities. The objective of the action plan will be to support First Nations communities in maintaining their drinking water and wastewater services to a level comparable to those enjoyed by other Canadians.

Introduction to Supplementary Estimates

b. Major Specific Initiatives:

i) Funding to National Defence for the major capital equipment project to secure tactical airlift capability (\$557.3 million)

This funding will be used to acquire a new aircraft fleet that will transport troops and equipment within a region and/or theatre of operation, replacing 13 older Hercules aircraft. These aircraft will be used for tactical airlift, tactical air-to-air refuelling, and search and rescue.

ii) Funding to the Office of Infrastructure Canada for a new contribution program entitled Building Canada Fund as a component of the Building Canada Infrastructure Plan (\$390.7 million)

Announced in Budget 2007 as part of the Building Canada Infrastructure Plan, the Building Canada Fund is designed to support a growing economy, a cleaner environment and stronger and safer communities by providing contributions to national, regional and local infrastructure priorities. Projects under the Building Canada Fund include the major infrastructure component, which supports projects that will have national or regional benefits for the economy, the environment or communities, or the communities component, which supports projects that address the needs of communities with populations of less than 100,000.

iii) Funding to Agriculture and Agri-Food to assure program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework (\$285.2 million)

This funding will be used to continue existing non-Business Risk Management (BRM) programming for one-year while the new Growing Forward policy framework is finalized and implemented with partners and stakeholders. Non-BRM programs provide agricultural producers with the tools and services that are needed to achieve more diversification, value-added growth, the highest standards of environmental stewardship and to ensure food safety.

iv) Funding to Transport for the implementation of the Gateways and Border Crossings Fund Contribution Program (\$223.1 million)

This funding will be used for investments in strategic infrastructure at key international trade gateways and corridors to accommodate increases in trade traffic at key border crossings. The Fund will also provide infrastructure funding to partners through contributions for investment in federal assets essential to achieving the Fund's objectives and provide resources to ensure that gateway and trade corridor strategies are properly developed, funded and implemented.

v) Funding to Indian Affairs and Northern Development for out-of-court settlements (\$163.5 million)

These funds will be directed towards concluding and executing two settlement agreements with First Nations parties. Together, these settlements reflect Canada's ongoing commitment to resolving outstanding grievances with First Nations through negotiation, rather than litigation, where possible.

vi) Funding to Industry to support strategic investments in innovation under the Technology Partnerships Canada Program and the Strategic Aerospace and Defence Initiative (\$121.3 million)

The Strategic Aerospace and Defence Initiative (SADI) was created to facilitate industrial research and development by the federal government in Canadian aerospace, defence, space and security, as well as to foster collaboration between research institutes, universities and colleges and the private sector. The SADI will replace the Technology Partnerships Canada Program (TPC). However, the TPC terms and conditions, extended in 2007, will continue to be used for managing contribution agreements.

Introduction to Supplementary Estimates

vii) Funding to National Defence for the land duty allowance (\$120.0 million)

This funding will be used to cover the costs of the environmental allowance for Canadian Forces members serving in field units, similar to the monthly allowances provided to the Navy and Air Force. The 2007 Federal Budget allocated \$60 million annually for the introduction of an environmental allowance for Canadian Forces members serving in land based units as a replacement for the Field Operations Allowance. The amount included in these Supplementary Estimates is higher than the \$60 million announced in the Budget as National Defence is also being reimbursed for funding it provided from within existing reference levels in 2007-08 to implement this allowance on a timely basis. The minimum monthly rate of the allowance is \$285.

viii) Funding to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital costs to address regulatory, health and safety, security and environmental requirements at the Chalk River Laboratories, Ontario (\$120.0 million)

This funding will be used to cover costs associated with 15 capital projects and 30 operational initiatives with multiple elements in each. The funding sought will be used to supplement the basic Chalk River Laboratories site operation costs and to address additional health, safety, security and environmental requirements.

ix) Funding to the Canadian International Development Agency to support the Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria (\$109.0 million)

The Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria operates as an international mechanism to finance developing country-led plans to combat AIDS, tuberculosis and malaria. The Canadian International Development Agency support to the Global Fund is consistent with the Government's international assistance priorities and Canada's strategy to focus greater support on those multilateral mechanisms that are most effective.

x) Funding to Indian Affairs and Northern Development for payments to the Quebec Cree to settle implementation issues respecting the James Bay and Northern Quebec Agreement and payments to Makivik Corporation in relation to the Chisasibi Inuit Housing Agreement (\$100.8 million)

In June 2007, the Crown approved a \$1.4 billion settlement between the Government of Canada and the Cree to settle implementation issues respecting the 1975 James Bay and Northern Quebec Agreement. Additionally, funding will be paid to Makivik Corporation for the construction of housing for the Chisasibi Inuit. These funds will fulfill Canada's obligation under a ten-year housing agreement signed with Makivik Corporation in 1996.

xi) Funding to Atomic Energy of Canada Limited for operating costs of the Advanced CANDU Reactor Development program (\$100.0 million)

Funding of \$100 million will be used for development of the Advanced CANDU Reactor (ACR). Since 2002, Atomic Energy of Canada Ltd has been developing the next generation of CANDU Reactor – ACR. The ACR has the potential for sales in international nuclear energy markets that would augment the Atomic Energy of Canada's commercial business and is an element of the organization's mandate and corporate objectives. Currently, there are 240 full time employees working on the program.

Introduction to Supplementary Estimates

2. *Statutory spending is expected to increase by \$443.5 million and is mainly attributable to the following forecast changes:*

i) Funding to Finance for revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments (\$254.4 million)

Finance is forecasting a net increase of \$254.4 million in federal-provincial transfers for 2008-09. The transfer payments to provincial and territorial governments fall under different categories such as the Clean Air and Climate Change Trust Fund and Fiscal Equalization.

ii) Funding to Finance for a temporary financial incentive for provincial governments to eliminate their capital taxes (\$180.0 million)

Budget 2007 provided a financial incentive for provincial governments to eliminate their capital taxes. The incentive will be paid out annually up to 2011. To be eligible for the federal payment, a province must eliminate its currently existing general capital tax or capital tax on financial institutions, or restructure a currently existing capital tax on financial institutions into a minimum tax on financial institutions.

Introduction to Supplementary Estimates

Major Changes in these Supplementary Estimates

The purpose of this section is to describe changes to government organization and structure and changes in authorities (Votes and Statutory items), since the tabling of the 2008-09 Main Estimates.

Changes to Presentation:

Given that only a portion of funding has been granted for this fiscal year through Interim Supply, the format of the Ministry Summaries has been altered to show “Previous Estimates” as the starting point for analysis rather than “Authorities to date”. As a result, the “Previous Estimates” column now reflects the funding requested through the 2008-09 Main Estimates.

Changes to Government Organization and Structure:

Pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, the Government announced a series of reorganizations to the structure of certain ministries. The reorganizations resulted in the following changes to these Supplementary Estimates:

- Order in Council P.C. 2007-1888 transferred from the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Industry the control and supervision of the Federal Project Coordination Secretariat, and the Pipeline Readiness Office of the Mackenzie Gas Project (effective December 6, 2007).
- Order in Council P.C. 2008-0243 authorized the Canada Development Investment Corporation to procure the incorporation of a wholly-owned subsidiary under the name PPP Canada Inc. (effective February 7, 2008).

Also, Order in Council P.C. 1996-1491 amended Schedule I.1 to the *Financial Administration Act* to add the Office of the Communications Security Establishment Commissioner to the list of Divisions or Branches of the Public Service of Canada and names the Minister of National Defence as the “appropriate Minister” (effective September 24, 1996).

Changes to Votes and Statutory Items

Changes to authorities implemented through these Supplementary Estimates include Votes and Statutory items that contain specific authorities that differ from those included in the 2008-09 Main Estimates, as well as new expenditure authorities appearing for the first time. Consistent with a 1981 House of Commons Speaker's ruling, the Government has made a commitment that the only legislation that will be enacted through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be amendments to previous Appropriation Acts.

Introduction to Supplementary Estimates

The following new Votes have been added since Main Estimates:

Finance – Department

Vote 7a – For the purposes of subsection 193(4) of the *Budget Implementation Act, 2006*, the amount of the aggregate outstanding principal amount of all mortgages or hypothecs to which insurance policies that are subject to such agreements apply shall not at any time exceed is \$250,000,000,000

The following Vote wording (underscored) has been amended since Main Estimates:

Finance - Department

Vote L10a -- In accordance with the *Bretton Woods and Related Agreements Act*, the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association

Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency

Vote L30a -- The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$227,032,000 (\$215,032,000+ \$12,000,000) in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts

Human Resources and Skills Development – Department

Vote 1a – Operating expenditures and

(a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account;

(b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services and services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and

(c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the *Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year

The following new statutory items have been added since Main Estimates:

Finance – Department

Incentives for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (*Budget Implementation Act, 2007*)

Natural Resources – Canadian Nuclear Safety Commission

Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the *Financial Administration Act*

Privy Council – Department

Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform – Salary and motor car allowance

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables provided in the Supplementary Estimates.

1. Summary of these Supplementary Estimates
2. Summary of Estimates to Date for 2008-09
3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill
4. Statutory Items in these Supplementary Estimates
5. Summary of Changes to Voted Appropriations
6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
7. Allocations from Treasury Board Central Votes
8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary² and Non-Budgetary³ Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of parliamentary authority (annual Vote and Statutory requirements).

The first two columns entitled “Previous Estimates” represent the Estimates to date as presented in the Main Estimates.

The next six columns entitled “These Supplementary Estimates” are the current requirements as provided in Supplementary Estimates (A). These requirements are split into three categories: Transfers, To be Voted⁴ and Statutory⁵.

The last two columns entitled “Total Estimates to Date” provides the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements for 2008-09.

2. Summary of Estimates to Date for 2008-09

This table displays Main Estimates and amounts being requested in these Supplementary Estimates (A) and contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

2. Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; and payments to Crown corporations and separate legal entities.

3. Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

4. Voted requirements are those for which the government must seek Parliamentary approval through an Appropriation Act. For additional information on votes and vote wording, see the Proposed Schedule to the Appropriation Bill.

5. Statutory authorities are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Supplementary Estimates for information only.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation Bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly support the Bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation Bill in Supplementary Estimates: Schedule 1 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2009 whereas Schedule 2 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2010, specifically, multi-year appropriations for the Canada Revenue Agency and Canada Border Services Agency.

Only positive adjustments to departmental appropriations are included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill. Where an organization has a net zero or negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change to existing spending authority is requested of Parliament.

Once the Appropriation Bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. The following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a) *Program Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate “Capital Expenditures” Vote or “Grants and Contributions” Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one Vote.
- b) *Operating Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is a requirement for either a “Capital Expenditures” Vote or a “Grants and Contributions” Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million. Where they do not, the appropriate expenditures are included in the “Program Expenditures” Vote.
- c) *Capital Expenditures Votes* – This type of Vote is used when the capital expenditures in a program equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a capital Vote could include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 08), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 09), or for purposes of constructing or creating assets, where a department expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants or other services or goods (Standard objects 01 to 09). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes at the departmental level.
- d) *Grants and Contributions Votes* – This type of Vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the Vote wording, the meaning of the word “contributions” is considered to include “other transfer payments” because of the similar characteristics of each.
- e) *Non-Budgetary Votes* – This type of Vote, identified by the letter “L”, provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* – Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity that is part of a larger program, a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.

Introduction to Supplementary Estimates

- g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Financed Votes* – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.
- (i) Government Contingencies Vote – This Vote serves to supplement other appropriations to provide the Government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists due to the timing of the payment or where specific authority is required to make the payment, such as for the payment of grants not listed in the Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
 - (ii) Government-Wide Initiatives Vote – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
 - (iii) Compensation Adjustments Vote – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the Financial Administration Act.
 - (iv) Public Service Insurance Vote – This Vote provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums; for payments to or in respect of provincial health insurance plans; provincial payroll taxes; pension, benefit and insurance plans for employees engaged locally outside Canada; and to return to certain employees their share of the unemployment insurance premium reduction.
 - (v) Operating Budget Carry Forward Vote – This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
 - (vi) Paylist Requirements Vote – This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments.

4. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

Introduction to Supplementary Estimates

5. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates by the respective department.

The third columns (Less: Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount of additional spending authority being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided in the respective departmental detail sections.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or negative.

6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases by standard object must be determined. All departments, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

1. Personnel
2. Transportation and Communications
3. Information
4. Professional and Special Services
5. Rentals
6. Purchased Repair and Maintenance
7. Utilities, Materials and Supplies
8. Acquisition of Land, Buildings, and Works
9. Acquisition of Machinery and Equipment
10. Transfer Payments
11. Public Debt Charges
12. Other Subsidies and Payments

A brief explanation of each Standard Object is provided at the end of the introduction section.

Introduction to Supplementary Estimates

7. Allocations from Treasury Board Central Votes

This summary table provides a comprehensive list of allocations from Treasury Board (TB) Central Votes for Government Contingencies, Government-wide Initiatives, Compensation Adjustments, Operating Budget Carry Forward and Paylist Requirements, where applicable.

Government Contingencies (TB Vote 5) – This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding. Temporary funding can be provided for urgent miscellaneous, minor and unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before the next Supplementary Estimates receive Royal Assent. Once Parliament approves the Appropriation Bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

The following criteria must be met in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- All advances from the Government Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated appropriation act is passed. Exceptions are made for requirements that arise after final Supplementary Estimates for the fiscal year where advances would not be reimbursable.
- An organization's existing appropriation must be insufficient to cover both existing requirements and the new initiative until the next Supply period. To that end, an organization must support any request with a valid cash flow analysis.
- A valid and compelling reason exists, particularly as it relates to the payment of grants, as to why the payment needs to be made before the next Supply period. If not, the payment should be deferred and access to TB Vote 5 denied.
- For grants, the Transfer Payment Policy must be consulted and followed to ensure that a valid, legally incorporated recipient exists and that the organization clearly demonstrates that it needs to make a payment before the next Supply period.

Government-Wide Initiatives (TB Vote 10) – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives within the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Compensation Adjustments (TB Vote 15) – This Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Operating Budget Carry Forward (TB Vote 25) – This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Paylist Requirements (TB Vote 30) – This Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments and agencies may access this Vote throughout the fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 30.

Introduction to Supplementary Estimates

8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

A horizontal initiative is an initiative in which partners from two or more organizations have established a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes.

This table provides a summary of those items for which funding is sought in these Supplementary Estimates. While the list is not exhaustive, it does provide an overview of initiatives related to these Supplementary Estimates where two or more organizations are seeking incremental funding increases.

9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Departments often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions.

10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include “one dollar items”, which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing Vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to re-allocate existing spending authorities between Votes and/or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the “one-dollar” amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- Write off debts;
- Adjust loan guarantees;
- Authorize grants; or
- Amend previous appropriation acts.

Introduction to Supplementary Estimates

Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Departments, agencies and Crown corporations for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation.

Each organization is divided into four sections:

1. Ministry Summary;
2. Explanation of Requirements (Voted Appropriations, Funds Available, Transfers and Statutory Appropriations);
3. Explanation of Funds Available (if applicable); and
4. Transfer Payments (if applicable).

1. Ministry Summary

This table displays all Voted and Statutory information in Ministry order, including:

- Vote number and Vote wording;
- Previous Estimates – Main Estimates plus any prior Supplementary Estimates funding;
- Transfers between Votes both within and between organizations;
- Adjustments to Appropriations (new funding requests); and
- Total Estimates to date.

Where the total program supplement results in a net zero or negative amount for an organization, this will not form part of the Appropriation Bill for these Supplementary Estimates. Net zero or negative amounts are displayed for information purposes. Previous Estimates do not take into account allocations from central Votes.

2. Explanation of Requirements

This section provides a description of the individual items or initiatives for which spending authority is being requested. Horizontal initiatives affecting more than one organization are flagged as (*horizontal item*) and will be displayed in the summary table “Horizontal Items included in these Supplementary Estimates” presented at the front end of these Supplementary Estimates.

This section also identifies all transfers between and within organizations, whether they relate to: a transfer of monies between organizations to accomplish a particular objective; the transfer of responsibility for the delivery of a program; realignments flowing from machinery changes announced by the government; or transfers within an organization to support program needs. Transfers do not have an impact on new appropriations being requested by organizations. Transfers will be displayed in the Ministry Summary separately from new appropriations and will also be displayed in the summary table dealing with transfers between organizations at the front end of these Supplementary Estimates.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Explanation of Funds Available

This section provides information about funds that are used to offset or reduce new spending requirements included in Supplementary Estimates. To minimize the amount of new appropriation authorities requested from Parliament, surplus spending authority available in one Vote can be redirected to another Vote to reduce the overall amount of supplementary spending authority required. As well, surplus spending authority available in a number of frozen allotments can be used with Treasury Board authority to reduce the amount of new appropriations required.

Some examples of surplus spending authority used for offsets include: funds transferred from one Vote to another Vote in the same organization; or funds moved from one fiscal year to another fiscal year in the same organization.

4. Transfer Payments

This table provides a listing of transfer payments.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering an organization's objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- i) Contributions are conditional payments and subject to audit whereas grants are neither;
- ii) Contributions require an arrangement between the recipient and the donor identifying the terms and conditions governing their payment while grants do not;
- iii) Other transfer payments are payments based on legislation or an arrangement which normally includes a formula or schedule of payments as one element used to determine the annual amount; and
- iv) Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use. Grants are also presented in departmental Estimates for information purposes.

Introduction to Supplementary Estimates

Explanation of the Standard Object of Expenditures

1. *Personnel*

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The Government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

2. *Transportation and Communications*

- Traveling and transportation expenses of Government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. *Information*

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.

Introduction to Supplementary Estimates

- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

4. *Professional and Special Services*

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the *Adult Occupational Training Act*, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

5. *Rentals*

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.

Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. *Purchased Repair and Maintenance*

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. *Utilities, Materials and Supplies*

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
 - o gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
 - o feed for livestock
 - o food and other supplies for ships and other establishments
 - o livestock purchased for ultimate consumption or resale
 - o seed for farming operations
 - o books and other publications purchased for outside distribution

Introduction to Supplementary Estimates

- uniforms and kits
- photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
- laboratory and scientific supplies, including samples for testing
- drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
- chemicals
- hospital, surgical and medical supplies
- works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives
- char service supplies
- coal and wood
- electrical supplies
- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

8. *Acquisition of Land, Buildings, and Works*

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.

Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

9. *Acquisition of Machinery and Equipment*

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. *Transfer Payments*

- Grants, contributions, subsidies and all other transfer payments made by Government.
- Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
- Subsidies and payments to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the *Canada Health and Social Transfers* and for official languages.
- Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
- Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.

Introduction to Supplementary Estimates

- Subsidies and capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by nongovernmental organizations; scholarships.
- Sustaining grants to national and international non-profit organizations.
- Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the Supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use. Grants are also presented in departmental Estimates by Program Activity for information purposes.

11. *Public Debt Charges*

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

12. *Other Subsidies and Payments*

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the *Veterans Land Act*), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".

Miscellaneous expenditures include licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

SUMMARY TABLES

Summary of these Supplementary Estimates

Summary of Estimates to Date for 2008-09

Proposed Schedules to the Appropriation Bill

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Summary of Changes to Voted Appropriations

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of
Expenditure

Allocations from Treasury Board Central Votes

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Transfers between organizations included in these
Supplementary Estimates

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	Previous Estimates	
	Budgetary	Non-Budgetary
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
Department.....	2,569,577,656	.....
Canadian Food Inspection Agency.....	575,563,000	.....
Canadian Grain Commission.....	5,213,000	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
Department.....	328,225,000	.....
CANADA REVENUE AGENCY	3,737,361,422	.....
CANADIAN HERITAGE		
Department.....	1,391,299,022	.....
Canada Council for the Arts.....	180,526,000	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	5,466,001	.....
National Arts Centre Corporation.....	49,553,000	.....
National Film Board.....	65,042,000	.....
Public Service Commission.....	96,628,000	.....
Status of Women – Office of the Co-ordinator.....	24,761,000	.....
Telefilm Canada.....	107,172,000	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
Department.....	1,319,502,421	1
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	287,387,000	.....
ENVIRONMENT		
Department.....	957,526,422	.....
FINANCE		
Department.....	79,952,542,422	3,075,001
PPP Canada Inc.....	.....	.....
FISHERIES AND OCEANS	1,681,992,422	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
Department.....	2,111,324,844	88,200,000
Canadian International Development Agency.....	3,061,847,422	8,004,001
HEALTH		
Department.....	3,190,735,422	.....
Canadian Institutes of Health Research.....	928,569,000	.....
Hazardous Materials Information Review Commission.....	3,565,000	.....
Public Health Agency of Canada.....	590,530,000	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
Department.....	39,741,189,437	906,297,000
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
Department.....	6,206,973,422	60,503,000
INDUSTRY		
Department.....	972,542,422	800,000
Canadian Space Agency.....	368,217,000	.....
National Research Council of Canada.....	698,278,000	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	958,205,000	.....
Social Sciences and Humanities Research Council.....	645,687,000	.....
Statistics Canada.....	462,742,000	.....
JUSTICE		
Department.....	696,252,422	.....
Courts Administration Service.....	57,839,000	.....
Office of the Director of Public Prosecutions.....	138,697,000	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada.....	25,492,000	.....
NATIONAL DEFENCE		
Department.....	18,293,756,422	.....
Office of the Communications Security Establishment Commissioner.....	.....	.....
NATURAL RESOURCES		
Department.....	2,342,873,422	.....
Atomic Energy of Canada Limited.....	152,273,000	.....
Canadian Nuclear Safety Commission.....	90,180,000	.....

	These Supplementary Estimates						Total Estimates to Date	
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(6,501,700)	297,540,207	.....	.....	.....	.....	291,038,507	2,860,616,163	.....
.....	43,014,117	.....	.....	.....	.....	43,014,117	618,577,117	.....
.....	26,500,000	.....	.....	.....	.....	26,500,000	31,713,000	.....
(750,000)	106,085	.....	.....	.....	.....	(643,915)	327,581,085	.....
22,021,032	97,980,681	.....	.....	.....	.....	120,001,713	3,857,363,135	.....
(1,754,301)	24,304,774	.....	.....	.....	.....	22,550,473	1,413,849,495	.....
1,550,000	1	.....	.....	.....	.....	1,550,001	182,076,001	.....
.....	9,136,927	.....	.....	.....	.....	9,136,927	14,602,928	.....
192,640	1	.....	.....	.....	.....	192,641	49,745,641	.....
320,000	1	.....	.....	.....	.....	320,001	65,362,001	.....
.....	972,145	.....	.....	.....	.....	972,145	97,600,145	.....
.....	6,756,395	.....	.....	.....	.....	6,756,395	31,517,395	.....
550,000	1	.....	.....	.....	.....	550,001	107,722,001	.....
2,174,075	19,020,955	.....	.....	.....	.....	21,195,030	1,340,697,451	1
.....	380,565	.....	.....	.....	.....	380,565	287,767,565	.....
686,761	73,944,715	.....	.....	.....	.....	74,631,476	1,032,157,898	.....
.....	6,608,200	434,466,000	1	.....	.....	441,074,201	80,393,616,622	3,075,002
.....	95,500,000	5,000,000	.....	.....	.....	100,500,000	100,500,000	.....
34,990	9,307,287	.....	.....	.....	.....	9,342,277	1,691,334,699	.....
15,281,865	15,799,940	.....	.....	.....	.....	31,081,805	2,142,406,649	88,200,000
(5,937,000)	215,400,000	.....	.....	1	.....	209,463,001	3,271,310,422	8,004,002
1,756,857	55,315,211	.....	.....	.....	.....	57,072,068	3,247,807,490	.....
425,000	2	.....	.....	.....	.....	425,002	928,994,002	.....
1,447,951	1	.....	.....	.....	.....	1,447,952	5,012,952	.....
608,860	7,970,962	.....	.....	.....	.....	8,579,822	599,109,822	.....
.....	76,007,246	.....	.....	.....	.....	76,007,246	39,817,196,683	906,297,000
(1,018,796)	484,055,717	.....	.....	.....	.....	483,036,921	6,690,010,343	60,503,000
1,601,000	171,230,848	(9,000,000)	.....	.....	.....	163,831,848	1,136,374,270	800,000
(25,000)	300,000	.....	.....	.....	.....	275,000	368,492,000	.....
.....	2,065,000	.....	.....	.....	.....	2,065,000	700,343,000	.....
(358,000)	6,685,750	.....	.....	.....	.....	6,327,750	964,532,750	.....
(102,579)	2	.....	.....	.....	.....	(102,577)	645,584,423	.....
.....	5,140,352	.....	.....	.....	.....	5,140,352	467,882,352	.....
(5,100,000)	9,070,575	.....	.....	.....	.....	3,970,575	700,222,997	.....
.....	3,048,575	.....	.....	.....	.....	3,048,575	60,887,575	.....
5,100,000	12,400,000	.....	.....	.....	.....	17,500,000	156,197,000	.....
.....	1,792,971	.....	.....	.....	.....	1,792,971	27,284,971	.....
(3,139,061)	544,490,871	.....	.....	.....	.....	541,351,810	18,835,108,232	.....
1,364,519	1	.....	.....	.....	.....	1,364,520	1,364,520	.....
.....	17,362,139	.....	.....	.....	.....	17,362,139	2,360,235,561	.....
.....	300,000,000	.....	.....	.....	.....	300,000,000	452,273,000	.....
.....	.....	12,956,000	.....	.....	.....	12,956,000	103,136,000	.....

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	Previous Estimates	
	Budgetary	Non-Budgetary
PRIVY COUNCIL		
Department.....	123,226,266	.....
Chief Electoral Officer.....	110,500,500	.....
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
Department.....	414,982,566	.....
Canada Border Services Agency.....	1,495,142,000	.....
Canadian Security Intelligence Service.....	449,724,000	.....
Correctional Service.....	2,174,195,000	.....
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	2,343,060,422	.....
TRANSPORT		
Department.....	1,032,334,422	.....
Canadian Air Transport Security Authority.....	277,754,000	.....
Office of Infrastructure of Canada.....	2,455,537,000	.....
TREASURY BOARD		
Public Service Human Resources Management Agency of Canada.....	72,934,000	.....
VETERANS AFFAIRS.....	3,397,676,422	.....
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION.....	269,346,000	.....
All other departments and agencies not included in these Estimates.....	14,682,542,559	(210,200,000)
Consolidated specified purpose accounts.....	16,238,575,000	.....
Total Estimates.....	220,610,637,180	856,679,003

Summary of Estimates to Date for 2008-09

Previous Estimates:	
Main Estimates.....	.....
These Supplementary Estimates.....	.....
Total Estimates to Date.....	.....

	These Supplementary Estimates						Total Estimates to Date	
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
.....		1,594,000	76,422	.....	.....	1,670,422	124,896,688	.....
.....		1,508,641	.....	.....	.....	1,508,641	112,009,141	.....
275,000		5,187,846	.....	.....	.....	5,462,846	420,445,412	.....
(3,061,000)		11,906,513	.....	.....	.....	8,845,513	1,503,987,513	.....
(2,700,000)		3,532,960	.....	.....	.....	832,960	450,556,960	.....
.....		7,685,000	.....	.....	.....	7,685,000	2,181,880,000	.....
(24,300,729)		142,846,523	.....	.....	.....	118,545,794	2,461,606,216	.....
.....		316,978,654	.....	.....	.....	316,978,654	1,349,313,076	.....
.....		2,200,000	.....	.....	.....	2,200,000	279,954,000	.....
.....		449,632,903	.....	.....	.....	449,632,903	2,905,169,903	.....
482,616		2,454,488	.....	.....	.....	2,937,104	75,871,104	.....
(100,000)		29,300,001	.....	.....	.....	29,200,001	3,426,876,423	.....
(1,025,000)		(1,025,000)	268,321,000	.....
.....		14,682,542,559	(210,200,000)
.....		16,238,575,000	.....
.....		3,614,036,749	443,498,422	2	.....	4,057,535,173	224,668,172,351	856,679,005

* A negative amount is for information only and will not be included in the proposed schedules to the appropriation bill.

Budgetary			Non-Budgetary			Total
To be Voted	Statutory	Total	To be Voted	Statutory	Total	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
79,015,224,174	141,595,413,006	220,610,637,180	61,303,002	795,376,001	856,679,003	221,467,316,183
3,614,036,749	443,498,422	4,057,535,171	2	.....	2	4,057,535,173
82,629,260,923	142,038,911,428	224,668,172,351	61,303,004	795,376,001	856,679,005	225,524,851,356

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1a	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$275,000 from Western Economic Diversification Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	139,183,207	
5a	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures	860,000	
10a	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions	157,497,000	
			297,540,207
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30a	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions	37,458,117	
35a	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures	5,556,000	
			43,014,117
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
40a	Canadian Grain Commission – Program expenditures		26,500,000
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
	DEPARTMENT		
1a	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year		106,085

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1a	Canadian Heritage – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,529,697 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,322,774	
5a	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$5,000,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	20,982,000	24,304,774
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
10a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$250,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$1,300,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
40a	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fee Regulations, 1995, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board		9,136,927
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
50a	Payments to the National Arts Centre Corporation – To authorize the transfer of \$192,640 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i>		
	NATIONAL FILM BOARD		
60a	National Film Board – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$320,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
80a	Public Service Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products		972,145
	STATUS OF WOMEN – OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
100a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures	1,056,395	
105a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates and contributions	5,700,000	
			6,756,395
	TELEFILM CANADA		
110a	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i> – To authorize the transfer of \$550,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1a	Citizenship and Immigration – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,334,075 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		19,020,955

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
1a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	80,565	
5a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions.....	300,000	
			380,565
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$506,761 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	38,514,598	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ENVIRONMENT – <i>Concluded</i>		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
5a	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – To authorize the transfer of \$180,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,585,000	
10a	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services	32,845,117	73,944,715
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
1a	Finance – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year	6,608,199	
7a	For the purposes of subsection 193(4) of the <i>Budget Implementation Act, 2006</i> , the amount of the aggregate outstanding principal amount of all mortgages or hypothecs to which insurance policies that are subject to such agreements apply shall not at any time exceed is \$250,000,000,000	1	
L10a	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association	1	
	PPP CANADA INC.		6,608,201
32a	Payments to PPP Canada Inc. for operations and program delivery	2,900,000	
33a	Payments to PPP Canada Inc. for P3 Fund investments	92,600,000	
			95,500,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FISHERIES AND OCEANS		
1a	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$156,947 from National Defence Vote 1, and \$22, 500 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	5,995,286	
5a	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels	3,312,000	
10a	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$3,945,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
			9,307,287

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1a	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$4,749,600 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$2,935,800 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$2,435,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$2,400,700 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$750,000 from Western Economic Diversification Vote 5, \$750,000 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5, \$617,100 from Canadian Heritage Vote 1, \$407,540 from Health Vote 40, and \$80,000 from Veterans Affairs Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	7,392,940	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i>		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
5a	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,187,400 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$660,300 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$265,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$223,600 from Health Vote 40, \$68,000 from Canadian Heritage Vote 1, \$65,900 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$20,000 from Veterans Affairs Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .	7,700,000	
10a	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Human Security Program, and Global Peace Operations Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 2007 – To authorize the transfer of \$500,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	707,000	15,799,940
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
25a	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	215,400,000	
L30a	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$227,032,000 (\$215,032,000 + \$12,000,000) in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	215,400,001

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1a	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$96,033 from Health Vote 10, and \$3,500,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	45,220,211	
5a	Health – Capital expenditures.....	2,000,000	
10a	Health – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$14,000,000 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	8,095,000	
			55,315,211
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
20a	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$50,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
25a	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$375,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
			2
	HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		
30a	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures – To authorize the transfer of \$1,447,951 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
40a	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$1,665,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,050,962	
45a	Public Health Agency of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions.	3,920,000	
			7,970,962

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Human Resources and Skills Development – Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services and services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and (c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	14,157,246	
5a	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions	61,850,000	
			76,007,246
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	181,432,715	
10a	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$295,192 from Health Vote 10, \$137,700 from National Defence Vote 1, \$124,312 from Canadian Heritage Vote 5, and \$25,000 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	302,623,000	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – <i>Concluded</i>		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
20a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
25a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	1	
			484,055,717
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1a	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,601,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	33,319,386	
5a	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,325,176 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	449,050	
10a	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions.....	137,462,412	
			171,230,848
	CANADIAN SPACE AGENCY		
30a	Canadian Space Agency – Capital expenditures		300,000
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
60a	National Research Council of Canada – Capital expenditures.....		2,065,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – <i>Concluded</i>		
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
70a	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	375,000	
75a	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates.....	6,310,750	6,685,750
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
80a	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$10,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
85a	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$579,446 from Canadian Heritage Vote 5, and \$160,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	2
	STATISTICS CANADA		
95a	Statistics Canada – Program expenditures, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year		5,140,352
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1a	Justice – Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	4,477,791	
5a	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$75,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	4,592,784	9,070,575

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE – <i>Concluded</i>		
	COURTS ADMINISTRATION SERVICE		
30a	Courts Administration Service – Program expenditures		3,048,575
	OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS		
35a	Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate – To authorize the transfer of \$5,100,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		12,400,000
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
40a	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures		1,792,971

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1a	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$28,688,336,560 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$11,218,030,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$852,025 from Industry Vote 85, and \$358,000 from Industry Vote 75, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	125,453,786	
5a	National Defence – Capital expenditures	419,037,085	544,490,871
	OFFICE OF THE COMMUNICATIONS SECURITY ESTABLISHMENT COMMISSIONER		
23a	Office of the Communications Security Establishment Commissioner – Program expenditure – To authorize the transfer of \$1,364,519 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1a	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products, and fees for research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	8,762,139	
5a	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions.....	8,600,000	17,362,139
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
10a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.		300,000,000
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1a	Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....		1,594,000
	CHIEF ELECTORAL OFFICER		
15a	Chief Electoral Officer – Program expenditures		1,508,641

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
1a	Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, and \$275,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	4,056,246	
5a	Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates and contributions	1,131,600	5,187,846
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
20a	Canadian Security Intelligence Service – Operating expenditures		3,532,960
	CORRECTIONAL SERVICE		
35a	Correctional Service – Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies		7,685,000
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1a	Public Works and Government Services – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> , and authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$250,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	30,122,523	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES – Concluded		
5a	Public Works and Government Services – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services – To authorize the transfer of \$1,451,471 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	112,724,000	142,846,523
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1a	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	19,112,450	
10a	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions.....	297,866,204	316,978,654
	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY		
20a	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures.....		2,200,000
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
55a	Office of Infrastructure of Canada – Contributions.....		449,632,903

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD		
	PUBLIC SERVICE HUMAN RESOURCES MANAGEMENT AGENCY OF CANADA		
50a	Public Service Human Resources Management Agency of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$338,159 from National Defence Vote 1, and \$144,457 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .		2,454,488
	VETERANS AFFAIRS		
10a	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	29,300,000	
15a	Veterans Affairs – Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Veterans Affairs Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	29,300,001
			3,504,149,557

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009 that may be charged to the following fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA REVENUE AGENCY		
1a	Canada Revenue Agency – Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$22,021,032 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		97,980,681
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10a	Canada Border Services Agency – Operating expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency	11,802,913	
15a	Canada Border Services Agency – Capital expenditures	103,600	
			11,906,513
			109,887,194

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency	These Supplementary Estimates (dollars)
FINANCE	
Department	
Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	45,516,000
Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	208,950,000
Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)	180,000,000
PPP Canada Inc.	
Payments to PPP Canada Inc. (<i>Budget and Economic Statement Implementation Act, 2007</i>)	5,000,000
INDUSTRY	
Department	
Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)	(9,000,000)
NATURAL RESOURCES	
Canadian Nuclear Safety Commission	
Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	12,956,000
PRIVY COUNCIL	
Department	
Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform – Salary and motor car allowance	76,422
Total	443,498,422

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD				
Department	1a	139,183	.....	139,183
	5a	860	.....	860
	10a	157,497	.....	157,497
Canadian Food Inspection Agency	30a	37,458	.....	37,458
	35a	5,556	.....	5,556
Canadian Grain Commission	40a	26,500	.....	26,500
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY				
Department	1a	106	.....	106
	5a	.....	.....	.....
CANADA REVENUE AGENCY				
.....	1a	97,981	.....	97,981
CANADIAN HERITAGE				
Department	1a	3,323	.....	3,323
	5a	25,982	5,000	20,982
Canada Council for the Arts	10a	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	40a	9,137	.....	9,137
National Arts Centre Corporation	50a	.....	.....	.....
National Film Board	60a	.....	.....	.....
Public Service Commission	80a	972	.....	972
Status of Women – Office of the Co-ordinator	100a	1,056	.....	1,056
	105a	5,700	.....	5,700
Telefilm Canada	110a	.....	.....	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION				
Department	1a	19,020	.....	19,020
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC				
.....	1a	81	.....	81
	5a	300	.....	300
ENVIRONMENT				
Department	1a	38,516	.....	38,516
	5a	2,585	.....	2,585
	10a	32,845	.....	32,845
FINANCE				
Department	1a	6,608	.....	6,608
	7a	.....	.....	.....
	L10a	.....	.....	.....
PPP Canada Inc.	32a	2,900	.....	2,900
	33a	92,600	.....	92,600
FISHERIES AND OCEANS				
.....	1a	5,996	.....	5,996
	5a	3,312	.....	3,312
	10a	.....	.....	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE				
Department	1a	7,394	.....	7,394
	5a	7,700	.....	7,700
	10a	707	.....	707
Canadian International Development Agency	25a	280,400	65,000	215,400
	L30a	.....	.....	.....
HEALTH				
Department	1a	45,221	.....	45,221
	5a	2,000	.....	2,000
	10a	8,095	.....	8,095
Canadian Institutes of Health Research	20a	.....	.....	.....
	25a	.....	.....	.....
Hazardous Materials Information Review Commission	30a	.....	.....	.....
Public Health Agency of Canada	40a	4,051	.....	4,051
	45a	3,920	.....	3,920

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT				
Department	1a	14,157	.....	14,157
	5a	61,850	.....	61,850
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT				
Department	1a	181,432	.....	181,432
	10a	302,703	80	302,623
	20a	.....	.....	.....
	25a	.....	.....	.....
INDUSTRY				
Department	1a	33,320	.....	33,320
	5a	449	.....	449
	10a	166,562	29,100	137,462
Canadian Space Agency	25a	.....	.....	.....
	30a	300	.....	300
National Research Council of Canada	60a	2,065	.....	2,065
Natural Sciences and Engineering Research Council	70a	375	.....	375
	75a	6,311	.....	6,311
Social Sciences and Humanities Research Council	80a	.....	.....	.....
	85a	.....	.....	.....
Statistics Canada	95a	5,140	.....	5,140
JUSTICE				
Department	1a	4,478	.....	4,478
	5a	4,853	260	4,593
Courts Administration Service	30a	3,049	.....	3,049
Office of the Director of Public Prosecutions	35a	12,400	.....	12,400
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	40a	1,793	.....	1,793
NATIONAL DEFENCE				
Department	1a	125,454	.....	125,454
	5a	557,643	138,606	419,037
Office of the Communications Security Establishment Commissioner	23a	.....	.....	.....
NATURAL RESOURCES				
Department	1a	8,762	.....	8,762
	5a	9,739	1,139	8,600
Atomic Energy of Canada Limited	10a	300,000	.....	300,000
PRIVY COUNCIL				
Department	1a	1,594	.....	1,594
Chief Electoral Officer	15a	1,509	.....	1,509
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS				
Department	1a	4,056	.....	4,056
	5a	1,132	.....	1,132
Canada Border Services Agency	10a	11,803	.....	11,803
	15a	104	.....	104
Canadian Security Intelligence Service	20a	3,533	.....	3,533
Correctional Service	35a	7,685	.....	7,685
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES				
Department	1a	30,122	.....	30,122
	5a	112,724	.....	112,724
TRANSPORT				
Department	1a	19,112	.....	19,112
	10a	297,866	.....	297,866
Canadian Air Transport Security Authority	20a	2,200	.....	2,200
Office of Infrastructure of Canada	55a	449,633	.....	449,633

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount
TREASURY BOARD				
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	50a	2,454	.....	2,454
VETERANS AFFAIRS.....	1a	.....	.....	.....
	10a	29,300	.....	29,300
	15a	.....	.....	.....
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION.....	1a	.....	.....	.....
	5a	.....	.....	.....
Total		3,853,224	239,185	3,614,039

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food Department	65,254	9,745	2,639	31,473	1,636
Canadian Food Inspection Agency	18,839	7,488	6,065	3,490	434
Canadian Grain Commission	.....	8,252	435	3,350	8,355
Atlantic Canada Opportunities Agency Department	62	12	.....	30	.....
Canada Revenue Agency	66,937	8,000	.....	13,044	22,021
Canadian Heritage Department	1,046	(226)	(152)	(581)	(33)
Canada Council for the Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	4,014	312	341	4,000	.....
National Arts Centre Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Film Board	.....	.....	320	.....	.....
Public Service Commission	549	.....	.....	423	.....
Status of Women – Office of the Co-ordinator	738	62	32	146	7
Telefilm Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Citizenship and Immigration Department	5,287	3,245	486	7,678	860
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	76	.....	.....	5	.....
Environment Department	14,563	5,701	660	9,689	2,388
Finance Department	1,431	1,373	.....	2,859	.....
PPP Canada Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Fisheries and Oceans	1,526	1,077	.....	760	.....
Foreign Affairs and International Trade Department	1,502	263	892	9,126	7,389
Canadian International Development Agency	.....	.....	.....	.....	.....
Health Department	12,296	3,498	527	7,986	316
Canadian Institutes of Health Research	.....	19	6	19	1
Hazardous Materials Information Review Commission	1,218	11	75	57	.....
Public Health Agency of Canada	1,585	380	137	429	74

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
6,146	11,804	125	735	157,497	.....	3,985	.....	291,039
268	2,877	.....	3,227	.....	.....	326	.....	43,014
1,081	1,683	.....	.....	.....	.....	3,344	.....	26,500
.....	2	.....	.....	(750)	.....	.....	.....	(644)
4,000	2,000	.....	4,000	.....	.....	.....	.....	120,002
(44)	(77)	.....	(210)	27,893	.....	(66)	5,000	22,550
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,550	.....	1,550
.....	.....	.....	470	.....	.....	.....	.....	9,137
.....	.....	.....	.....	.....	.....	193	.....	193
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	320
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	972
12	6	.....	53	5,700	.....	.....	.....	6,756
.....	.....	.....	.....	.....	.....	550	.....	550
815	808	.....	.....	.....	.....	2,016	.....	21,195
.....	.....	.....	.....	300	.....	.....	.....	381
1,396	2,825	109	2,656	32,845	.....	1,799	.....	74,631
.....	226	.....	.....	434,466	.....	719	.....	441,074
.....	.....	.....	.....	.....	.....	100,500	.....	100,500
(2,694)	1,416	3,035	277	3,945	.....	.....	.....	9,342
(126)	1,782	7,892	2,315	207	.....	(160)	.....	31,082
.....	.....	.....	.....	274,463	.....	.....	65,000	209,463
738	7,923	.....	2,000	21,704	.....	84	.....	57,072
.....	1	.....	3	375	.....	1	.....	425
16	71	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,448
154	211	.....	1,665	3,920	.....	25	.....	8,580

* See footnote on page 61.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Human Resources and Skills Development Department	6,829	2,203	145	1,905	735
Indian Affairs and Northern Development Department	2,242	1,505	201	9,127	385
Industry Department	3,492	8,658	897	14,882	552
Canadian Space Agency	.....	.....	.....	(25)	.....
National Research Council of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council	225	60	20	40	10
Social Sciences and Humanities Research Council	.....	10	.....	.....	.....
Statistics Canada	3,747	162	129	907	47
Justice Department	3,603	(1,094)	(411)	(1,463)	(100)
Courts Administration Service	715	.....	.....	757	424
Office of the Director of Public Prosecutions	.....	.....	.....	16,500	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	902	20	.....	556	.....
National Defence Department	124,710	.....	.....	3,772	.....
Office of the Communications Security Establishment Commissioner	762	83	.....	300	160
Natural Resources Department	1,979	192	99	3,128	.....
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Nuclear Safety Commission	9,275	804	90	1,929	42
Privy Council Department	1,227	239	.....	199	5
Chief Electoral Officer	1,509	.....	.....	.....	.....
Public Safety and Emergency Preparedness Department	837	100	.....	3,894	.....
Canada Border Services Agency	6,518	398	13	1,435	34
Canadian Security Intelligence Service	1,705	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	.....	.....	.....	.....	.....
Public Works and Government Services	5,363	573	807	6,517	(4,835)

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
147	246	.....	790	61,850	.....	1,157	.....	76,007
401	471	.....	.....	305,285	.....	163,500	80	483,037
184	2,638	.....	3,962	157,562	.....	105	29,100	163,832
.....	.....	.....	300	.....	.....	.....	.....	275
.....	.....	.....	2,065	.....	.....	.....	.....	2,065
10	10	.....	.....	5,953	.....	.....	.....	6,328
.....	.....	.....	.....	(113)	.....	.....	.....	(103)
18	18	.....	100	.....	.....	12	.....	5,140
(177)	(281)	(163)	(525)	4,928	.....	(86)	260	3,971
.....	.....	1,038	115	.....	.....	.....	.....	3,049
500	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,500
6	6	.....	303	.....	.....	.....	.....	1,793
.....	734	300	550,442	.....	.....	.....	138,606	541,352
.....	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,365
1,378	20	1,378	.....	9,739	.....	588	1,139	17,362
.....	.....	.....	.....	.....	.....	300,000	.....	300,000
211	112	.....	321	.....	.....	172	.....	12,956
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,670
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,509
.....	.....	.....	.....	632	.....	.....	.....	5,463
171	142	.....	104	.....	.....	31	.....	8,846
.....	.....	.....	.....	.....	.....	(872)	.....	833
.....	.....	7,685	.....	.....	.....	.....	.....	7,685
(3,084)	533	114,175	199	.....	.....	(1,702)	.....	118,546

* See footnote on page 61.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Transport					
Department	7,133	73	.....	11,888	.....
Canadian Air Transport Security Authority	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Treasury Board					
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	2,191	177	4	375	89
Veterans Affairs	.....	.....	.....	(100)	.....
Western Economic Diversification	(175)	.....	.....	(100)	.....
Total, all departments and agencies	381,712	63,375	14,457	170,406	40,996
Consolidated specified purpose accounts	.....	.....	.....	.....	.....
2008-2009 Total Supplementary Estimates	381,712	63,375	14,457	170,406	40,996

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
.....	19	.....	.....	297,866	.....	.....	.....	316,979
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,200	.....	2,200
.....	.....	.....	.....	449,633	.....	.....	.....	449,633
45	56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,937
.....	.....	.....	.....	29,300	.....	.....	.....	29,200
.....	.....	.....	.....	(750)	.....	.....	.....	(1,025)
11,572	38,842	135,574	575,367	2,284,450	.....	579,971	239,185	4,057,537
.....
11,572	38,842	135,574	575,367	2,284,450	.....	579,971	239,185	4,057,537

* Some total amounts do not agree with the totals on "Summary of these Supplementary Estimates" table due to rounding.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 5 – Government Contingencies

\$10,000,000

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote serves to supplement other appropriations to provide the Government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists due to the timing of the payment or where specific authority is required to make the payment, such as for the payment of grants not listed in the Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until Parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. Temporary allocations are reimbursed to TB Vote 5 upon receiving Royal Assent of an Appropriation Act.

Department or Agency	(dollars)
Canadian Heritage	
Funding to establish an endowment fund to support First World War internment commemorative projects which acknowledge the internment or restriction of freedom of people originating from countries with which Canada was at war at the time.	\$10,000,000
<p>A grant will be provided to the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko to establish an endowment fund to support initiatives related to the WWI internment experience for all affected communities, including the Ukrainian community, persons of Austro-Hungarian citizenship (i.e. Croats, Serbs, Austrians, Poles, Czechs and Slovaks), as well as Russians, Germans, Bulgarians, and Turks. Eligible activities include: commemorative events and activities; educational material, seminars, websites and publications; plaques, historical markers and monuments, research and its dissemination, university chairs, acquisition, restoration and preservation of sites of historical significance, such as internee cemeteries; development of museum exhibits, including the acquisition of relevant artefacts and the fitting out of physical space for the exhibits; and other relevant cultural and community development projects.</p> <p>For the past 20 years, the Government has been working towards bringing closure to communities affected by the First World War internment and recent progress was achieved towards formalizing an agreement that will resolve this issue. As the spending authority for this grant will only be received through Supplementary Estimates in June 2008, access to the Government Contingencies Vote in the amount of \$10,000,000 was required to provide the authority to enter into an agreement and to avoid the risk of not being able to resolve this long-standing issue.</p>	
<i>Total allocations</i>	<i>10,000,000</i>

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 10 – Government-Wide Initiatives

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management in the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

No allocations have been made from TB Vote 10.

Vote 25 – Operating Budget Carry Forward

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

No allocations have been made from TB Vote 25.

Vote 30 – Paylist Requirements

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments and agencies may access this vote throughout the fiscal year.

No allocations have been made from TB Vote 30.

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for an action plan for the protection of human health from environmental contaminants

(Budget 2008 committed \$84.6 million over five years to Health, the Public Health Agency of Canada, and Statistics Canada to implement an action plan to provide Canadians with better information on the links between environmental contaminants and illness. The action plan integrates health considerations and the environmental agenda, recognizing there is a need to act on health threats that are posed by contaminants and that there is a critical need to expand the knowledge base on the connection between contaminants and illness.)

Health	3,631
Public Health Agency of Canada	538
Statistics Canada	1,251
Total	5,420

Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at their August 2007 Summit in Montebello

(This funding will be used to implement initiatives in support of the North American Security and Prosperity Partnership priority areas announced at the August 2007 North American Leaders' Summit in Montebello, Quebec. The priority areas are: enhancing the global competitiveness of North America; safe food and products; sustainable energy and the environment; smart and secure borders; and emergency management and preparedness. Funding will also be used to establish a North American Security and Prosperity Partnership Secretariat at Industry.)

Canadian Air Transport Security Authority	250
Canadian Food Inspection Agency	835
Environment	1,363
Foreign Affairs and International Trade	327
Industry	2,233
Natural Resources	935
Public Safety and Emergency Preparedness	321
Transport	4,289
Total	10,553

Funding for international actions in support of Canada's Clean Air Agenda

(Funds will be used to represent Canada's domestic interests in key international climate change venues and to expand the opportunities available for clean air technologies in international markets.)

Environment	8,077
Foreign Affairs and International Trade	1,913
Industry	50
Natural Resources	1,257
Total	11,297

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	\$000s
---	--------

Funding for International Fisheries to ensure economic and environmental sustainability

(This funding will be used to undertake science, policy, advocacy, diplomacy, legal and communications activities to strategically protect and advance Canada's interests in international fisheries and oceans governance.)

Fisheries and Oceans	5,450
Foreign Affairs and International Trade	994
Total	6,444

Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities

(Budget 2006 provided \$450 million for the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF). The expected outcomes of the CSIF are: safe and efficient highways and rail; improved access to clean and safe water; improved water treatment in municipalities; increased tourism; reduced emissions of greenhouses gases and airborne pollutants; and, increased online access to key services in recipient communities. Projects eligible under the CISF are funded jointly by federal, provincial or territorial, and municipal levels of government.)

Atlantic Canada Opportunities Agency	106
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	81
Industry	55
Office of Infrastructure of Canada	58,957
Transport	209
Total	59,408

Funding for the Government of Canada Exhibitions Program and the Government of Canada Rural Exhibits Program

(As part of the Government of Canada's corporate communication strategy, the Government of Canada Exhibitions Program and Rural Exhibits Program oversee national exhibition initiatives and coordinate the participation of federal government departments at select fairs, exhibitions and trade shows across Canada. The main objective of the programs is to inform Canadians about Government of Canada priorities, programs and services.)

Agriculture and Agri-Food	476
Public Works and Government Services	4,770
Total	5,246

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

Funding related to government advertising programs

(The Government Advertising Plan is renewed on an annual basis to address new government priorities reflected in the Speech from the Throne, Budget priorities and in response to emerging issues. Funding in these Supplementary Estimates is being sought for three campaigns relating to Canada's safe travel abroad; consumer product and food recall; and informing Canadians of documents required to enter the United States as a result of the U.S. Western Hemisphere Travel Initiative. These campaigns are linked to Government priorities in the areas of security and providing timely access to public health and safety services.)

Canada Border Services Agency	2,650
Canadian Food Inspection Agency	4,000
Foreign Affairs and International Trade	4,440
Total	11,090

Funding to implement adaptation initiatives in support of Canada's Clean Air Agenda

(The government has developed a comprehensive Clean Air Agenda, comprised of the Clean Air Regulatory Agenda and seven non-regulatory Program Measures: Clean Energy; Clean Transportation; Indoor Air Quality; Adaptation; Partnerships; International Actions; and Management and Accountability. The intent of the programs covered by the Adaptation theme is to provide the tools and guidance for community decision-makers across the country to respond to diverse risks in their regions specifically targeting three urgent areas of risk from climate a change perspective: the North, human health, and infrastructure development.)

Environment	4,625
Health	4,525
Indian Affairs and Northern Development	4,550
Natural Resources	11,414
Public Health Agency of Canada	2,222
Total	27,336

Funding to implement Bill C-3, an Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act

(Funding for the implementation of Bill C-3 will address workload pressures for existing programs within departments flowing from the newly established procedures. Specifically, the Bill expands on the use of classified information to immigration proceedings and decisions and introduced special advocates into the security certificate and other immigration processes where classified information is reviewed during in camera, ex parte court proceedings.)

Canada Border Services Agency	8,850
Canadian Security Intelligence Service	3,533
Citizenship and Immigration	3,944
Courts Administration Service	3,049
Foreign Affairs and International Trade	427
Justice	8,899
Public Safety and Emergency Preparedness	500
Total	29,202

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to implement the First Nations Water and Wastewater Action Plan to support continued access for safe drinking water and wastewater services

(Budget 2008, in support of strengthening partnerships with Aboriginal Canadians, provided \$330.6 million over two years to Indian Affairs and Northern Development and Health to improve access to safe drinking water and wastewater systems in First Nations communities. The objective of the action plan will be to support First Nations communities in maintaining their drinking water and wastewater services at a level comparable to those enjoyed by other Canadians.)

Health	25,669
Indian Affairs and Northern Development	137,229
Total	162,898

Funding to strengthen and modernize Canada's safety systems for health, consumer and food products to protect the health of Canadians, through program investments and legislative amendments

(Budget 2008 committed a total of \$489 million over five years, with \$126 million ongoing, for enhancements to existing policy and legislative initiatives as well as new measures proposed under the Action Plan. The investment builds on the commitments from the Speech from the Throne to protect the health and safety of Canadians.

The Action Plan has a three-pronged approach:

- i) active prevention, which will allow the federal government to work closely with industry to promote awareness, provide regulatory guidance, and identify safety concerns at an early stage;*
- ii) targeted oversight, which will allow for monitoring products to ensure that safety standards are being met; and,*
- iii) rapid response, which will enable the government to act quickly and effectively when needed.)*

Canadian Food Inspection Agency	19,903
Health	21,491
Public Health Agency of Canada	2,211
Total	43,605

Funding to strengthen current activities to combat the sexual exploitation and trafficking of children

(This funding will be used to support measures and activities to combat the sexual exploitation and trafficking of children. Specific activities include: enhanced law enforcement capacity, providing public education and reporting and functions related to the provision of training and legal advice.)

Justice	160
Public Safety and Emergency Preparedness	1,491
Total	1,651

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)

(This funding will be used for initiatives intended to develop official language minority communities, involving, for example, projects to support and facilitate official languages in the areas of health and social services, arts and culture, economic development and tourism and human resources development and new technologies.)

Canada Council for the Arts	800
Fisheries and Oceans	22
Indian Affairs and Northern Development	124
National Arts Centre Corporation	193
National Film Board	320
Telefilm Canada	550
Total	2,009
GRAND TOTAL	376,159

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations routinely request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions. Positive amounts reflect organizations that are receiving funds, while negative amounts indicate the reductions to organizations transferring funds out.

The following table reflects transfers displayed in these Supplementary Estimates.

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

For additional operating and capital costs at missions abroad

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	2,435,000
	Vote 5 (Capital expenditures)	265,000
Canadian Security Intelligence Service	Vote 20 (Operating expenditures)	(2,700,000)

For Canada's financial support to the UNESCO International Fund for Cultural Diversity for the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression

Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	500,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(500,000)

For costs incurred in support of the Unexploded Explosive Ordnance and Legacy Sites Program

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	137,700
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(137,700)

For funding related to the transfer of custody of real property for three leased properties used by the Canadian Conservation Institute

Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	2,529,697
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(2,529,697)

For increased charges for accommodation and real property services

Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	22,021,032
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(22,021,032)

For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada

Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	506,761
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	156,947
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(663,708)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

For program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework

Health	Vote 1 (Operating expenditures)	3,500,000
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	1,935,800
	Vote 5 (Capital expenditures)	65,900
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(5,501,700)

For public security initiatives

Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	1,665,000
Environment	Vote 5 (Capital expenditures)	180,000
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(1,845,000)

For research to inform policy development related to sport participation

Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 80 (Operating expenditures)	10,000
	Vote 85 (Grants)	579,446
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(10,000)
	Vote 5 (Grants and contributions)	(579,446)

For the costs of processing applications under the International Youth Program due to increasing demand by foreign participants

Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	2,334,075
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	(2,334,075)

For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)

Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	800,000
Telefilm Canada	Vote 110 (Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>)	550,000
National Film Board	Vote 60 (Program expenditures)	320,000
National Arts Centre Corporation	Vote 50 (Payments to the National Arts Centre Corporation)	192,640
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and Contributions)	124,312
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	22,500
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(2,009,452)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

For the logistics of the Fourth Inter-American Language Management Seminar

Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	250,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(250,000)

For the Northern Scientific Training Program

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	25,000
Canadian Space Agency	Vote 25 (Operating expenditures)	(25,000)

For the prosecution of drug and anti-terrorism offences

Office of the Director of Public Prosecutions	Vote 35 (Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures)	5,100,000
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(5,100,000)

In support of the Office of the Communications Security Establishment Commissioner

Office of the Communications Security Establishment Commissioner	Vote 23 (Program expenditures)	1,364,519
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,364,519)

In support of the Minister's responsibilities for regional representation of British Columbia

Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	275,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(275,000)

In support of the Minister's responsibilities for regional representation of Saskatchewan

Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	275,000
Western Economic Diversification	Vote 1 (Operating expenditures)	(275,000)

To assist Canadian creators, artists and entrepreneurs to produce, promote and distribute Canadian sound recordings of specialized music that reflect the diversity of Canadian voices

Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	250,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(250,000)

To reduce the claim processing backlog

Hazardous Materials Information Review Commission	Vote 30 (Program expenditures)	1,447,951
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,447,951)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

To increase Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the *Sechelt Self-Government Act*

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	295,192
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(295,192)

To provide support to departmental staff located at missions abroad

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	8,254,940
	Vote 5 (Capital expenditures)	2,159,300
Veterans Affairs	Vote 1 (Operating expenditures)	(100,000)
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(631,140)
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(685,100)
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures and contributions)	(3,061,000)
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(5,937,000)

To provide support to the North American Platform Program (NAPP) Partnership as agreed in the 2008 Governance Framework Agreement

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	2,500,000
Western Economic Diversification	Vote 5 (Grants and contributions)	(750,000)
Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 5 (Grants and contributions)	(750,000)
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,000,000)

To support Canadian influenza research to improve preparedness for a potential pandemic outbreak

Canadian Institutes of Health Research	Vote 20 (Operating expenditures)	50,000
	Vote 25 (Grants)	375,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(425,000)

To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	332,500
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	(52,500)
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 75 (Grants)	(280,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project)		
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	160,000
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(160,000)
To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College		
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	799,525
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	(799,525)
To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military College		
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	78,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 75 (Grants)	(78,000)
To support the National Managers' Community		
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	Vote 50 (Program expenditures)	482,616
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	(144,457)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(338,159)

The following transfer between two or more organizations are as a result of the transfer of responsibility for specific initiatives relating to various machinery of government changes pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*.

Department/Agency	Vote	Dollars
To support the Mackenzie Gas Project		
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	1,601,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,601,000)

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous Supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling Supply bill. However, in order to be included in a Supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of “\$1” allows the item to be included in the Supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

1. *Approval of grants* – The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
2. *Vote transfers within an organization* – Through Supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one Vote (e.g., operating expenditures Vote and capital expenditures Vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
3. *Transfers between organizations* – Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
4. *Modify authority embedded in existing vote wording* – The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the Vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary Vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans and investments. Such non-budgetary Votes are preceded by the letter “L”.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department’s Vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental Votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.

\$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Approval of grants

Organization	Vote Number	Explanation
Fisheries and Oceans – Department	10a	To increase the grant "Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues" by \$75,000; and to increase the grant "Grant Program for the disposal of small craft harbours" by \$300,000.
Health – Canadian Institutes of Health Research	25a	To increase the grant "Grants for research projects and personnel support" by \$375,000.

2. Vote transfers within an organization

Organization	Vote Number	Explanation
Fisheries and Oceans	10a	To authorize the transfer of \$3,945,000 from Fisheries and Oceans Vote 1 for the Small Craft Harbours Class Contribution Program (\$3,000,000); to support organizations that research, develop, manage and promote fisheries and oceans related issues (\$445,000); to support divestiture projects in the Central and Arctic regions (\$300,000); and for the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program) (\$200,000).
Indian Affairs and Northern Development – Department	20a	To authorize the transfer of \$3,00,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 to provide funding for the effective management of Métis Aboriginal rights.
Indian Affairs and Northern Development – Department	25a	To authorize the transfer of \$2,00,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 to provide funding for the effective management of Métis Aboriginal rights.
Veterans Affairs	15a	To authorize the transfer of \$2,000,000 from Veterans Affairs Vote 1 to address an operating shortfall created by additional Governor In Council appointments at the Veterans Review and Appeal Board.

S1 Items included in these Supplementary Estimates

3. Transfers between organizations

Organization	Vote Number	Explanation
Canadian Heritage – Canada Council for the Arts	10a	To authorize the transfer of \$250,000 from Canadian Heritage Vote 1 to assist Canadian creators, artists and entrepreneurs to produce, promote and distribute Canadian sound recordings of specialized music that reflect the diversity of Canadian voices; and \$1,300,000 from Canadian Heritage Vote 5 for the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (\$800,000), and for Canada's financial support to the UNESCO International Fund for Cultural Diversity for the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression (\$500,000).
Canadian Heritage – National Arts Centre Corporation	50a	To authorize the transfer of \$192,640 from Canadian Heritage Vote 5 for the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities).
Canadian Heritage – National Film Board	60a	To authorize the transfer of \$320,000 from Canadian Heritage Vote 5 for the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities).
Canadian Heritage – Telefilm Canada	110a	To authorize the transfer of \$550,000 from Canadian Heritage Vote 5 for the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities).
Health – Canadian Institutes of Health Research	20a	To authorize the transfer of \$50,000 from Health Vote 40 to support Canadian influenza research to improve preparedness for a potential pandemic outbreak.
Health – Canadian Institutes of Health Research	25a	To authorize the transfer of \$375,000 from Health Vote 40 to support Canadian influenza research to improve preparedness for a potential pandemic outbreak.
Health – Hazardous Materials Information Review Commission	30a	To authorize the transfer of \$1,447,951 from Health Vote 1 to reduce the claim processing backlog.
Industry – Social Sciences and Humanities Research Council	80a	To authorize the transfer of \$10,000 from Canadian Heritage Vote 1 for research to inform policy development related to sport participation.

\$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Industry – Social Sciences and Humanities Research Council	85a	To authorize the transfer of \$579,446 from Canadian Heritage Vote 5 for research to inform policy development related to sport participation; and \$160,000 from Citizenship and Immigration Vote 1 to support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project).
National Defence – Office of the Communications Security Establishment Commissioner	23a	To authorize the transfer of \$1,364,519 from National Defence Vote 1 to support the Office of the Communications Security Establishment Commissioner.

4. Modify authority embedded in existing vote wording

Organization	Vote Number	Explanation
Finance – Department	7a	For the purposes of subsection 193(4) of the <i>Budget Implementation Act, 2006</i> , the amount of the aggregate outstanding principal amount of all mortgages or hypothecs, to which insurance policies that are subject to such agreements apply, shall not at any time exceed, is \$250,000,000,000 .
Finance – Department	L10a	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association.
Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency	L30a	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$227,032,000 (from \$215,032,000) in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.
National Defence - Office of the Communications Security Establishment Commissioner	23a	For the creation of a new Vote - Office of the Communications Security Establishment Commissioner - Program expenditures.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$275,000 from Western Economic Diversification Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	530,761,000	(6,501,700)	139,183,207	663,442,507
5a	Capital expenditures.....	32,022,000	.....	32,882,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions	378,993,232	.....	536,490,232
15	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate, the sum of \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program and \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Enhanced Spring Credit Advance Program.....			
	1	.....	.....	1
20	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time, in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by the Farm Credit Corporation for the purpose of the renewed (2003) National Biomass Ethanol Program.....			
	1	.....	.....	1
(S)	Contributions to employee benefit plans	69,236,000	.....	69,236,000
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance	76,422	.....	76,422
(S)	Contribution payments for the AgriStability Program .	655,200,000	.....	655,200,000
(S)	Contribution payments for the AgriInsurance Program	388,700,000	.....	388,700,000
(S)	Contribution payments for the AgriInvest Program	159,489,000	.....	159,489,000
(S)	Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> (S.C. 1997, c. C-34)	137,500,000	.....	137,500,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contribution payments for the Agricultural Disaster Relief Program / AgriRecovery	108,400,000	.....	.....	108,400,000
(S) Contributions in support of the AgriInvest Cost of Production Element.....	100,000,000	.....	.....	100,000,000
(S) Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000	.....	.....	5,000,000
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> (R.S.C. 1985, c. 25 (3rd Supp.))	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> (R.S.C. 1985, c. F-4).....	200,000	.....	.....	200,000
(S) Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
Total Department	2,569,577,656	(6,501,700)	297,540,207	2,860,616,163
Canadian Dairy Commission				
25 Program expenditures	3,672,000	.....	.....	3,672,000
Total Agency	3,672,000	.....	.....	3,672,000
Canadian Food Inspection Agency				
30a Operating expenditures and contributions	471,919,000	.....	37,458,117	509,377,117
35a Capital expenditures.....	34,669,000	.....	5,556,000	40,225,000
(S) Contributions to employee benefit plans	67,475,000	.....	.....	67,475,000
(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> (S.C. 1997, c. 6)	1,500,000	.....	.....	1,500,000
Total Agency	575,563,000	.....	43,014,117	618,577,117
Canadian Grain Commission				
40a Program expenditures	4,756,000	.....	26,500,000	31,256,000
(S) Contributions to employee benefit plans	577,000	.....	.....	577,000
(S) Canadian Grain Commission Revolving Fund	(120,000)	.....	.....	(120,000)
Total Agency	5,213,000	.....	26,500,000	31,713,000
Total Ministry	3,154,025,656	(6,501,700)	367,054,324	3,514,578,280

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Agriculture and Agri-Food requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to assure program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework	126,850	860	157,497	285,207
Funding to set up a disaster relief framework that would provide a coordinated process for federal, provincial, and territorial governments to respond rapidly to agricultural disasters (AgriRecovery Program)	11,857	.....	.....	11,857
Funding for the Government of Canada Exhibitions Program and the Government of Canada Rural Exhibits Program (<i>horizontal item</i>)	476	.....	.....	476
Total Voted Appropriations	139,183	860	157,497	297,540
Transfers				
Transfer from Western Economic Diversification – In support of the Minister's responsibilities for regional representation of Saskatchewan	275	.....	.....	275
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness – In support of the Minister's responsibilities for regional representation of British Columbia	(275)	.....	.....	(275)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to the North American Platform Program (NAPP) Partnership as agreed in the 2008 Governance Framework Agreement	(1,000)	.....	.....	(1,000)
Transfer to Health (\$3,500) and to Foreign Affairs and International Trade (\$2,002) – For program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework	(5,502)	.....	.....	(5,502)
Total Transfers	(6,502)	.....	.....	(6,502)
These Supplementary Estimates	132,681	860	157,497	291,038

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – Environment	93,320,000	.....
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – Science and Innovation	26,040,000	.....
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – Food Safety and Food Quality	17,060,000	.....
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – International	10,000,000	.....
Contributions in support of assistance to Rural Canada and Development in the Area of Co-operatives Framework	5,677,000	.....
Contributions for Agriculture and Agri-food Sector Assistance – Renewal	5,400,000	.....
Total Transfer Payments	157,497,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Food Inspection Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Food Inspection Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30	Vote 35	Total
Funding to strengthen and modernize Canada's safety systems for health, consumer and food products to protect the health of Canadians, through program investments and legislative amendments (<i>horizontal item</i>)	14,347	5,556	19,903
Funding to support the extension of sunseting elements of the Bovine Spongiform Encephalopathy program	18,276	.....	18,276
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	4,000	.....	4,000
Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at their August 2007 Summit in Montebello (<i>horizontal item</i>)	835	.....	835
These Supplementary Estimates	37,458	5,556	43,014

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Grain Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Grain Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding to deliver core programming to achieve its mandate of establishing and maintaining grain quality standards and regulating grain handling to support the Canadian grain industry	26,500

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	81,862,000	..... 106,085	81,968,085
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	238,346,000	(750,000)	237,596,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,017,000	.....	8,017,000
	Total Department.....	328,225,000	(750,000) 106,085	327,581,085
Enterprise Cape Breton Corporation				
10	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	8,650,000	.....	8,650,000
	Total Agency.....	8,650,000	.....	8,650,000
	Total Ministry	336,875,000	(750,000) 106,085	336,231,085

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atlantic Canada Opportunities Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	106	.....	106
Transfers			
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to the North American Platform Program (NAPP) Partnership as agreed in the 2008 Governance Framework Agreement .....	.....	(750)	(750)
These Supplementary Estimates	106	(750)	(644)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$22,021,032 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,933,062,000	22,021,032	97,980,681	3,053,063,713
(S) Contributions to employee benefit plans	400,644,000	.....	.....	400,644,000
(S) Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Children's Special Allowance payments	219,000,000	.....	.....	219,000,000
(S) Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Revenue Agency Act</i>	161,263,000	.....	.....	161,263,000
(S) Payments to private collection agencies pursuant to section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	23,316,000	.....	.....	23,316,000
Total Ministry	3,737,361,422	22,021,032	97,980,681	3,857,363,135

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Revenue Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Funding for the development, transition and ongoing maintenance related to assumption of responsibility for the Corporate Tax Administration for Ontario	64,969
Funding in support of measures related to Individual Income, Goods and Services Tax Rate Reduction, and Sales and Excise Tax Measures: Tobacco Excise Levies, as part of the Economic Statement 2007	17,880
Funding for the implementation of 2008 Federal Budget initiatives, including Scientific Research and Experimental Development Administrative Improvements, Excise Duty Measures, Goods and Services Tax Measures for Long Term Residential Care Facilities and Combating Terrorist Financing through Charities	7,797
Funding in support of activities related to the Foreign Convention and Tour Incentive Program	6,226
Funding to provide greater support for Crown agents across Canada	1,109
Total Voted Appropriations	97,981
Transfers	
Transfer from Public Works and Government Services – For increased charges for accommodation and real property services	22,021
These Supplementary Estimates	120,002

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,529,697 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	272,193,000	(3,665,403)	3,322,774	271,850,371
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$5,000,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	1,088,827,600	1,911,102	20,982,000	1,111,720,702
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,254,000	.....	28,254,000
(S)	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	76,422	.....	76,422
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	1,129,000	.....	1,129,000
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i>	637,000	.....	637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000	.....	182,000
	Total Department	1,391,299,022	(1,754,301)	1,413,849,495
Canada Council for the Arts				
10a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$250,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$1,300,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote			
	180,526,000	1,550,000	1	182,076,001
	Total Agency	180,526,000	1	182,076,001
Canadian Broadcasting Corporation				
15	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures			
	1,020,405,000	.....	.....	1,020,405,000
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital			
	4,000,000	.....	.....	4,000,000
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures			
	91,019,000	.....	.....	91,019,000
	Total Agency	1,115,424,000	.....	1,115,424,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Museum of Civilization				
30 Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....	61,429,000	.....	.....	61,429,000
Total Agency.....	61,429,000	.....	.....	61,429,000
Canadian Museum of Nature				
35 Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures.....	59,176,000	.....	.....	59,176,000
Total Agency.....	59,176,000	.....	.....	59,176,000
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission				
40a Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fee Regulations, 1995</i> , <i>Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board.....	1	.....	9,136,927	9,136,928
(S) Contributions to employee benefit plans	5,466,000	.....	.....	5,466,000
Total Agency.....	5,466,001	.....	9,136,927	14,602,928
Library and Archives of Canada				
45 Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection.....	145,749,000	.....	.....	145,749,000
(S) Contributions to employee benefit plans	11,853,000	.....	.....	11,853,000
Total Agency.....	157,602,000	.....	.....	157,602,000
National Arts Centre Corporation				
50a Payments to the National Arts Centre Corporation – To authorize the transfer of \$192,640 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	49,553,000	192,640	1	49,745,641
Total Agency.....	49,553,000	192,640	1	49,745,641
National Battlefields Commission				
55 Program expenditures	8,009,000	.....	.....	8,009,000
(S) Contributions to employee benefit plans	374,000	.....	.....	374,000
(S) Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	1,600,000	.....	.....	1,600,000
Total Agency.....	9,983,000	.....	.....	9,983,000
National Film Board				
60a Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$320,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	65,042,000	320,000	1	65,362,001
(S) National Film Board Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Agency.....	65,042,000	320,000	1	65,362,001

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
National Gallery of Canada					
65	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	45,268,000	.....	.....	45,268,000
70	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	8,000,000	.....	.....	8,000,000
	Total Agency.....	53,268,000	.....	.....	53,268,000
National Museum of Science and Technology					
75	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....	31,028,000	.....	.....	31,028,000
	Total Agency.....	31,028,000	.....	.....	31,028,000
Public Service Commission					
80a	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products.....	84,955,000	.....	972,145	85,927,145
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,673,000	.....	.....	11,673,000
	Total Agency.....	96,628,000	.....	972,145	97,600,145
Public Service Labour Relations Board					
85	Program expenditures	5,996,000	.....	.....	5,996,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	760,000	.....	.....	760,000
	Total Agency.....	6,756,000	.....	.....	6,756,000
Public Service Staffing Tribunal					
90	Program expenditures	4,481,000	.....	.....	4,481,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	487,000	.....	.....	487,000
	Total Agency.....	4,968,000	.....	.....	4,968,000
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal					
95	Program expenditures	1,644,000	.....	.....	1,644,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	189,000	.....	.....	189,000
	Total Agency.....	1,833,000	.....	.....	1,833,000
Status of Women – Office of the Co-ordinator					
100a	Operating expenditures	7,499,000	.....	1,056,395	8,555,395
105a	The grants listed in the Estimates and contributions	16,250,000	.....	5,700,000	21,950,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,012,000	.....	.....	1,012,000
	Total Agency.....	24,761,000	.....	6,756,395	31,517,395
Telefilm Canada					
110a	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i> – To authorize the transfer of \$550,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	107,172,000	550,000	1	107,722,001
	Total Agency.....	107,172,000	550,000	1	107,722,001
	Total Ministry	3,421,914,023	858,339	41,170,245	3,463,942,607

CANADIAN HERITAGE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Heritage requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Games' Hosting Program to implement the new Federal Policy for Hosting International Sport Events, in support of creating Canadian content and performance excellence	1,552	9,950	11,502
Funding to support a series of projects across Canada to celebrate Quebec City's 400th anniversary	1,476	5,950	7,426
Funding to support youth participation initiatives that provide for two-way exchanges and forums for groups of young Canadians (Exchanges Canada Program)	295	5,082	5,377
Funding to establish an endowment fund to support First World War internment commemorative projects which acknowledge the internment or restriction of freedom of people originating from countries with which Canada was at war at the time * .....	.....	5,000	5,000
Gross Voted Appropriations	3,323	25,982	29,305
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	5,000	5,000
Total Voted Appropriations	3,323	20,982	24,305
Transfers			
Transfer from Public Works and Government Services – For funding related to the transfer of custody of real property for three leased properties used by the Canadian Conservation Institute	2,530	.....	2,530
Internal reallocation of resources – To establish an endowment fund to support First World War internment commemorative projects which acknowledge the internment or restriction of freedom of people originating from countries with which Canada was at war at the time *	(5,000)	5,000	.....
Transfer to Public Works and Government Services – For the logistics of the Fourth Inter-American Language Management Seminar	(250)	.....	(250)
Transfer to Canada Council for the Arts – To assist Canadian creators, artists and entrepreneurs to produce, promote and distribute Canadian sound recordings of specialized music that reflect the diversity of Canadian voices	(250)	.....	(250)
Transfer to Canada Council for the Arts – For Canada's financial support to the UNESCO International Fund for Cultural Diversity for the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression .....	.....	(500)	(500)
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – For research to inform policy development related to sport participation	(10)	(579)	(589)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(685)	.....	(685)
Transfers to Canada Council for the Arts (\$800), Telefilm Canada (\$550), National Film Board (\$320), National Arts Centre Corporation (\$193), Indian Affairs and Northern Development (\$124), and Fisheries and Oceans (\$22) – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>) .....	.....	(2,009)	(2,009)
Total Transfers	(3,665)	1,912	(1,753)
These Supplementary Estimates	(342)	22,894	22,552

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$5,000,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced requirements in the Contributions in support of the Community Historical Recognition Program.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$10,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to the Canadian First World War Internment Recognition Fund (<i>Funds in the amount of \$10,000,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item</i>)	10,000,000	.....
Grants to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and <i>Celebrate Canada!</i> activities	800,000	.....
Total Gross Grants	10,800,000	.....
Contributions		
Contributions for the Games' Hosting Program	9,950,000	.....
Contributions in support of the Exchanges Canada Initiative	5,582,000	.....
Contributions to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and <i>Celebrate Canada!</i> activities	2,450,000	.....
Contributions to support the Development of Official-Language Communities Program	2,200,000	.....
Total Gross Contributions	20,182,000	.....
Total Gross Transfer Payments	30,982,000	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>5,000,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>3,088,898</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	22,893,102	.....

Canada Council for the Arts

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Council for the Arts requests funds for the following items:

Transfers	Vote 10
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>)	800
Transfer from Canadian Heritage – For Canada's financial support to the UNESCO International Fund for Cultural Diversity for the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression	500
Transfer from Canadian Heritage – To assist Canadian creators, artists and entrepreneurs to produce, promote and distribute Canadian sound recordings of specialized music that reflect the diversity of Canadian voices	250
These Supplementary Estimates	1,550

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 40

Funding to address the increased workload in delivering on legislative and regulatory responsibilities.....	9,137
---	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Arts Centre Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Arts Centre Corporation requests funds for the following items:

Transfers

Vote 50

Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>)	193
--	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Film Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Film Board requests funds for the following items:

Transfers

Vote 60

Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>)	320
--	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Public Service Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 80
Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i>	972
Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.	

Status of Women – Office of the Co-ordinator

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Status of Women – Office of the Co-ordinator requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 100	Vote 105	Total
Funding to improve the economic security of women and to combat violence against women and girls	1,056	5,700	6,756

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Women's Program – Grants to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society	4,200,000	.....
Contributions		
Women's Program – Contributions to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society	1,500,000	.....
Total Transfer Payments	5,700,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Telefilm Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Telefilm Canada requests funds for the following items:

Transfers	Vote 110
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>)	550

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,334,075 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	396,156,643	2,174,075	19,020,955	417,351,673
5	The grants listed in the Estimates and contributions	884,648,355	.....	.....	884,648,355
(S)	Contributions to employee benefit plans	38,621,001	.....	.....	38,621,001
(S)	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
	Total budgetary	1,319,502,421	2,174,075	19,020,955	1,340,697,451
(S)	Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (2001, c. 27)	1	.....	.....	1
	Total non-budgetary	1	.....	.....	1
	Total Department	1,319,502,422	2,174,075	19,020,955	1,340,697,452
Immigration and Refugee Board of Canada					
10	Program expenditures	100,540,000	.....	.....	100,540,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,837,000	.....	.....	12,837,000
	Total Agency	113,377,000	.....	.....	113,377,000
	Total Ministry	1,432,879,422	2,174,075	19,020,955	1,454,074,452

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Citizenship and Immigration requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Funding to modernize the immigration system and manage the backlog.....	7,980
Funding to enhance identity management and security in the temporary immigration program through biometrics.....	7,096
Funding to implement Bill C-3, an <i>Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (horizontal item)</i>	3,944
Total Voted Appropriations	19,020
Transfers	
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – For the cost increase of processing applications under the International Youth Program due to increasing demand by foreign participants.....	2,334
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project)	(160)
Total Transfers	2,174
These Supplementary Estimates	21,194

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	44,104,000	.....	80,565	44,184,565
5a Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	237,959,000	.....	300,000	238,259,000
(S) Contributions to employee benefit plans	5,324,000	.....	.....	5,324,000
Total Ministry	287,387,000	.....	380,565	287,767,565

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec requests funds
for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support the relocation of the Montreal Planetarium .....	.....	300	300
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	81	.....	81
These Supplementary Estimates	81	300	381

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Community Diversification Program	300,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$506,761 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....				
	665,201,000	506,761	38,514,598	704,222,359	
5a	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – To authorize the transfer of \$180,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....				
	43,536,000	180,000	2,585,000	46,301,000	
10a	The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services.....				
	165,065,000	.....	32,845,117	197,910,117
(S)	Contributions to employee benefit plans	83,648,000	.....	83,648,000
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	76,422	.....	76,422
	Total Department	957,526,422	686,761	73,944,715	1,032,157,898

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Canadian Environmental Assessment Agency					
15	Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	31,514,000	.....	.....	31,514,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,942,000	.....	.....	2,942,000
	Total Agency	34,456,000	.....	.....	34,456,000
National Round Table on the Environment and the Economy					
20	Program expenditures	4,723,000	.....	.....	4,723,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	411,000	.....	.....	411,000
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	20,000	.....	.....	20,000
	Total Agency	5,154,000	.....	.....	5,154,000
Parks Canada Agency					
25	Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies	455,025,000	.....	.....	455,025,000
30	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	44,019,000	.....	.....	44,019,000
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	111,000,000	.....	.....	111,000,000
	Total Agency	610,544,000	.....	.....	610,544,000
	Total Ministry	1,607,680,422	686,761	73,944,715	1,682,311,898

ENVIRONMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Environment requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for implementation of the National Vehicle Scrappage Program in support of Canada's Clean Air Agenda	8,300	.....	22,960	31,260
Funding to enhance environmental law enforcement capacity	13,061	2,195	.....	15,256
Funding to implement initiatives to act on water pollution issues in Canadian freshwater systems in the Great Lakes, Lake Simcoe and the Lake Winnipeg Basin	5,558	390	5,667	11,615
Funding for international actions in support of Canada's Clean Air Agenda (<i>horizontal item</i>)	3,859	.....	4,218	8,077
Funding to implement adaptation initiatives in support of Canada's Clean Air Agenda (<i>horizontal item</i>)	4,625	.....	.....	4,625
Funding to cover the incremental costs in the Pacific Environment Centre Site lease payments	1,735	.....	.....	1,735
Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at their August 2007 Summit in Montebello (<i>horizontal item</i>)	1,363	.....	.....	1,363
Funding to provide greater support for Crown agents across Canada ..	15	.....	.....	15
Total Voted Appropriations	38,516	2,585	32,845	73,946
Transfers				
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	507	.....	.....	507
Transfer from National Defence – For public security initiatives .....	.....	180	.....	180
Total Transfers	507	180	.....	687
These Supplementary Estimates	39,023	2,765	32,845	74,633

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
National Vehicle Scrappage Program	22,960,000	.....
Freshwater Programs (Great Lakes, Lake Winnipeg and Lake Simcoe)	5,667,117	.....
Contributions to support Canada's international commitments	4,118,000	.....
Contributions to support environmental research and development	100,000	.....
Total Transfer Payments	32,845,117	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year.....	89,793,000	.....	6,608,199	96,401,199
5	The grants listed in the Estimates and contributions	374,800,000	.....	.....	374,800,000
7a	For the purposes of subsection 193(4) of the <i>Budget Implementation Act, 2006</i> , the amount of the aggregate outstanding principal amount of all mortgages or hypothecs to which insurance policies that are subject to such agreements apply shall not at any time exceed is \$250,000,000,000 .....	.....	.....	1	1
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,910,000	.....	.....	11,910,000
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Interest and Other Costs.....	33,683,000,000	.....	.....	33,683,000,000
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	22,629,304,000	.....	.....	22,629,304,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	13,619,924,000	.....	.....	13,619,924,000
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	10,557,729,000	.....	.....	10,557,729,000
(S)	Territorial Financing (Part I.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	2,312,939,000	.....	.....	2,312,939,000
(S)	Payments to International Development Association (R.S. 1985, c. B-7)	318,280,000	.....	.....	318,280,000
(S)	Payment to Ontario (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)	150,000,000	.....	.....	150,000,000
(S)	Purchase of Domestic Coinage	147,000,000	.....	.....	147,000,000
(S)	Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982</i> , and Other Statutory Authorities)	32,000,000	.....	.....	32,000,000
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(717,374,000)	.....	45,516,000	(671,858,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(3,256,839,000)	.....	208,950,000	(3,047,889,000)
(S)	Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>) .....	.....	.....	180,000,000	180,000,000
	Total budgetary	79,952,542,422	.....	441,074,200	80,393,616,622
L10a	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed <u>\$384,280,000</u> to the International Development Association	1	.....	1	2
(S)	Payments and encashment of notes issued to the European Bank for Reconstruction and Development – Capital Subscriptions (Non-Budgetary) (S.C. 1991, c. 12)	3,075,000	.....	.....	3,075,000
	Total non-budgetary	3,075,001	.....	1	3,075,002
	Total Department	79,955,617,423	.....	441,074,201	80,396,691,624

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Auditor General				
15	Program expenditures	72,239,000	.....	72,239,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	9,620,000	.....	9,620,000
	Total Agency	81,859,000	.....	81,859,000
Canadian International Trade Tribunal				
20	Program expenditures	8,984,000	.....	8,984,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,168,000	.....	1,168,000
	Total Agency	10,152,000	.....	10,152,000
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada				
25	Program expenditures	49,391,000	.....	49,391,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,235,000	.....	4,235,000
	Total Agency	53,626,000	.....	53,626,000
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
30	Program expenditures	853,000	.....	853,000
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i> (R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.))	1	.....	1
	Total Agency	853,001	.....	853,001
PPP Canada Inc.				
32a	Payments to PPP Canada Inc. for operations and program delivery .....	.....	2,900,000	2,900,000
33a	Payments to PPP Canada Inc. for P3 Fund investments .....	.....	92,600,000	92,600,000
(S)	Payments to PPP Canada Inc. (<i>Budget and Economic Statement Implementation Act, 2007</i>) .....	.....	5,000,000	5,000,000
	Total Agency .....	.....	100,500,000	100,500,000
	Total Ministry	80,102,107,424	541,574,201	80,643,681,625

Note: Order in Council P.C. 2008-0243 authorizes the Canada Development Investment Corporation to procure the incorporation of a wholly-owned subsidiary under the name PPP Canada Inc.

FINANCE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Finance requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 7	Vote L10	Total
Funding for the Advisory Panel on Canada's System of International Taxation and supporting secretariat to review Canada's system of taxation.....	3,760	.....	.....	3,760
Funding to support the development and implementation of a common securities regulator to help create a Canadian advantage in global capital markets.....	2,848	.....	.....	2,848
Total Voted Appropriations	6,608	.....	.....	6,608
Statutory Appropriations				
Revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments.....				254,466
Temporary financial incentive for provincial governments to eliminate their capital taxes (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)...				180,000
Total Statutory Appropriations				434,466
These Supplementary Estimates	6,608	.....	.....	441,074

Transfer Payments (dollars)

Other Transfer Payments

	Voted	Statutory
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	208,950,000
(S) Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)	180,000,000
(S) Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>).....	45,516,000
Total Transfer Payments	434,466,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FINANCE PPP Canada Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

PPP Canada Inc. requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 32	Vote 33	Total
Funding for the operations of PPP Canada Inc. and delivery of the P3 Fund investments	2,900	92,600	95,500
Statutory Appropriations			
Funding for the operations of PPP Canada Inc. and delivery of the P3 Fund investments			5,000
These Supplementary Estimates	2,900	92,600	100,500

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$156,947 from National Defence Vote 1, and \$22,500 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,178,250,000	(3,910,010)	5,995,286	1,180,335,276
5a Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.....	294,650,000	.....	3,312,000	297,962,000
10a The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$3,945,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	90,461,000	3,945,000	1	94,406,001
(S) Contributions to employee benefit plans	118,555,000	.....	.....	118,555,000
(S) Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
Total Ministry	1,681,992,422	34,990	9,307,287	1,691,334,699

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Fisheries and Oceans requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for International Fisheries to ensure economic and environmental sustainability (<i>horizontal item</i>).....	5,450	.....	.....	5,450
Funding for the Sea Lamprey Control Centre Replacement Project ...	.....	1,735	.....	1,735
Funding for the Bedford Institute of Oceanography – Jetty Extension Project .....	.....	1,300	.....	1,300
Funding to provide greater support for Crown agents across Canada ..	546	.....	.....	546
Funding for the Management of Information Technology Security Project .....	.....	277	.....	277
Total Voted Appropriations	5,996	3,312	.....	9,308
Transfers				
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	157	.....	.....	157
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>)	22	.....	.....	22
Internal reallocation of resources – For the Small Craft Harbours Class Contribution Program.....	(3,000)	.....	3,000	.....
Internal reallocation of resources – To support organizations that research, develop, manage and promote fisheries and oceans related issues	(445)	.....	445	.....
Internal reallocation of resources – To support divestiture projects in the Central and Arctic regions	(300)	.....	300	.....
Internal reallocation of resources – For the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program)	(200)	.....	200	.....
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community	(144)	.....	.....	(144)
Total Transfers	(3,910)	.....	3,945	35
These Supplementary Estimates	2,086	3,312	3,945	9,343

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grant Program for the disposal of small craft harbours	300,000	.....
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues.....	75,000	.....
Total Grants	375,000	.....
Contributions		
Contributions to support the Small Craft Harbours Class Contribution Program	3,000,000	.....
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues.....	370,000	.....
Contributions to support the Academic Research Contribution Program for the support of academic research and development related to science priorities	200,000	.....
Total Contributions	3,570,000	.....
Total Transfer Payments	3,945,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	<p>Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$4,749,600 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$2,935,800 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$2,435,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$2,400,700 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$750,000 from Western Economic Diversification Vote 5, \$750,000 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5, \$617,100 from Canadian Heritage Vote 1, \$407,540 from Health Vote 40, and \$80,000 from Veterans Affairs Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of</p>			
	1,223,521,000	13,291,665	7,392,940	1,244,205,605

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
5a Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,187,400 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$660,300 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$265,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$223,600 from Health Vote 40, \$68,000 from Canadian Heritage Vote 1, \$65,900 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$20,000 from Veterans Affairs Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	122,670,000	2,490,200	7,700,000	132,860,200
10a The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Human Security Program, and Global Peace Operations Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 2007 – To authorize the transfer of \$500,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	682,131,000	(500,000)	707,000	682,338,000
(S) Contributions to employee benefit plans	78,400,000	.....	.....	78,400,000
(S) Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Minister of International Trade and Minister of the Pacific Gateway and the Vancouver-Whistler Olympics – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	4,200,000	.....	.....	4,200,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i> (R.S. 1985, c. D-2)	250,000	.....	.....	250,000
(S) Passport Office Revolving Fund (<i>Revolving Funds Act</i> R.S. 1985, c. R-8) .....	.....	.....	.....	.....
Total budgetary	2,111,324,844	15,281,865	15,799,940	2,142,406,649

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary).....	88,200,000	.....	.....	88,200,000
Total non-budgetary.....	88,200,000	.....	.....	88,200,000
Total Department.....	2,199,524,844	15,281,865	15,799,940	2,230,606,649
Canadian Commercial Corporation				
15 Payments to the Canadian Commercial Corporation....	15,185,000	.....	.....	15,185,000
Total Agency.....	15,185,000	.....	.....	15,185,000
Canadian International Development Agency				
20 Operating expenditures and authority to				
(a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and				
(b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:				
(i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto,				
(ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and				
(iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition	224,674,000	.....	.....	224,674,000
25a The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	2,553,452,000	(5,937,000)	215,400,000	2,762,915,000
(S) Contributions to employee benefit plans	25,784,000	.....	.....	25,784,000
(S) Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance.....	76,422	.....	.....	76,422
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> ...	257,861,000	.....	.....	257,861,000
Total budgetary	3,061,847,422	(5,937,000)	215,400,000	3,271,310,422

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
L30a The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed <u>\$227,032,000 (\$215,032,000 + \$12,000,000)</u> in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.....	1	.....	1	2
(S) Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions (Non-Budgetary).....	8,004,000	.....	.....	8,004,000
Total non-budgetary.....	8,004,001	.....	1	8,004,002
Total Agency.....	3,069,851,423	(5,937,000)	215,400,001	3,279,314,424
International Development Research Centre				
35 Payments to the International Development Research Centre.....	149,995,000	.....	.....	149,995,000
Total Agency.....	149,995,000	.....	.....	149,995,000
International Joint Commission				
40 Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement.....	7,925,000	.....	.....	7,925,000
(S) Contributions to employee benefit plans.....	548,000	.....	.....	548,000
Total Agency.....	8,473,000	.....	.....	8,473,000
NAFTA Secretariat, Canadian Section				
45 Program expenditures.....	2,814,000	.....	.....	2,814,000
(S) Contributions to employee benefit plans.....	190,000	.....	.....	190,000
Total Agency.....	3,004,000	.....	.....	3,004,000
Total Ministry.....	5,446,033,267	9,344,865	231,199,941	5,686,578,073

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the relocation of the Moscow Chancery .....	.....	7,700	.....	7,700
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	4,440	.....	.....	4,440
Funding for international actions in support of Canada's Clean Air Agenda (<i>horizontal item</i>)	1,206	.....	707	1,913
Funding for International Fisheries to ensure economic and environmental sustainability (<i>horizontal item</i>)	994	.....	.....	994
Funding to implement Bill C-3, an <i>Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act</i> (<i>horizontal item</i>)	427	.....	.....	427
Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at their August 2007 Summit in Montebello (<i>horizontal item</i>)	327	.....	.....	327
Total Voted Appropriations	7,394	7,700	707	15,801

Transfers

Transfer from Canadian International Development Agency (\$5,937), Canada Border Services Agency (\$3,061), Canadian Heritage (\$685), Public Health Agency of Canada (\$631), and Veterans Affairs (\$100) – To provide support to departmental staff located at missions abroad	8,255	2,159	.....	10,414
Transfer from Canadian Security Intelligence Service – For additional operating and capital costs at missions abroad	2,435	265	.....	2,700
Transfer from Agriculture and Agri-Food (\$1,000), Western Economic Diversification (\$750), Atlantic Canada Opportunities Agency (\$750) – To provide support to the North American Platform Program (NAPP) Partnership as agreed in the 2008 Governance Framework Agreement	2,500	.....	.....	2,500
Transfer from Agriculture and Agri-Food – For program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework	1,936	66	.....	2,002
Internal reallocation of resources – Academic Relations contribution program savings related to the reduction of Canadian studies in Europe used to offset Expenditures Review Committee reductions to operating expenditures	1,000	.....	(1,000)	.....
Internal reallocation of resources – For the 12 th Summit of La Francophonie in Quebec City in 2008	(500)	.....	500	.....
Transfer to Citizenship and Immigration – For the costs of processing applications under the International Youth Program due to increasing demand by foreign participants	(2,334)	.....	.....	(2,334)
Total Transfers	13,292	2,490	(500)	15,282
These Supplementary Estimates	20,686	10,190	207	31,083

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Activities of the international French-speaking community	500,000	.....
United Nations framework Convention on Climate Change and Kyoto Protocol	477,000	.....
International environmental agreements	230,000	.....
Total Gross Transfer Payments	1,207,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	1,000,000	.....
Net Transfer Payments	207,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote L30	Total
Funds to support the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria.....	109,000	.....	109,000
Funds to expand bilateral programming in Africa to support Canada's G8 commitment to double aid to Africa by 2008-09.....	80,000	.....	80,000
Grants to the United Nations and international organizations for humanitarian assistance to Palestinian refugees in the West Bank and Gaza, and emergency food and non-food relief to countries in need.....	65,000	.....	65,000
Funds to assist Canada in delivering its renewed focus in the Americas, to support regional governance, prosperity, security and economic growth in the Caribbean, and Central and South America.....	13,920	.....	13,920
Funds to support Canada's pledge for the 11 th replenishment of the African Development Fund to enable the African Development Bank to continue to provide interest-free loans and grants to Africa's poorest countries.....	12,000	.....	12,000
Funding for the net increases to the Official Development Assistance portion of Canada's dues to the United Nations and its specialized agencies as well as other multilateral bodies.....	480	.....	480
Increased ceiling of issuance and payments to the International Financial Institutions Fund Accounts.....	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	280,400	.....	280,400
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	65,000	.....	65,000
Total Voted Appropriations	215,400	.....	215,400
Transfers			
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	(5,937)	.....	(5,937)
These Supplementary Estimates	209,463	.....	209,463

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$65,000,000 in total authorities is available within the Vote due to the realignment from contributions to grants related to international assistance.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for Multilateral Programming – Grants in support of development assistance, humanitarian assistance or disaster preparedness, including peace building, for global operations, programs, projects, activities and appeals; as well as in support of programming against hunger, malnutrition and disease for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	216,480,000	.....
Contributions		
Contributions for Bilateral Programming – Contributions in support of development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, contributions for cooperation with countries in transition and contributions in support of regional or country specific development assistance projects, programs and activities for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	63,920,000	.....
Total Gross Transfer Payments	280,400,000	.....
Less: Funds available within the Vote.....	65,000,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote.....	5,937,000	.....
Net Transfer Payments	209,463,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,500,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$96,033 from Health Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	1,661,621,000	(11,851,918)	45,220,211	1,694,989,293
5a	Capital expenditures.....	60,000,000	.....	2,000,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$14,000,000 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	1,358,089,000	13,608,775	8,095,000	1,379,792,775
(S)	Contributions to employee benefit plans	110,949,000	.....	110,949,000
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance ..	76,422	.....	76,422
	Total Department	3,190,735,422	1,756,857	55,315,211
	3,190,735,422	1,756,857	55,315,211	3,247,807,490
Assisted Human Reproduction Agency of Canada				
15	Program expenditures	11,783,000	.....	11,783,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	635,000	.....	635,000
	Total Agency	12,418,000	.....	12,418,000
Canadian Institutes of Health Research				
20a	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$50,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote			
	42,891,000	50,000	1	42,941,001
25a	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$375,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote			
	881,250,000	375,000	1	881,625,001
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,428,000	.....	4,428,000
	Total Agency	928,569,000	425,000	2
	928,569,000	425,000	2	928,994,002
Hazardous Materials Information Review Commission				
30a	Program expenditures – To authorize the transfer of \$1,447,951 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote			
	3,097,000	1,447,951	1	4,544,952
(S)	Contributions to employee benefit plans	468,000	.....	468,000
	Total Agency	3,565,000	1,447,951	1
	3,565,000	1,447,951	1	5,012,952

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Patented Medicine Prices Review Board				
35	Program expenditures	5,211,000	.....	5,211,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	631,000	.....	631,000
	Total Agency	5,842,000	.....	5,842,000
Public Health Agency of Canada				
40a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$1,665,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act</i> <i>No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	360,479,000	608,860	365,138,822
45a	The grants listed in the Estimates and contributions	199,617,000	3,920,000	203,537,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	30,434,000	.....	30,434,000
	Total Agency	590,530,000	608,860	599,109,822
	Total Ministry	4,731,659,422	4,238,668	4,799,184,266

HEALTH

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Health requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to implement the First Nations Water and Wastewater Action Plan to support continued access for safe drinking water and wastewater services (<i>horizontal item</i>).....	20,152	.....	5,517	25,669
Funding to strengthen and modernize Canada's safety systems for health, consumer and food products to protect the health of Canadians, through program investments and legislative amendments (<i>horizontal item</i>)	19,491	2,000	.....	21,491
Funding to implement adaptation initiatives in support of Canada's Clean Air Agenda (<i>horizontal item</i>)	2,447	.....	2,078	4,525
Funding for an action plan for the protection of human health from environmental contaminants (<i>horizontal item</i>)	3,131	.....	500	3,631
Total Voted Appropriations	45,221	2,000	8,095	55,316
Transfers				
Transfer from Agriculture and Agri-Food – For program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework	3,500	.....	.....	3,500
Internal reallocation of resources – To support Health Human Resource Planning initiatives.....	96	.....	(96)	.....
Internal reallocation of resources – Increase to International Health Grants Program and establishment of an assessed contribution to the Pan-American Health Organization	(14,000)	.....	14,000	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To increase Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Self-Government Act</i> .....	.....	.....	(295)	(295)
Transfer to Hazardous Materials Information Review Commission – To reduce the claim processing backlog.....	(1,448)	.....	.....	(1,448)
Total Transfers	(11,852)	.....	13,609	1,757
These Supplementary Estimates	33,369	2,000	21,704	57,073

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grants to eligible non-profit international organizations in support of their projects or programs on health.....	1,500,000	.....
Total Gross Grants	1,500,000	.....
Contributions		
Assessed contribution to the Pan-American Health Organization	12,500,000	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Protection	8,095,000	.....
Total Gross Contributions	20,595,000	.....
Total Gross Transfer Payments	22,095,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	391,225	.....
Net Transfer Payments	21,703,775	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Canadian Institutes of Health Research

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Institutes of Health Research requests funds for the following items:

Transfers	Vote 20	Vote 25	Total
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support Canadian influenza research to improve preparedness for a potential pandemic outbreak	50	375	425

Transfer Payments (dollars)

Grants	Voted	Statutory
Grants for research projects and personnel support	375,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Hazardous Materials Information Review Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Hazardous Materials Information Review Commission requests funds for the following items:

Transfers	Vote 30
Transfer from Health – To reduce the claim processing backlog	1,448

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Health Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Total
Funding to the Canadian MedicAlert Foundation to assist the "No Child Without" program .....	.....	3,000	3,000
Funding to implement adaptation initiatives in support of Canada's Clean Air Agenda (<i>horizontal item</i>)	1,302	920	2,222
Funding to strengthen and modernize Canada's safety systems for health, consumer and food products to protect the health of Canadians, through program investments and legislative amendments (<i>horizontal item</i>)	2,211	.....	2,211
Funding for an action plan for the protection of human health from environmental contaminants (<i>horizontal item</i>)	538	.....	538
Total Voted Appropriations	4,051	3,920	7,971
Transfers			
Transfer from National Defence – For public security initiatives	1,665	.....	1,665
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support Canadian influenza research to improve preparedness for a potential pandemic outbreak	(425)	.....	(425)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(631)	.....	(631)
Total Transfers	609	.....	609
These Supplementary Estimates	4,660	3,920	8,580

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to the Canadian MedicAlert Foundation	3,000,000	.....
Contributions		
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research ..	920,000	.....
Total Transfer Payments	3,920,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and				
	(a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account;				
	(b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services <u>and services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements</u> to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and				
	(c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year				
	606,106,000	.....	14,157,246	620,263,246	
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	1,675,346,543	.....	61,850,000	1,737,196,543
(S)	Contributions to employee benefit plans	232,693,050	.....	.....	232,693,050
(S)	Minister of Human Resources and Social Development – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Minister of Labour and Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Old Age Security Payments (R.S., 1985 c. O-9)	25,321,000,000	.....	.....	25,321,000,000
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments (R.S., 1985 c. O-9)	7,696,000,000	.....	.....	7,696,000,000
(S)	Universal Child Care Benefit	2,470,000,000	.....	.....	2,470,000,000
(S)	Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children	588,000,000	.....	.....	588,000,000
(S)	Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	573,000,000	.....	.....	573,000,000
(S)	Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	327,974,000	.....	.....	327,974,000
(S)	Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	142,868,000	.....	.....	142,868,000
(S)	Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	43,000,000	.....	.....	43,000,000
(S)	Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families	34,000,000	.....	.....	34,000,000
(S)	The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	24,078,000	.....	.....	24,078,000
(S)	The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	6,769,000	.....	.....	6,769,000

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Civil Service Insurance actuarial liability adjustments.	145,000	.....	.....	145,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000	.....	.....	35,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	22,000	.....	.....	22,000
Total budgetary	39,741,189,437	.....	76,007,246	39,817,196,683
(S) Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (Non-budgetary)	906,297,000	.....	.....	906,297,000
Total non-budgetary	906,297,000	.....	.....	906,297,000
Total Department	40,647,486,437	.....	76,007,246	40,723,493,683
Canada Industrial Relations Board				
10 Program expenditures	11,018,000	.....	.....	11,018,000
(S) Contributions to employee benefit plans	1,490,000	.....	.....	1,490,000
Total Agency	12,508,000	.....	.....	12,508,000
Canada Mortgage and Housing Corporation				
15 To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	2,293,949,000	.....	.....	2,293,949,000
Total budgetary	2,293,949,000	.....	.....	2,293,949,000
(S) Advances under the <i>National Housing Act</i> (Non-budgetary) (R.S. 1985, c. N-11)	(210,200,000)	.....	.....	(210,200,000)
Total non-budgetary	(210,200,000)	.....	.....	(210,200,000)
Total Agency	2,083,749,000	.....	.....	2,083,749,000
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal				
20 Program expenditures	1,806,000	.....	.....	1,806,000
(S) Contributions to employee benefit plans	167,000	.....	.....	167,000
Total Agency	1,973,000	.....	.....	1,973,000
Canadian Centre for Occupational Health and Safety				
25 Program expenditures	3,682,000	.....	.....	3,682,000
(S) Contributions to employee benefit plans	1,031,000	.....	.....	1,031,000
Total Agency	4,713,000	.....	.....	4,713,000
Total Ministry	42,750,429,437	.....	76,007,246	42,826,436,683

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for Canada Summer Jobs 2008 to provide students with skills and work experiences to help them make an effective transition to the labour market (Youth Employment Strategy)	972	27,900	28,872
Funding for the Enabling Accessibility Fund to construct and renovate permanent structures and other small projects to be fully accessible to all Canadians with varying abilities	1,847	18,000	19,847
Funding to strengthen official language minority communities' capabilities in the areas of human resources development and community economic development	1,615	12,000	13,615
Funding to stabilize core program activities of the Labour Program such as improving the quality and availability of mandated mediation services and creating policy capacity to support program development	6,286	.....	6,286
Funding for the Understanding the Early Years Initiative which helps communities identify the factors that influence the early development of their children .....	.....	3,600	3,600
Funding to extend joint initiatives with provinces and territories under the Trades and Apprenticeship Strategy that aim to strengthen apprenticeship systems in the Red Seal trades, to promote Aboriginal participation in apprenticeships and the skilled trades, and for capital upgrades of the Interprovincial Computerized Examination Management System	2,192	350	2,542
Funding to support the implementation of a new Service Canada call centre in Cornwall, Ontario	1,168	.....	1,168
Funding to provide greater support for Crown agents across Canada	77	.....	77
These Supplementary Estimates	14,157	61,850	76,007

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grant to construct/renovate permanent structures and small projects emphasizing community support to be fully accessible to all people of varying abilities across Canada, through the Enabling Accessibility Fund	6,250,000	.....
Total Grants	6,250,000	.....

Contributions		
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	27,900,000	.....
Contributions to organizations to support the development of human resources, economic growth, job creation and retention in official language minority communities	12,000,000	.....
Contributions to fund construction of capital projects enabling accessibility to all people of varying abilities across Canada, through the Enabling Accessibility Fund	11,750,000	.....
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work or business experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the social development of Canadians and other participants in Canadian life	3,600,000	.....
Contributions to provincial/territorial governments, band councils, tribal councils, Aboriginal Human Resources Development Agreement holders, municipal governments, not-for-profit organizations, professional associations, business and private sector organizations, consortia, industry groups, unions, regulatory bodies, ad-hoc associations, public health institutions, school boards, universities, colleges, CEGEPs, sector councils, and cross-sectoral councils to support enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills	350,000	.....
Total Contributions	55,600,000	.....
Total Transfer Payments	61,850,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....			
5	665,419,000	(6,601,000)	181,432,715	840,250,715
	Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works.....			
	22,739,000	.....	.....	22,739,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$295,192 from Health Vote 10, \$137,700 from National Defence Vote 1, \$124,312 from Canadian Heritage Vote 5, and \$25,000 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	5,314,881,000	582,204	302,623,000	5,618,086,204
15	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service			
	27,600,000	.....	.....	27,600,000
20a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-status Indians – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....			
	5,268,000	3,000,000	1	8,268,001
25a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-status Indians – Contributions – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....			
	21,444,000	2,000,000	1	23,444,001

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	52,356,000	.....	.....	52,356,000
(S) Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	74,316,000	.....	.....	74,316,000
(S) Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	17,987,000	.....	.....	17,987,000
(S) Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S) Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,472,000	.....	.....	1,472,000
(S) Indian Annuities Treaty payments	1,400,000	.....	.....	1,400,000
(S) Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15,000	.....	.....	15,000
Total budgetary	6,206,973,422	(1,018,796)	484,055,717	6,690,010,343
L30 Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	25,903,000	.....	.....	25,903,000
L35 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	34,600,000	.....	.....	34,600,000
Total non-budgetary	60,503,000	.....	.....	60,503,000
Total Department	6,267,476,422	(1,018,796)	484,055,717	6,750,513,343
Canadian Polar Commission				
40 Program expenditures and contributions	919,000	.....	.....	919,000
(S) Contributions to employee benefit plans	71,000	.....	.....	71,000
Total Agency	990,000	.....	.....	990,000
First Nations Statistical Institute				
45 Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures	4,300,000	.....	.....	4,300,000
Total Agency	4,300,000	.....	.....	4,300,000
Indian Specific Claims Commission				
50 Program expenditures	3,867,000	.....	.....	3,867,000
(S) Contributions to employee benefit plans	362,000	.....	.....	362,000
Total Agency	4,229,000	.....	.....	4,229,000
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada				
55 Operating expenditures	275,726,000	.....	.....	275,726,000
60 Contributions	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Contributions to employee benefit plans	8,969,000	.....	.....	8,969,000
Total Agency	294,695,000	.....	.....	294,695,000
Total Ministry	6,571,690,422	(1,018,796)	484,055,717	7,054,727,343

Note: In relation to the Mackenzie Gas Project, Order in Council P.C. 2007-1888 transfers from the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Industry the control and supervision of the Federal Project Coordination Secretariat, and the Pipeline Readiness Office (\$1,601,000).

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development
requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Vote 20	Vote 25	Total
Funding for out-of-court settlements	163,500	.....	.....	.....	163,500
Funding to implement the First Nations Water and Wastewater Action Plan to support continued access for safe drinking water and wastewater services (<i>horizontal item</i>).....	14,579	122,650	.....	.....	137,229
Payments to the Quebec Cree to settle implementation issues respecting the James Bay and Northern Quebec Agreement and payments to Makivik Corporation in relation to the Chisasibi Inuit Housing .....	.....	100,750	.....	.....	100,750
Funding for the finalization of Olympic Legacy Agreements for the Musqueam and Tsleil-Waututh First Nations .....	.....	34,000	.....	.....	34,000
Funding to support prevention and protection services for families and children on reserves through the First Nations Child and Family Services Program in Alberta	345	18,300	.....	.....	18,645
Funding for the Nunavik Inuit Land Claims Agreement.....	.....	13,153	.....	.....	13,153
Funding to support the Government of Nunavut's efforts to strengthen its financial management, practices and systems.....	.....	9,500	.....	.....	9,500
Funding to implement adaptation initiatives in support of Canada's Clean Air Agenda (<i>horizontal item</i>)	1,450	3,100	.....	.....	4,550
Funding for the development of amendments to the <i>Indian Oil and Gas Act</i> legislation and regulations and to support Indian Oil and Gas Canada modernization activities.....	1,558	670	.....	.....	2,228
Funding to promote regional development in Canada's three territories.....	.....	500	.....	.....	500
Funding for grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Self-Government Act</i>.....	.....	80	.....	.....	80
Gross Voted Appropriations	181,432	302,703	.....	.....	484,135
Funds Available					
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	80	.....	.....	80
Total Voted Appropriations	181,432	302,623	.....	.....	484,055
Transfers					
Transfer from Health – To increase Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Self-Government Act</i> .....	.....	295	.....	.....	295
Transfer from National Defence – For costs incurred in support of the Unexploded Explosive Ordnance and Legacy Sites Program.....	.....	138	.....	.....	138
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>) .....	.....	124	.....	.....	124
Transfer from Canadian Space Agency – For the Northern Scientific Training Program .....	.....	25	.....	.....	25

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 10	Vote 20	Vote 25	Total
Internal Reallocation of Resources – To provide funding for the effective management of Métis Aboriginal rights	(5,000)	.....	3,000	2,000	.....
Transfer to Industry – To support the Mackenzie Gas Project	(1,601)	.....	.....	.....	(1,601)
Total Transfers	(6,601)	582	3,000	2,000	(1,019)
These Supplementary Estimates	174,831	303,205	3,000	2,000	483,036

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$79,763 in total authorities is available within the Vote due to an internal reallocation from self-government implementation and will be used to increase the grants to the Sechelt Indian Band to compensate them for increases in price level and population.

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Payments to the Cree of Quebec respecting matters arising from the implementation of the James Bay and Northern Quebec Agreement	100,000,000	.....
Grant to Musqueam Indian Band for 2010 Olympic Legacies	17,000,000	.....
Grant to Tseil-Waututh Nation for 2010 Olympic Legacies	17,000,000	.....
Grants to support First Nations, Inuit, Tribal Councils, Organizations or other levels of government for the implementation activities as stipulated in the various agreements	7,800,000	.....
Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Self-Government Act</i>	374,955	.....
Grant for the advancement of scientific knowledge of the North	25,000	.....
Total Gross Grants	142,199,955	.....
Contributions		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance	122,650,000	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in social development	18,300,000	.....
Contributions for enhancing the financial management capability and networking facilities of the Government of Nunavut	9,500,000	.....
Contributions to beneficiaries and various implementing bodies for implementing comprehensive land claim agreements	6,103,000	.....
Contribution for promoting the safe use, development, conservation and protection of the North's natural resources	3,100,000	.....
Federal Interlocutor's Contribution Program	2,000,000	.....
Contributions for the purpose of consultation and policy development	670,000	.....
Contributions for promoting regional development in Canada's three territories	624,312	.....
Contributions to First Nations for the management of contaminated sites	137,700	.....
Total Gross Contributions	163,085,012	.....
Total Gross Transfer Payments	305,284,967	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>79,763</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	305,205,204	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,601,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
5a	332,903,000	(1,724,176)	33,319,386	364,498,210
	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,325,176 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	12,596,000	3,325,176	449,050	16,370,226
10a	464,272,000	.....	137,462,412	601,734,412
(S)	50,078,000	.....	.....	50,078,000
(S)	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)			
	81,715,000	.....	.....	81,715,000
(S)	Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)			
	24,000,000	.....	(9,000,000)	15,000,000
(S)	4,852,000	.....	.....	4,852,000
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11).....			
	2,050,000	.....	.....	2,050,000
	Total budgetary	972,542,422	1,601,000	162,230,848
				1,136,374,270
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>			
	300,000	.....	.....	- 300,000
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>			
	500,000	.....	.....	500,000
	Total non-budgetary	800,000	.....	800,000
	Total Department	973,342,422	1,601,000	162,230,848
				1,137,174,270
Canadian Space Agency				
25a	193,110,000	(25,000)	.....	193,085,000
30a	118,113,000	.....	300,000	118,413,000
35	46,431,000	.....	.....	46,431,000
(S)	10,563,000	.....	.....	10,563,000
	Total Agency	368,217,000	(25,000)	300,000
				368,492,000
Canadian Tourism Commission				
40	82,646,000	.....	.....	82,646,000
	Total Agency	82,646,000	.....	82,646,000

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Competition Tribunal					
45	Program expenditures	1,546,000	.....	.....	1,546,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	153,000	.....	.....	153,000
	Total Agency	1,699,000	.....	.....	1,699,000
Copyright Board					
50	Program expenditures	2,317,000	.....	.....	2,317,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	289,000	.....	.....	289,000
	Total Agency	2,606,000	.....	.....	2,606,000
National Research Council of Canada					
55	Operating expenditures	385,524,000	.....	.....	385,524,000
60a	Capital expenditures	39,697,000	.....	2,065,000	41,762,000
65a	The grants listed in the Estimates and contributions ...	143,582,000	.....	.....	143,582,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	45,980,000	.....	.....	45,980,000
(S)	Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(e) of the <i>National Research Council Act</i> (R.S., 1985, c. N-15)	83,495,000	.....	.....	83,495,000
	Total Agency	698,278,000	.....	2,065,000	700,343,000
Natural Sciences and Engineering Research Council					
70a	Operating expenditures	40,650,000	.....	375,000	41,025,000
75a	The grants listed in the Estimates	913,426,000	(358,000)	6,310,750	919,378,750
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,129,000	.....	.....	4,129,000
	Total Agency	958,205,000	(358,000)	6,685,750	964,532,750
Social Sciences and Humanities Research Council					
80a	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$10,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	21,303,000	10,000	1	21,313,001
85a	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$579,446 from Canadian Heritage Vote 5, and \$160,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	622,042,000	(112,579)	1	621,929,422
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,342,000	.....	.....	2,342,000
	Total Agency	645,687,000	(102,579)	2	645,584,423
Standards Council of Canada					
90	Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the <i>Standards Council of Canada Act</i>	7,129,000	.....	.....	7,129,000
	Total Agency	7,129,000	.....	.....	7,129,000
Statistics Canada					
95a	Program expenditures, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year	398,872,000	.....	5,140,352	404,012,352
(S)	Contributions to employee benefit plans	63,870,000	.....	.....	63,870,000
	Total Agency	462,742,000	.....	5,140,352	467,882,352
Total Ministry		4,200,551,422	1,115,421	176,421,952	4,378,088,795

Note: In relation to the Mackenzie Gas Project, Order in Council P.C. 2007-1888 transfers from the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Department of Industry the control and supervision of the Federal Project Coordination Secretariat, and the Pipeline Readiness Office (\$1,601,000).

INDUSTRY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Industry requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support strategic investments in innovation under the Technology Partnerships Canada Program and the Strategic Aerospace and Defence Initiative .....	.....	.....	121,262	121,262
Funding for the Ontario Potable Water Program to invest in urban and rural municipal infrastructure in Ontario .....	.....	.....	29,100	29,100
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support operating requirements.....	26,881	.....	.....	26,881
Funding for the Eastern Ontario Development Program	321	.....	9,600	9,921
Funding to support the Computer for Schools initiative to support the refurbishment of donated surplus equipment for reuse in learning settings	809	.....	3,400	4,209
Funding to assist youth with obtaining information and communications technology skills to better prepare them in seeking employment	329	.....	3,200	3,529
Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at their August 2007 Summit in Montebello (<i>horizontal item</i>)	2,233	.....	.....	2,233
Reinvestment of royalties from intellectual property	1,727	.....	.....	1,727
Funding to implement the Ontario top-up to the Municipal Rural Infrastructure Fund.....	857	.....	.....	857
Funding to complete the upgrade of Communications Research Centre's water distribution and sanitary/storm sewer system at the Shirley's Bay Campus in Ontario .....	.....	449	.....	449
Funding to provide greater support for Crown agents across Canada ..	58	.....	.....	58
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	55	.....	.....	55
Funding for international actions in support of Canada's Clean Air Agenda (<i>horizontal item</i>)	50	.....	.....	50
Gross Voted Appropriations	33,320	449	166,562	200,331
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	.....	29,100	29,100
Total Voted Appropriations	33,320	449	137,462	171,231
Statutory Appropriation				
Funding for CANARIE Inc. for the operation and development of Canada's Advanced Research Network (CANet 5).....				(9,000)
Total Adjustments to Appropriations				162,231
Transfers				
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the Mackenzie Gas Project.....	1,601	.....	.....	1,601
Internal reallocation of resources – To support investments in various capital projects	(3,325)	3,325	.....	.....
Total Transfers	(1,724)	3,325	.....	1,601
These Supplementary Estimates	31,596	3,774	137,462	163,832

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$29,100,000 in total authorities is available within the Vote due to a technical adjustment to list "Grants under the Ontario Potable Water Program" that was incorrectly listed in the Main Estimates as a contribution.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants under the Ontario Potable Water Program	29,100,000	.....
(\$) Grant to CANARIE Inc. ....	.....	(9,000,000)
Total Gross Grants	29,100,000	(9,000,000)
Contributions		
Contributions under the Technology Partnerships Canada Program	121,262,370	.....
Contributions under the Eastern Ontario Development Program.....	9,599,800	.....
Contributions under the Computers for Schools Program.....	3,400,000	.....
Contributions under the Youth Employment Strategy – Computers for Schools.....	3,200,242	.....
Total Gross Contributions	137,462,412	.....
Total Gross Transfer Payments	166,562,412	(9,000,000)
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>29,100,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	137,462,412	(9,000,000)

INDUSTRY

Canadian Space Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Space Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Total
Funding for the RADARSAT-2 project.....	.....	300	300
Transfers			
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For the Northern Scientific Training Program.....	(25)	.....	(25)
These Supplementary Estimates	(25)	300	275

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

National Research Council of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Research Council of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 60
Funding for the Biomolecular Structure and Function Magnetic Resonance Facility project and the M12 Energy Retrofit project.....	2,065

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

INDUSTRY

Natural Sciences and Engineering Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Sciences and Engineering Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 70	Vote 75	Total
Funding to support public-private research and commercialization partnerships	375	6,311	6,686
Transfers			
Transfer to National Defence – To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military College .....	.....	(78)	(78)
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College .....	.....	(280)	(280)
Total Transfers	.....	(358)	(358)
These Supplementary Estimates	375	5,953	6,328

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants and Scholarships	6,310,750	.....
Total Gross Transfer Payments	6,310,750	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>358,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	5,952,750	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council requests funds for the following items:

Transfers	Vote 80	Vote 85	Total
Transfer from Canadian Heritage – For research to inform policy development related to sport participation	10	579	589
Transfer from Citizenship and Immigration – To support the Centres of Excellence in fostering and funding policy research related to immigration, integration and diversity (Metropolis Project).....	....	160	160
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College.....	....	(52)	(52)
Transfer to National Defence – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College .....	....	(800)	(800)
These Supplementary Estimates	10	(113)	(103)

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Statistics Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Statistics Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 95
Funding for the 2011 Census of Agriculture	3,889
Funding for an action plan for the protection of human health from environmental contaminants (<i>horizontal item</i>).....	1,251
These Supplementary Estimates	5,140

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	265,373,000	(5,175,000)	4,477,791	264,675,791
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$75,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	367,522,000	75,000	4,592,784	372,189,784
(S)	Contributions to employee benefit plans	63,281,000	.....	.....	63,281,000
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada – Salary and motor car allowance.....	76,422	.....	.....	76,422
	Total Department.....	696,252,422	(5,100,000)	9,070,575	700,222,997
Canadian Human Rights Commission					
10	Program expenditures	18,387,000	.....	.....	18,387,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,221,000	.....	.....	2,221,000
	Total Agency.....	20,608,000	.....	.....	20,608,000
Canadian Human Rights Tribunal					
15	Program expenditures	3,992,000	.....	.....	3,992,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	384,000	.....	.....	384,000
	Total Agency.....	4,376,000	.....	.....	4,376,000
Commissioner for Federal Judicial Affairs					
20	Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services.....	7,772,000	.....	.....	7,772,000
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures.....	1,594,000	.....	.....	1,594,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	824,000	.....	.....	824,000
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	397,971,000	.....	.....	397,971,000
	Total Agency.....	408,161,000	.....	.....	408,161,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Courts Administration Service				
30a Program expenditures	51,645,000	.....	3,048,575	54,693,575
(S) Contributions to employee benefit plans	6,194,000	.....	.....	6,194,000
Total Agency.....	57,839,000	.....	3,048,575	60,887,575
Office of the Director of Public Prosecutions				
35a Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate – To authorize the transfer of \$5,100,000 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	124,067,000	5,100,000	12,400,000	141,567,000
(S) Contributions to employee benefit plan	14,630,000	.....	.....	14,630,000
Total Agency.....	138,697,000	5,100,000	12,400,000	156,197,000
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada				
40a Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	6,733,000	.....	1,792,971	8,525,971
45 Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	15,898,000	.....	.....	15,898,000
(S) Contributions to employee benefit plans	2,861,000	.....	.....	2,861,000
Total Agency.....	25,492,000	.....	1,792,971	27,284,971
Supreme Court of Canada				
50 Program expenditures	21,673,000	.....	.....	21,673,000
(S) Contributions to employee benefit plans	2,236,000	.....	.....	2,236,000
(S) Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	5,171,000	.....	.....	5,171,000
Total Agency.....	29,080,000	.....	.....	29,080,000
Total Ministry	1,380,505,422	.....	26,312,121	1,406,817,543

JUSTICE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Justice requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to implement Bill C-3, an <i>Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (horizontal item)</i>	4,306	4,593	8,899
Funding for the expansion of the Aboriginal Justice Strategy.....	.....	260	260
Funding to strengthen current activities to combat the sexual exploitation and trafficking of children (<i>horizontal item</i>)	160	.....	160
Funding to provide greater support for Crown agents across Canada	12	.....	12
Gross Voted Appropriations	4,478	4,853	9,331
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	260	260
Total Voted Appropriations	4,478	4,593	9,071
Transfers			
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(75)	75	.....
Transfer to the Office of the Director of Public Prosecutions – For the prosecution of drug and anti-terrorism offences	(5,100)	.....	(5,100)
Total Transfers	(5,175)	75	(5,100)
These Supplementary Estimates	(697)	4,668	3,971

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$260,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements under the Aboriginal Justice Strategy Fund.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants under the Aboriginal Justice Strategy Fund	260,000	.....
Total Gross Grants	260,000	.....
Contributions		
Contributions under the Special Advocates Program	4,592,784	.....
Contributions to the provinces under the Aboriginal Courtwork Program	75,000	.....
Total Gross Contributions	4,667,784	.....
Total Gross Transfer Payments	4,927,784	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	260,000	.....
Net Transfer Payments	4,667,784	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Courts Administration Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Courts Administration Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding to implement Bill C-3, an <i>Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (horizontal item)</i>	3,049
Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.	

Office of the Director of Public Prosecutions

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Director of Public Prosecutions requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding to provide greater support for Crown agents across Canada	10,600
Funding to more effectively prosecute drug cases	1,800
Total Voted Appropriations	12,400
Transfers	
Transfer from Justice – For the prosecution of drug and anti-terrorist offences	5,100
These Supplementary Estimates	17,500

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada request funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding to support an internal audit function and to establish the capacity to implement the Federal Accountability Action Plan	1,793

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$28,688,336,560 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$11,218,030,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$852,025 from Industry Vote 85, and \$358,000 from Industry Vote 75, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
5a	13,519,620,000	(630,353)	125,453,786	13,644,443,433
10	3,356,705,000	(2,508,708)	419,037,085	3,773,233,377
The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes.				
	192,395,560	.....	.....	192,395,560
(S)	278,456,084	.....	.....	278,456,084
(S)	938,131,916	.....	.....	938,131,916
(S)	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	76,422	.....	76,422
(S)	Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	6,796,400	.....	6,796,400
(S)	Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. D-3)	1,492,700	.....	1,492,700
(S)	Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (<i>Appropriation Act No. 4, 1968</i>)	82,340	.....	82,340
Total Department				
	18,293,756,422	(3,139,061)	544,490,871	18,835,108,232

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Forces Grievance Board				
15 Program expenditures	5,864,000	.....	.....	5,864,000
(S) Contributions to employee benefit plans	572,000	.....	.....	572,000
Total Agency.....	6,436,000	.....	.....	6,436,000
Military Police Complaints Commission				
20 Program expenditures	3,150,000	.....	.....	3,150,000
(S) Contributions to employee benefit plans	281,000	.....	.....	281,000
Total Agency.....	3,431,000	.....	.....	3,431,000
Office of the Communications Security Establishment Commissioner				
23a Program expenditure – To authorize the transfer of \$1,364,519 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	.....	1,364,519	1	1,364,520
Total Agency.....	.....	1,364,519	1	1,364,520
Total Ministry	18,303,623,422	(1,774,542)	544,490,872	18,846,339,752

Note: Order in Council P.C.1996-1491 designated the Office of the Communications Security Establishment Commissioner as a department for the purposes of the *Financial Administration Act*.

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Defence requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding advanced for the major capital equipment project ensuring tactical airlift capability.....		557,343	557,343
Funding for the land duty allowance	120,000	.....	120,000
Funding for the establishment and expansion of the Canadian Police Research Centre.....	5,448	300	5,748
Funding to provide greater support to Crown agents across Canada.....	6	.....	6
Gross Voted Appropriations	125,454	557,643	683,097
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	138,606	138,606
Total Voted Appropriations	125,454	419,037	544,491
Transfers			
Transfer from Social Sciences and Humanities Research Council – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College.....	800	.....	800
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (\$280) and Social Sciences and Humanities Research Council (\$53) – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College.....	333	.....	333
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada – To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military College	78	.....	78
Transfer to Indian and Northern Affairs – For costs incurred in support of the Unexploded Explosive Ordnance and Legacy Sites Program	(138)	.....	(138)
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Manager's Community.....	(338)	.....	(338)
Transfer to Environment (\$507) and Fisheries and Oceans (\$157) – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada .....	.....	(664)	(664)
Transfer to Office of the Communications Security Establishment Commissioner – In support of the Office of the Communications Security Establishment Commissioner	(1,365)	.....	(1,365)
Transfer to Public Health Agency of Canada (\$1,665) and Environment (\$180) – For public security initiatives.....	.....	(1,845)	(1,845)
Total Transfers	(630)	(2,509)	(3,139)
These Supplementary Estimates	124,824	416,528	541,352

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$138,605,637 in authorities is available within the Vote due to reduced requirements related to project delays of the medium-to-heavy-airlift helicopter project.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATIONAL DEFENCE

Office of the Communications Security Establishment Commissioner

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Communications Security Establishment Commissioner requests funds for the following items:

Transfers

Transfer from National Defence – In support of the Office of the Communications Security Establishment
Commissioner

Vote 23

1,365

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Previous Estimates	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department				
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products, and fees for research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada, who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....			
	762,876,000	.....	8,762,139	771,638,139
5a	The grants listed in the Estimates and contributions			
	437,896,000	.....	8,600,000	446,496,000
(S)	Contributions to employee benefit plans			
	54,575,000	.....	.....	54,575,000
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance			
	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund			
	670,750,000	.....	.....	670,750,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account			
	407,300,000	.....	.....	407,300,000
(S)	Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board			
	6,000,000	.....	.....	6,000,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board			
	2,900,000	.....	.....	2,900,000
(S)	In support of infrastructure costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia.....			
	500,000	.....	.....	500,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund.....			

	Total Department.....	2,342,873,422	.....	17,362,139
				2,360,235,561
Atomic Energy of Canada Limited				
10a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.....			
	152,273,000	.....	300,000,000	452,273,000
	Total Agency.....	152,273,000	.....	300,000,000
				452,273,000
Canadian Nuclear Safety Commission				
15	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions			
	80,140,000	.....	.....	80,140,000
(S)	Contributions to employee benefit plans			
	10,040,000	.....	.....	10,040,000
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>			
	.....	.....	12,956,000	12,956,000
	Total Agency.....	90,180,000	.....	12,956,000
				103,136,000
Cape Breton Development Corporation				
20	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures.....			
	66,239,000	.....	.....	66,239,000
	Total Agency.....	66,239,000	.....	.....
				66,239,000

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
National Energy Board				
25 Program expenditures	41,001,000	.....	.....	41,001,000
(S) Contributions to employee benefit plans	5,167,000	.....	.....	5,167,000
Total Agency	46,168,000	.....	.....	46,168,000
Northern Pipeline Agency				
30 Program expenditures	244,000	.....	.....	244,000
(S) Contributions to employee benefit plans	21,000	.....	.....	21,000
Total Agency	265,000	.....	.....	265,000
Total Ministry	2,697,998,422	.....	330,318,139	3,028,316,561

NATURAL RESOURCES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Resources requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to implement adaptation initiatives in support of Canada's Clean Air Agenda (horizontal item)	3,014	8,400	11,414
Funding for real property health and safety projects	2,755	.....	2,755
Funding for international actions in support of Canada's Clean Air Agenda (horizontal item)	1,157	100	1,257
Funding to establish a special project team to complete a full review of the structure of Atomic Energy of Canada Limited	1,000	.....	1,000
Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at their August 2007 Summit in Montebello (horizontal item)	835	100	935
Grants in support of organizations associated with the research, development and promotion of activities that contribute to departmental objectives .....	.....	889	889
Grants in support of the Property Value Protection Program and the Municipal Tax Revenue Loss Protection Program associated with low-level radioactive waste clean-up in the Port Hope area .....	.....	250	250
Funding to provide greater support to Crown agents across Canada	1	.....	1
Gross Voted Appropriations	8,762	9,739	18,501
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	1,139	1,139
These Supplementary Estimates	8,762	8,600	17,362

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$1,139,000 is available within the Vote due to the realignment of contributions to grants related to the International Energy Agency and to other reduced contributions requirements.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants in support of organizations associated with the research, development and promotion of activities that contribute to departmental objectives	889,000	.....
Grants in support of the Property Value Protection Program and the Municipal Tax Revenue Loss Protection Program associated with low-level radioactive waste clean-up in the Port Hope area	250,000	.....
Total Gross Grants	1,139,000	.....
Contributions		
Climate Change Adaptation Initiatives	8,400,000	.....
Contributions in support of organizations associated with the research, development and promotion of activities that contribute to departmental objectives	100,000	.....
Contributions in support of the ecoENERGY Technology Initiative	100,000	.....
Total Gross Contributions	8,600,000	.....
Total Gross Transfer Payments	9,739,000	.....
Less: Funds available within the Vote	1,139,000	.....
Net Transfer Payments	8,600,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Atomic Energy of Canada Limited

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atomic Energy of Canada Limited requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding for operating and capital costs to address regulatory and health, safety, security and environmental requirements at the Chalk River Laboratories, Ontario	120,000
Funding for operating costs of the Advanced CANDU Reactor Development program	100,000
Funding for capital costs of the Dedicated Isotope Facilities at the Chalk River Laboratories, Ontario	80,000
These Supplementary Estimates	300,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Nuclear Safety Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Nuclear Safety Commission requests funds for the following items:

Statutory Appropriations	Total
Forecasted revenue as a result of growth within the nuclear sector	12,956

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	110,568,000	..... 1,594,000	112,162,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,348,000	.....	12,348,000
(S)	Prime Minister – Salary and motor car allowance	157,422	.....	157,422
(S)	President of the Queen's Privy Council for Canada, Minister of Intergovernmental Affairs and Minister of Western Economic Diversification – Salary and motor car allowance	76,422	.....	76,422
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	76,422	.....	76,422
(S)	Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform – Salary and motor car allowance .....	.....	..... 76,422	76,422
	Total Department	123,226,266	..... 1,670,422	124,896,688
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat				
5	Program expenditures	6,075,000	.....	6,075,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	439,000	.....	439,000
	Total Agency	6,514,000	.....	6,514,000
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board				
10	Program expenditures	25,589,000	.....	25,589,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,394,000	.....	3,394,000
	Total Agency	28,983,000	.....	28,983,000
Chief Electoral Officer				
15a	Program expenditures	22,062,000	..... 1,508,641	23,570,641
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,861,000	.....	3,861,000
(S)	Expenses of elections	84,318,000	.....	84,318,000
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	259,500	.....	259,500
	Total Agency	110,500,500	..... 1,508,641	112,009,141
Commissioner of Official Languages				
20	Program expenditures	17,764,000	.....	17,764,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,142,000	.....	2,142,000
	Total Agency	19,906,000	.....	19,906,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Public Appointments Commission Secretariat				
25 Program expenditures	945,000	.....	.....	945,000
(S) Contributions to employee benefit plans	122,000	.....	.....	122,000
Total Agency	1,067,000	.....	.....	1,067,000
Security Intelligence Review Committee				
30 Program expenditures	2,637,000	.....	.....	2,637,000
(S) Contributions to employee benefit plans	284,000	.....	.....	284,000
Total Agency	2,921,000	.....	.....	2,921,000
Total Ministry	293,117,766	.....	3,179,063	296,296,829

PRIVY COUNCIL

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Privy Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Statutory	Total
Funding for the office of the Coordinator for the 2010 Olympics and G8 Security.....	1,594	.....	1,594
Statutory Appropriations			
Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform – Salary and motor car allowance.....	.....	76	76
These Supplementary Estimates	1,594	76	1,670

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Chief Electoral Officer

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Chief Electoral Officer requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to deliver programs in light of recent legislative amendments and to support the requirements of the new information technology environment.....	1,509

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, and \$275,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of				
	121,588,000	775,000	4,056,246	126,419,246	
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	281,315,144	(500,000)	1,131,600	281,946,744
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,003,000	12,003,000
(S)	Minister of Public Safety – Salary and motor car allowance	76,422	76,422
	Total Department	414,982,566	275,000	5,187,846	420,445,412
Canada Border Services Agency					
10a	Operating expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency				
	1,300,600,000	(3,061,000)	11,802,913	1,309,341,913	
15a	Capital expenditures.....	50,910,000	103,600	51,013,600	
(S)	Contributions to employee benefit plans	143,632,000	.....	143,632,000
	Total Agency	1,495,142,000	(3,061,000)	11,906,513	1,503,987,513
Canadian Security Intelligence Service					
20a	Operating expenditures	388,494,000	(2,700,000)	3,532,960	389,326,960
25	Capital expenditures.....	20,854,000	20,854,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	40,376,000	40,376,000
	Total Agency	449,724,000	(2,700,000)	3,532,960	450,556,960

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Correctional Service				
30	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions.....			
	1,717,093,000	.....	.....	1,717,093,000
35a	Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies			
	263,576,000	.....	7,685,000	271,261,000
(S)	193,526,000	.....	.....	193,526,000
(S)	.....	.....	.....	.....
	Total Agency.....	2,174,195,000	7,685,000	2,181,880,000
National Parole Board				
40	Program expenditures	40,800,000	.....	40,800,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,111,000	.....	5,111,000
	Total Agency.....	45,911,000	.....	45,911,000
Office of the Correctional Investigator				
45	Program expenditures	3,341,000	.....	3,341,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	452,000	.....	452,000
	Total Agency.....	3,793,000	.....	3,793,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Royal Canadian Mounted Police				
50 Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year	1,840,815,000	.....	.....	1,840,815,000
55 Capital expenditures.....	328,965,000	.....	.....	328,965,000
60 The grants listed in the Estimates and contributions	88,297,000	.....	.....	88,297,000
(S) Contributions to employee benefit plans	61,564,000	.....	.....	61,564,000
(S) Pensions and other employee benefits – Members of the Force	333,518,000	.....	.....	333,518,000
(S) Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. R-10).....	23,000,000	.....	.....	23,000,000
Total Agency.....	2,676,159,000	.....	.....	2,676,159,000
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee				
60 Program expenditures	1,333,000	.....	.....	1,333,000
(S) Contributions to employee benefit plans	152,000	.....	.....	152,000
Total Agency.....	1,485,000	.....	.....	1,485,000
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission				
65 Program expenditures	7,934,000	.....	.....	7,934,000
(S) Contributions to employee benefit plans	742,000	.....	.....	742,000
Total Agency.....	8,676,000	.....	.....	8,676,000
Total Ministry	7,270,067,566	(5,486,000)	28,312,319	7,292,893,885

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Safety and Emergency Preparedness requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for a pilot project to improve classified e-mail capabilities (Secret Communication Interoperability Project)	2,876	.....	2,876
Funding to strengthen current activities to combat the sexual exploitation and trafficking of children (<i>horizontal item</i>)	359	1,132	1,491
Funding to implement Bill C-3, an <i>Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (horizontal item)</i>	500	.....	500
Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at their August 2007 Summit in Montebello (<i>horizontal item</i>)	321	.....	321
Total Voted Appropriations	4,056	1,132	5,188
Transfers			
Transfer from Agriculture and Agri-Food – In support of the Minister's responsibilities for regional representation of British Columbia	275	.....	275
Internal reallocation of resources – Termination of the grant for the Joint Infrastructure Interdependencies Research Program	500	(500)	.....
Total Transfers	775	(500)	275
These Supplementary Estimates	4,831	632	5,463

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Payments to the provinces, territories, and public and private bodies in support of activities complementary to those of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness	1,131,600	.....
Total Gross Transfer Payments	1,131,600	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	500,000	.....
Net Transfer Payments	631,600	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canada Border Services Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Border Services Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Funding to implement Bill C-3, an <i>Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (horizontal item)</i>	8,746	104	8,850
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	2,650	.....	2,650
Reinvestment of royalties from intellectual property	241	.....	241
Funding for the establishment, as a pilot project, of Electronic Primary Inspection Line booths at Vancouver International Airport for clearance of low-risk returning residents	166	.....	166
Total Voted Appropriations	11,803	104	11,907
Transfers			
Transfer to Foreign Affairs and International Trade -- To provide support to departmental staff located at missions abroad	(3,061)	.....	(3,061)
These Supplementary Estimates	8,742	104	8,846

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Security Intelligence Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Security Intelligence Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding to implement Bill C-3, an <i>Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (horizontal item)</i>	3,533
Transfers	
Transfer to Foreign Affairs and International Trade -- For additional operating and capital costs at missions abroad	(2,700)
These Supplementary Estimates	833

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS
Correctional Service

<u>Explanation of Requirements (thousands of dollars)</u>	
Correctional Service requests funds for the following items:	
Voted Appropriations	<u>Vote 35</u>
Funding to complete renovations at Millhaven, Ontario (\$3,200) and at Collins Bay, Ontario (\$2,166) and for construction of a health clinic at La Macaza, Québec (\$2,319).....	<u>7,685</u>
Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.	

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> , and authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of and \$250,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,975,859,000	(25,752,200)	30,122,523	1,980,229,323
5a Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services – To authorize the transfer of \$1,451,471 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	290,880,000	1,451,471	112,724,000	405,055,471
(S) Contributions to employee benefit plans	79,745,000	.....	.....	79,745,000
(S) Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Translation Bureau Revolving Fund	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S) Defence Production Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Optional Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Consulting and Audit Canada Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Real Property Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities .....	.....	.....	.....	.....
(S) Real Property Disposition Revolving Fund	(5,500,000)	.....	.....	(5,500,000)
Total Ministry	2,343,060,422	(24,300,729)	142,846,523	2,461,606,216

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Works and Government Services requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to exercise an option to purchase a commercial office property located at 55 Bay Street North, Hamilton, Ontario .....	.....	66,900	66,900
Funding to continue the implementation of the approved projects included in the Long Term Vision and Plan for the parliamentary precinct buildings .....	.....	24,679	24,679
Funding for inspections and deck repairs of the Alexandria Bridge between Ottawa, Ontario and Gatineau, Quebec .....	.....	13,745	13,745
Funding for the estimated cost of additional office accommodation requirements provided to government departments and agencies	11,180	.....	11,180
Funding to proceed with capital and health and safety projects on the Old Port of Montreal site .....	.....	7,400	7,400
Funding for the Industrial Security Program which includes the Contract Security Program and the Controlled Goods Program	6,670	.....	6,670
Funding for the Government of Canada Exhibitions Program and the Government of Canada Rural Exhibits Program (<i>horizontal item</i>)	4,770	.....	4,770
Funding to operate a disaster recovery site for the Receiver General for Canada and central compensation administration functions	3,362	.....	3,362
Funding for the Surplus Federal Real Property for the Homelessness Initiative	3,000	.....	3,000
Funding related to the Federal Accountability Action Plan for Procurement Ombudsman	1,140	.....	1,140
Total Voted Appropriations	30,122	112,724	142,846
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For the logistics of the Fourth Inter-American Language Management Seminar	250	.....	250
Internal reallocation of resources – To exercise an option to purchase a commercial office property located at 55 Bay Street North, Hamilton, Ontario	(1,451)	1,451	.....
Transfer to Canadian Heritage – For funding related to the transfer of custody of real property for three leased properties used by the Canadian Conservation Institute	(2,530)	.....	(2,530)
Transfer to Canada Revenue Agency – For increased charges for accommodation and real property services	(22,021)	.....	(22,021)
Total Transfers	(25,752)	1,451	(24,301)
These Supplementary Estimates	4,370	114,175	118,545

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	315,257,000	.....	19,112,450	334,369,450
5	Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies.	78,248,000	.....	.....	78,248,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions	471,691,039	.....	297,866,204	769,557,243
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,965,000	.....	.....	66,965,000
(S)	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> (S.C., 1993, c. 43)	54,896,961	.....	.....	54,896,961
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10)	41,900,000	.....	.....	41,900,000
(S)	Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> , S.C. 1963, c. 42)	3,300,000	.....	.....	3,300,000
	Total Department	1,032,334,422	.....	316,978,654	1,349,313,076
Canada Post Corporation					
15	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	97,210,000	.....	.....	97,210,000
	Total Agency	97,210,000	.....	.....	97,210,000
Canadian Air Transport Security Authority					
20a	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	277,754,000	.....	2,200,000	279,954,000
	Total Agency	277,754,000	.....	2,200,000	279,954,000
Canadian Transportation Agency					
25	Program expenditures	22,803,000	.....	.....	22,803,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,291,000	.....	.....	3,291,000
	Total Agency	26,094,000	.....	.....	26,094,000
Federal Bridge Corporation Limited					
30	Payments to the Federal Bridge Corporation Limited ..	10,204,000	.....	.....	10,204,000
	Total Agency	10,204,000	.....	.....	10,204,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Marine Atlantic Inc.				
35	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service	106,354,000	.....	106,354,000
	Total Agency.....	106,354,000	.....	106,354,000
National Capital Commission				
40	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures.....	76,313,000	.....	76,313,000
45	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures	17,934,000	.....	17,934,000
	Total Agency.....	94,247,000	.....	94,247,000
Office of Infrastructure of Canada				
50	Operating expenditures.....	37,530,000	.....	37,530,000
55a	Contributions	2,414,778,000	.....	2,864,410,903
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,229,000	.....	3,229,000
	Total Agency.....	2,455,537,000	.....	2,905,169,903
Old Port of Montreal Corporation Inc.				
60	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating expenditures	19,900,000	.....	19,900,000
	Total Agency.....	19,900,000	.....	19,900,000
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated				
65	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal.....	87,808,000	.....	87,808,000
	Total Agency.....	87,808,000	.....	87,808,000
Transportation Appeal Tribunal of Canada				
70	Program expenditures	1,213,000	.....	1,213,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	121,000	.....	121,000
	Total Agency.....	1,334,000	.....	1,334,000
VIA Rail Canada Inc.				
75	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	335,560,000	.....	335,560,000
	Total Agency.....	335,560,000	.....	335,560,000
	Total Ministry	4,544,336,422	.....	5,313,147,979

TRANSPORT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transport requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Total
Funding for the implementation of the Gateways and Border Crossings Fund			
Contribution Program	12,088	210,960	223,048
Funding for the ecoAUTO Rebate Program which encourages Canadians to buy fuel-efficient vehicles.....	.....	74,900	74,900
Funding for the Asia-Pacific Gateway and Corridor Transportation Infrastructure Fund	531	9,100	9,631
Funding for the development of a new Detroit River crossing for the Windsor-Detroit Corridor.....	4,374	.....	4,374
Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at their August 2007 Summit in Montebello (<i>horizontal item</i>).....	1,910	2,379	4,289
Funding for Action Plan 2000 for Climate Change: Urban Transportation Showcase .....	.....	527	527
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	209	.....	209
These Supplementary Estimates	19,112	297,866	316,978

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
ecoAUTO Rebate Program	74,900,000	.....
Total Grants	74,900,000	.....
Contributions		
Gateways and Border Crossings Fund Contribution Program	210,960,204	.....
Asia-Pacific Gateway and Corridor Transportation Infrastructure Fund.....	9,100,000	.....
Security and Prosperity Partnership of North America – Measuring Border Wait Times.....	1,500,000	.....
Security and Prosperity Partnership of North America – Border Information Flow Architecture Pilot Project.....	879,000	.....
Action Plan 2000 for Climate Change: Urban Transportation Showcase.....	527,000	.....
Total Contributions	222,966,204	.....
Total Transfer Payments	297,866,204	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Canadian Air Transport Security Authority

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Air Transport Security Authority requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding for security screening due to the Quebec City Airport expansion.....	1,950
Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at their August 2007 Summit in Montebello (<i>horizontal item</i>)	250
These Supplementary Estimates	2,200

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Infrastructure of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 55
Funding for a contribution program entitled the Building Canada Fund as a component of the Building Canada Infrastructure plan	390,676
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	58,957
These Supplementary Estimates	449,633

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Building Canada Fund.....	390,676,000	.....
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund	58,956,903	.....
Total Transfer Payments	449,632,903	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TREASURY BOARD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Secretariat				
1	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat.....	165,237,000	.....	165,237,000
5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for payroll and other requirements and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations	750,000,000	.....	750,000,000
10	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada	7,141,000	.....	7,141,000
20	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	1,861,000,000	.....	1,861,000,000
25	Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.....	1,200,000,000	.....	1,200,000,000
30	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments	500,000,000	.....	500,000,000

TREASURY BOARD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	20,472,000	.....	.....	20,472,000
(S) President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i> (R.S., 1970, c. P-33)	20,000	.....	.....	20,000
Total Secretariat	4,503,946,422	.....	.....	4,503,946,422
Canada School of Public Service				
35 Program expenditures	58,529,000	.....	.....	58,529,000
(S) Contributions to employee benefit plans	6,072,000	.....	.....	6,072,000
(S) Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the <i>Canada School of Public Service Act</i>	32,000,000	.....	.....	32,000,000
Total Agency	96,601,000	.....	.....	96,601,000
Office of the Public Sector Integrity Commissioner				
40 Program expenditures	6,033,000	.....	.....	6,033,000
(S) Contributions to employee benefit plans	520,000	.....	.....	520,000
Total Agency	6,553,000	.....	.....	6,553,000
Office of the Registrar of Lobbyists				
45 Program expenditures	4,097,000	.....	.....	4,097,000
(S) Contributions to employee benefit plans	416,000	.....	.....	416,000
Total Agency	4,513,000	.....	.....	4,513,000
Public Service Human Resources Management Agency of Canada				
50a Program expenditures – To authorize the transfer of \$338,159 from National Defence Vote 1, and \$144,457 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	64,570,000	482,616	2,454,488	67,507,104
(S) Contributions to employee benefit plans	8,364,000	.....	.....	8,364,000
Total Agency	72,934,000	482,616	2,454,488	75,871,104
Total Ministry	4,684,547,422	482,616	2,454,488	4,687,484,526

TREASURY BOARD

Public Service Human Resources Management Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Human Resources Management Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50
Funding to support a joint learning program with the Public Service Alliance of Canada to improve labour-management relations.....	1,319
Funding for the continuation of the Classification Reform Program	1,135
Total Voted Appropriations	2,454
Transfers	
Transfer from National Defence (\$338) and Fisheries and Oceans (\$144) – To support the National Managers' Community	482
These Supplementary Estimates	2,936

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	970,553,000	(2,100,000)	.....	968,453,000
5 Capital expenditures.....	22,862,000	.....	.....	22,862,000
10a The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	2,353,719,000	.....	29,300,000	2,383,019,000
15a Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Veterans Affairs Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	9,573,000	2,000,000	1	11,573,001
(S) Contributions to employee benefit plans.....	40,696,000	.....	.....	40,696,000
(S) Minister of Veterans Affairs – Salary and motor car allowance.....	76,422	.....	.....	76,422
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000	.....	.....	175,000
(S) Repayments under section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4).....	10,000	.....	.....	10,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment.....	10,000	.....	.....	10,000
(S) Re-Establishment Credits under section 8 of the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c. W-4).....	2,000	.....	.....	2,000
Total Ministry.....	3,397,676,422	(100,000)	29,300,001	3,426,876,423

VETERANS AFFAIRS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Veterans Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Vote 15	Total
Funding to provide Veterans Independence Program (VIP) housekeeping and grounds maintenance services to low income or disabled survivors of War Veteran clients who were not in receipt of VIP services when they died.....	.....	29,300	.....	29,300
Transfers				
Internal reallocation of resources – To address an operating shortfall created by additional Governor in Council appointments at the Veterans Review and Appeal Board	(2,000)	.....	2,000	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(100)	.....	.....	(100)
Total Transfers	(2,100)	.....	2,000	(100)
These Supplementary Estimates	(2,100)	29,300	2,000	29,200

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to veterans, under the Veterans Independence Program, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs	29,300,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	48,753,000	(275,000)	.....	48,478,000
5a The grants listed in the Estimates and contributions	215,271,000	(750,000)	.....	214,521,000
(S) Contributions to employee benefit plans	5,322,000	.....	.....	5,322,000
Total Ministry	269,346,000	(1,025,000)	.....	268,321,000

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Western Economic Diversification – *No additional funding being requested*

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer to Agriculture and Agri-Food – In support of the Minister's responsibilities for regional representation of Saskatchewan	(275)	.....	(275)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to the North American Platform Program (NAPP) Partnership as agreed in the 2008 Governance Framework Agreement .....	.....	(750)	(750)
Total Transfers	(275)	(750)	(1,025)
These Supplementary Estimates	(275)	(750)	(1,025)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour exercer une option d'achat sur un immeuble à bureaux situé au 55, rue Bay Nord, à Hamilton (Ontario)	66 900	66 900	66 900
Fonds pour poursuivre la mise en œuvre de projets approuvés compris dans la vision et le plan à long terme pour la Cité parlementaire	24 679	24 679	24 679
Fonds pour les travaux d'inspection et de réparation du tablier du pont Alexander Centre (Ottawa) et Gatineau (Québec)	13 745	13 745	13 745
Fonds pour les coûts prévus relatifs aux besoins supplémentaires en matière de locaux à bureaux à l'intention des ministères et organismes gouvernementaux	11 180	11 180	11 180
Fonds pour poursuivre des projets d'immobilisation et de santé et sécurité sur le site du Vieux-Port de Montréal	7 400	7 400	7 400
Fonds pour le Programme de la sécurité industrielle lequel comporte le Programme de sécurité des contrats et le Programme d'inscription donnant accès aux marchandises contrôlées	6 670	6 670	6 670
Fonds pour le Programme d'expositions et le Programme d'expositions rurales du gouvernement du Canada (<i>posie horizontale</i>)	4 770	4 770	4 770
Fonds pour gérer un site de reconstitution après sinistre pour le receveur général du Canada et les fonctions centrales d'administration de la rémunération	3 362	3 362	3 362
Fonds pour mettre des biens immobiliers excédentaires fédéraux à la disposition des sans-abri	3 000	3 000	3 000
Fonds pour la responsabilité fédérale	1 140	1 140	1 140
Total des crédits à adopter	30 122	112 724	142 846

Transferts

Transfert de Patrimoine canadien – Pour la logistique du IV ^e Séminaire interaméricain sur la gestion des langues.....	250	250	250
Réaffectation des ressources à l'interne – Fonds pour exercer une option d'achat sur un immeuble à bureaux situé au 55, rue Bay Nord, à Hamilton (Ontario)	(1 451)	1 451	.....
Transfert à Patrimoine canadien – Pour des fonds liés au transfert de la garde des biens immobiliers pour trois propriétés louées utilisées par l'Institut canadien de conservation	(2 530)	.....	(2 530)
Transfert à l'Agence du revenu du Canada – Pour l'augmentation des frais liés à l'aménagement des locaux et aux services immobiliers	(22 021)	.....	(22 021)
Total des transferts	(25 752)	1 451	(24 301)
Présent budget supplémentaire des dépenses	4 370	114 175	118 545

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets				des dépenses	précédents
Total – Budgets				des dépenses	à ce jour
Rajustements des crédits				Transferts	
1a	Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> , et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 250 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de 1 975 859 000	(25 752 200)	30 122 523	1 980 229 323	5a
	Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 451 471 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de 290 880 000	1 451 471	112 724 000	405 055 471	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	79 745 000		79 745 000	(L)
	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	76 422		76 422	(L)
	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	2 000 000		2 000 000	(L)
	Fonds renouvelable de la Production de défense				(L)
	Fonds renouvelable des Services optionnels				(L)
	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification				(L)
	Canada				(L)
	Fonds renouvelable des Services immobiliers				(L)
	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique				(L)
	Paiement en remplacement d'impôts fonciers versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices				(L)
	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	(5 500 000)		(5 500 000)	
	Total du portefeuille	2 343 060 422	(24 300 729)	142 846 523	2 461 606 216

TRANSPORTS

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	Crédit 20
Fonds pour le contrôle de sécurité en raison de l'agrandissement de l'Aéroport de Québec.....	1 950
Fonds pour des initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité annoncées par les leaders nord-américains dans le cadre du sommet tenu à Montebello en août 2007 (<i>poste horizontal</i>).....	250
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 200

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Bureau de l'infrastructure du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau de l'infrastructure du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	

Credits à adopter	Crédit 55
Financement pour le programme de contribution intitulé Fonds Chantiers Canada dans le cadre du plan d'infrastructure Chantiers Canada.....	390 676
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (<i>poste horizontal</i>).....	58 957
Présent budget supplémentaire des dépenses	449 633
Paiements de transfert (dollars)	Crédit
Contributions	Législatif

Contributions en vertu du Fonds Chantiers Canada.....	390 676 000
Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique.....	58 956 903
Total des paiements de transfert	449 632 903

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transports demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 10	Total	
12 088	210 960	223 048	Fonds pour la mise en œuvre du programme de contribution du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers.....
.....	74 900	74 900	Fonds pour le Programme de remise écoAUTO qui incite les Canadiens à acheter des véhicules à haut rendement énergétique.....
.....	.....	.....	Financement pour le Fonds d'infrastructure de transport de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique.....
531	9 100	9 631	Fonds pour l'élaboration d'un nouveau passage de la rivière Détroit pour le corridor Windsor-Détroit.....
4 374	.....	4 374	Fonds pour des initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité annoncées par les leaders nord-américains dans le cadre du sommet tenu à Montebello en août 2007 (<i>poste horizontal</i>).....
1 910	2 379	4 289	Fonds pour le Plan d'action 2000 sur le changement climatique : Programme de démonstration en transport urbain.....
.....	527	527	Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (<i>poste horizontal</i>).....
209	.....	209	Présent budget supplémentaire des dépenses
19 112	297 866	316 978	

Palements de transfert (dollars)

Subventions

74 900 000	74 900 000	Programme de remise écoAUTO.....
.....	.....	Montant total des subventions
.....	.....	Contributions
210 960 204	9 100 000	Programme de contribution du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers.....
.....	.....	Fonds d'infrastructure de transport de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique.....
.....	.....	Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité – Mesure du temps d'attente à la frontière.....
1 500 000	.....	Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité – Projet pilote relatif à l'utilisation de l'Architecture des flux d'information frontaliers.....
879 000	.....	Plan d'action 2000 sur le changement climatique : Programme de démonstration en transport urbain.....
527 000	.....	.....
222 966 204	297 866 204	Montant total des contributions
.....	.....	Total des paiements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	Transferts	Budgets des dépenses précédents	
Tribunal d'appel des transports du Canada					
70	Depenses du Programme	.....	.....	1 213 000	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	121 000	
	Total de l'organisme	.....	.....	1 334 000	
75	VIA Rail Canada Inc.	.....	.....
	Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi no 1 de 1977 portant affectation de crédits	.....	.....	335 560 000	
	Total de l'organisme	.....	.....	335 560 000	
	Total du portefeuille	768 811 557	.....	4 544 336 422	
		5 313 147 979			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets	des dépenses précédents	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
25	Office des transports du Canada	22 803 000	.....	3 291 000	22 803 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	3 291 000	.....	.....	3 291 000
30	Société des ponts fédéraux limitée	26 094 000	.....	.....	26 094 000
	Paiements à la Société des ponts fédéraux limitée.....	10 204 000	.....	.....	10 204 000
	Total de l'organisme.....	10 204 000	.....	.....	10 204 000
35	Marine Atlantique S.C.C.				
	Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve;				
	b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service.....	106 354 000	.....	.....	106 354 000
	Total de l'organisme.....	106 354 000	.....	.....	106 354 000
40	Commission de la capitale nationale				
	Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement.....	76 313 000	.....	.....	76 313 000
45	Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital.....	17 934 000	.....	.....	17 934 000
	Total de l'organisme.....	94 247 000	.....	.....	94 247 000
50	Bureau de l'infrastructure du Canada				
	Dépenses de fonctionnement.....	37 530 000	.....	.....	37 530 000
55a	Contributions.....	2 414 778 000	.....	449 632 903	2 864 410 903
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	3 229 000	.....	.....	3 229 000
	Total de l'organisme.....	2 455 537 000	449 632 903	2 905 169 903	
60	Société du Vieux-Port de Montréal inc.				
	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement.....	19 900 000	.....	.....	19 900 000
	Total de l'organisme.....	19 900 000	.....	.....	19 900 000
65	Les ponts Jacques-Cartier et Champlain				
	Incorporée				
	Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain inc. à affecter au paiement de l'excédent de l'amortissement des immobilisations et des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'exploitation des ponts des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal.....	87 808 000	.....	.....	87 808 000
	Total de l'organisme.....	87 808 000	.....	.....	87 808 000

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits		à ce jour	
Budgets des dépenses	Transferts				
Ministère					
1a					
Dépenses de fonctionnement et					
(a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens					
autres que fédéraux pendant l'exercice d'une					
juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction					
en matière d'aéronautique;					
(b) autorisation de faire des paiements de commissions					
pour le recouvrement de revenus conformément à la					
Loi sur l'aéronautique;					
(c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;					
(d) le versement, à chacun des membres du Conseil					
privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de					
ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais					
qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement					
n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui					
dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur					
les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le					
Parlement du Canada et au prorata, pour toute					
période inférieure à un an					
315 257 000	19 112 450	.....	334 369 450	78 248 000
10a					
Subventions inscrites au Budget des dépenses et					
contributions					
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des					
employés					
(L) Ministère des Transports – Traitement et allocation					
pour automobile					
(L) Paiement de subvention pour l'ouvrage de					
franchissement du détroit de Northumberland selon la					
Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de					
Northumberland (L.C., 1993, ch. 43)					
(L) Paiements versés conformément aux ententes de la					
Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le					
cadre de la Loi maritime du Canada (L.C., 1998,					
ch. 10)					
(L) Versements à la Compagnie des chemins de fer					
nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des					
péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la					
réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107,					
Loi des subsides n° 5 de 1963, L.C. 1963, ch. 42)					
Total du Ministère					
1 032 334 422	316 978 654	.....	1 349 313 076	3 300 000
Société canadienne des postes					
Paiements à la Société canadienne des postes à des					
 fins spéciales					
97 210 000	97 210 000	97 210 000
Total de l'organisme					
Administration canadienne de la sûreté du					
Transport aérien					
Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté					
du transport aérien pour les dépenses de					
fonctionnement et les dépenses en capital					
277 754 000	2 200 000	.....	279 954 000	279 954 000
Total de l'organisme					

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Service correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour compléter des rénovations à Millhaven, Ontario (3 200 \$) et à Collins Bay, Ontario (2 166 \$) et pour la construction d'une clinique de santé à La Macaza, Québec (2 319 \$) 7 685

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Agence des services frontaliers du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence des services frontaliers du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour la mise en œuvre du projet de loi C-3, <i>Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> (poste horizontal).....	8 746	104	8 850
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	2 650	.....	2 650
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle.....	241	.....	241
Fonds pour l'établissement, en tant que projet pilote, de la ligne d'inspection primaire intégrée à l'aéroport international de Vancouver pour le traitement des résidents revenant au pays qui sont considérés à faible risque.....	166	.....	166
Total des crédits à adopter	11 803	104	11 907

Transferts			
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(3 061)	.....	(3 061)
Présent budget supplémentaire des dépenses	8 742	104	8 846

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Service canadien du renseignement de sécurité

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Service canadien du renseignement de sécurité demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour la mise en œuvre du projet de loi C-3, <i>Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> (poste horizontal).....	3 533	.....	3 533
Transferts			
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour des coûts de fonctionnement et des coûts en capital supplémentaires pour des missions à l'étranger.....	(2 700)	.....	(2 700)
Présent budget supplémentaire des dépenses	833		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Sécurité publique et Protection civile demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			Crédits à adopter		Crédit 5		Total	
Fonds pour un projet pilote visant à améliorer les capacités liées aux courtois			2 876		1 491		2 876	
comportant des renseignements protégés (Projet d'interopérabilité des			359		500		500	
communications sécurisées)			321		1 132		1 132	
Fonds pour améliorer des activités en cours de lutte contre l'exploitation sexuelle et la			4 056		500		500	
traite des enfants (poste horizontal)			321		500		500	
Fonds pour la mise en œuvre du projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur			321		500		500	
l'immigration et la protection des réfugiés (poste horizontal)			321		500		500	
Fonds pour des initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain			321		500		500	
pour la sécurité et la prospérité annoncées par les leaders nord-américains dans le			321		500		500	
cadre du sommet tenu à Montebello en août 2007 (poste horizontal)			321		500		500	
Total des crédits à adopter			4 056		500		500	
Transferts			4 056		500		500	
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour appuyer les responsabilités du			275		500		500	
ministère pour la représentation régionale de la Colombie-Britannique			275		500		500	
Réaffectation des ressources à l'Interne – Abolition de la subvention pour le			275		500		500	
Programme conjoint de recherche sur les interdépendances relatives aux			275		500		500	
infrastructures			275		500		500	
Total des transferts			775		500		500	
Présent budget supplémentaire des dépenses			4 831		500		500	
			4 831		500		500	
			632		500		500	
			5 463		500		500	

Palements de transfert (dollars)

Contributions

Palements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile

Montant total brut des paiements de transfert

1 131 600

Moins : Fonds transférés à un autre crédit

500 000

Montant net des paiements de transfert

631 600

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cédit (dollars)	
Budgets des dépenses	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
50	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter	1 840 815 000	1 840 815 000	55	les recettes de l'exercice
55	Dépenses en capital	328 965 000	328 965 000	60	Subventions inscrites au Budget des dépenses et
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	88 297 000	88 297 000	(L)	employés
(L)	Membres de la GRC	333 518 000	333 518 000	(L)	Pensions et autres prestations des employés –
(L)	Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des	23 000 000	23 000 000	(L)	Pensions de la GRC
(L.R., 1970 ch. R-10)					
Total de l'organisme				2 676 159 000	2 676 159 000
Comité externe d'examen de la Gendarmerie					
60	Dépenses du Programme	1 333 000	1 333 000	60	Dépenses du Programme
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	152 000	152 000	(L)	employés
Total de l'organisme				1 485 000	1 485 000
Commission des plaintes du public contre la					
Gendarmerie royale du Canada					
65	Dépenses du Programme	7 934 000	7 934 000	65	Dépenses du Programme
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	742 000	742 000	(L)	employés
Total de l'organisme				8 676 000	8 676 000
Total du portefeuille				7 270 067 566	(5 486 000)
				28 312 319	7 292 893 885

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)
Budgets	des dépenses	Transferts	Rajustements des crédits	
Total – Budgets				à ce jour

30	Service correctionnel	Budget des dépenses, contributions et dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au			
		a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des			
		activités des détenus financées par cette caisse;			
		b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;			
		c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;			
		d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements;	1 717 093 000		
35a		Dépenses en capital, y compris les paiements : l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi; l'article 81 de cette loi; aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations	263 576 000	7 685 000	271 261 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Fonds renouvelable CORCAN	193 526 000		193 526 000
(L)	Fonds renouvelable CORCAN	Total de l'organisme	2 174 195 000	7 685 000	2 181 880 000
40	Commission nationale des libérations conditionnelles	Dépenses du Programme	40 800 000		40 800 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total de l'organisme	5 111 000		5 111 000
45	Bureau de l'enquêteur correctionnel	Dépenses du Programme	3 341 000		3 341 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total de l'organisme	45 911 000		45 911 000
		Total de l'organisme	3 793 000		3 793 000

Sommaire du portefeuille

Cred'it (dollars)		Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
		Transferts		Rajustements des dépenses	
				à ce jour	

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
L'Agence de santé publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter			
	Crédit 40	Crédit 45	Total
Fonds à la Fondation canadienne MédicAlert afin d'appuyer le programme « Aucun enfant oublié »	.....	3 000	3 000
Fonds pour la mise en œuvre d'initiatives d'adaptation à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada (<i>poste horizontal</i>)	1 302	920	2 222
Fonds pour renforcer et moderniser le système canadien de salubrité des aliments et celui d'innocuité des produits de santé et de consommation afin de protéger la santé des Canadiens, par l'entremise d'investissements dans les programmes et de modifications législatives (<i>poste horizontal</i>)	2 211	.....	2 211
Fonds destinés à un plan d'action pour protéger la santé humaine contre les contaminants provenant de l'environnement (<i>poste horizontal</i>)	538	.....	538
Total des crédits à adopter	4 051	3 920	7 971
Transferts			
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique	1 665	.....	1 665
Transfert aux Instituts de recherche en santé au Canada – Pour appuyer la recherche sur la grippe effectuée au Canada afin d'améliorer la capacité d'intervention en cas d'une pandémie potentielle	(425)	.....	(425)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(631)	.....	(631)
Total des transferts	609	.....	609
Présent budget supplémentaire des dépenses	4 660	3 920	8 580
Paiements de transfert (dollars)			
Subventions			
Subvention à la Fondation canadienne MédicAlert	.....	3 000 000	.....
Contributions			
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances et de la recherche	.....	920 000	.....
Total des paiements de transfert	.....	3 920 000	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

SANTÉ
Instituts de recherche en santé du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Les Instituts de recherche en santé du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer la recherche sur la grippe effectuée au Canada afin d'améliorer la capacité d'intervention en cas d'une pandémie potentielle.....	
Crédit 20	Crédit 25
50	375
425	
Total	
Législatif	

Subventions	
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel.....	
375 000	
.....	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	
--	--

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
--	--

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert de Santé – Pour réduire l'accumulation récurrente des demandes.....	
1 448	
Crédit 30	
.....	

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

SANTÉ
Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)				Santé demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5
Fonds destinés à la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations, afin d'assurer l'accès continu à des services sûrs en matière d'eau potable et d'eaux usées (poste horizontal)	20 152	5 517	25 669		Fonds destinés à la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations, afin d'assurer l'accès continu à des services sûrs en matière d'eau potable et d'eaux usées (poste horizontal)	20 152	5 517
Fonds pour renforcer et moderniser le système canadien de salubrité des aliments et celui d'innocuité des produits de santé et de consommation afin de protéger la santé des Canadiens, par l'entremise d'investissements dans les programmes et de modifications législatives (poste horizontal)	19 491	2 000	21 491		Fonds pour la mise en œuvre d'initiatives d'adaptation à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal)	19 491	2 000
Fonds destinés à un plan d'action pour protéger la santé humaine contre les contaminants provenant de l'environnement (poste horizontal)	3 131	500	3 631		Fonds destinés à un plan d'action pour protéger la santé humaine contre les contaminants provenant de l'environnement (poste horizontal)	3 131	500
Total des crédits à adopter	45 221	2 000	55 316		Total des crédits à adopter	45 221	2 000
Transferts					Transferts		
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir	3 500	.....	3 500		Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir	3 500	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer les initiatives de planification des ressources humaines en matière de santé	96	.....	96		Réaffectation des ressources à l'interne – Augmentation du Programme de subventions internationales à la santé et détermination d'une contribution établie versée à l'Organisation panaméricaine de la santé	96	.....
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour l'augmentation des subventions à la bande indienne de Sechelt en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de Sechelt	(14 000)	.....	14 000		Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour l'augmentation des subventions à la bande indienne de Sechelt en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne de Sechelt	(14 000)	.....
Transfert à Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Pour réduire l'accumulation récurrente des demandes	(1 448)	.....	(1 448)		Transfert à Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Pour réduire l'accumulation récurrente des demandes	(1 448)	.....
Total des transferts	(11 852)	.....	13 609	(1 448)	Total des transferts	(11 852)	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	33 369	2 000	21 704	57 073	Présent budget supplémentaire des dépenses	33 369	2 000
Paielements de transfert (dollars)	Crédit	Legislatif			Paielements de transfert (dollars)	Crédit	Legislatif
Subvention à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles pour soutenir des projets ou programmes sur la santé	1 500 000	.....	1 500 000	.....	Subvention à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles pour soutenir des projets ou programmes sur la santé	1 500 000	.....
Montant total brut des subventions	1 500 000	.....	1 500 000	.....	Montant total brut des subventions	1 500 000	.....
Contributions					Contributions		
Contribution établie versée à l'Organisation panaméricaine de la santé	12 500 000	.....	8 095 000	.....	Contribution établie versée à la protection de la santé des Premières nations et des Inuits	12 500 000	.....
Montant total brut des contributions	20 595 000	.....	22 095 000	.....	Montant total brut des contributions	20 595 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	391 225	.....	21 703 775	.....	Moins : Fonds transférés à un autre crédit	391 225	.....
Montant net des paiements de transfert	21 703 775	.....	21 703 775	.....	Montant net des paiements de transfert	21 703 775	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis :

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Rajustements des crédits	Transferts	Budgets des dépenses précédents	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses					
30a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 447 951 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	1	1 447 951	3 097 000	1 447 951
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			468 000	468 000
Total de l'organisme					
		1	1 447 951	3 565 000	5 012 952
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés					
35	Dépenses du Programme			5 211 000	5 211 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			631 000	631 000
Total de l'organisme					
				5 842 000	5 842 000
Agence de la santé publique du Canada					
40a	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 665 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	4 050 962	608 860	360 479 000	365 138 822
45a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	3 920 000		199 617 000	203 537 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			30 434 000	30 434 000
Total de l'organisme					
		7 970 962	608 860	590 530 000	599 109 822
Total du portefeuille					
		63 286 176	4 238 668	4 731 659 422	4 799 184 266

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets		des dépenses	précédents	Transferts	Rajustements	des crédits
Total – Budgets		à ce jour				
1a	Ministère	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 500 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) et de 96 033 \$ du crédit 10 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire	1 661 621 000	(11 851 918)	45 220 211	1 694 989 293
5a	Dépenses en capital	60 000 000	.....	2 000 000	62 000 000	
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 000 000 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 358 089 000	13 608 775	8 095 000	1 379 792 775	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	110 949 000	.....	.....	110 949 000	
(L)	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	.....	76 422	
Total du Ministère.....		3 190 735 422	1 756 857	55 315 211	3 247 807 490	
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée						
15	Dépenses du Programme.....	11 783 000	.....	.....	11 783 000	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	635 000	.....	.....	635 000	
Total de l'organisme		12 418 000	.....	.....	12 418 000	
20a	Instituts de recherche en santé du Canada					
20a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	42 891 000	50 000	1	42 941 001	
25a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 375 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	881 250 000	375 000	1	881 625 001	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 428 000	.....	.....	4 428 000	
Total de l'organisme		928 569 000	425 000	2	928 994 002	

RESSOURCES NATURELLES
Énergie atomique du Canada limitée

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Énergie atomique du Canada limitée demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 10

Fonds pour couvrir les coûts de fonctionnement et les coûts en capital, afin de respecter les exigences réglementaires et les exigences en matière de santé, de sécurité et d'environnement aux Laboratoires de Chalk River en Ontario...

Fonds pour couvrir les coûts de fonctionnement du Programme de développement du réacteur CANDU avancé

Fonds pour couvrir les coûts en capital des installations de production d'isotopes situées sur le site des Laboratoires de Chalk River en Ontario

Présent budget supplémentaire des dépenses 300 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne de sûreté nucléaire demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits législatifs

Total

Recettes prévues découlant d'une croissance au sein du secteur nucléaire..... 12 956

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources naturelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Total	
		11 414	2 755
Fonds pour la mise en œuvre d'initiatives d'adaptation à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontale)	3 014	8 400	
Fonds pour des projets liés à la santé et à la sécurité dans les biens immobiliers	2 755		
Fonds pour des mesures internationales à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontale)	1 157	100	1 257
Fonds pour la création d'une équipe de projet afin de terminer l'examen complet de la structure d'Énergie atomique du Canada limitée	1 000		1 000
Fonds pour des initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité annoncées par les leaders nord-américains dans le cadre du sommet tenu à Montebello en août 2007 (poste horizontale)	835	100	935
Subventions à l'appui des organismes s'occupant de recherche, de développement et d'activités de promotion qui contribuent aux objectifs du Ministère		889	889
Subventions à l'appui du Programme de protection de la valeur des biens immobiliers et du Programme de protection contre la perte de revenus découlant de taxes municipales, dans le cadre de la dépollution des déchets radioactifs de faible activité dans la région de Port Hope		250	250
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada	1		1
Montant brut des crédits à adopter	8 762	9 739	18 501
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		1 139	1 139
Présent budget supplémentaire des dépenses	8 762	8 600	17 362

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés de 1 139 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la conversion des contributions relatives à l'Agence internationale en subventions de l'énergie et en raison d'autres diminutions à l'égard des besoins en contribution.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Legislatif
Subventions			
Subventions à l'appui des organismes s'occupant de recherche, de développement et d'activités de promotion qui contribuent aux objectifs du Ministère	889 000		
Subventions à l'appui du Programme de protection de la valeur des biens immobiliers et du Programme de protection contre la perte de revenus découlant de taxes municipales, dans le cadre de la dépollution des déchets radioactifs de faible activité dans la région de Port Hope	250 000		
Montant total brut des subventions	1 139 000		
Contributions			
Initiatives d'adaptation aux changements climatiques	8 400 000		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	100 000		
Contributions à l'appui de l'Initiative écoÉnergie sur la technologie	100 000		
Montant total brut des contributions	8 600 000		
Montant total brut des paiements de transfert	9 739 000		
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	1 139 000		
Montant net des paiements de transfert	8 600 000		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets				à ce jour	
Budgets				des dépenses	
Transferts				des crédits	
Rajustements				des dépenses	
Total – Budgets				à ce jour	
20	Société de développement du Cap-Breton Cap-Breton pour les dépenses de développement et paiements à la Société de développement du les dépenses en capital	66 239 000	66 239 000	66 239 000	66 239 000
		Total de l'organisme	66 239 000	66 239 000	66 239 000
		Office national de l'énergie	41 001 000	41 001 000	41 001 000
		Dépenses du Programme	41 001 000	41 001 000	41 001 000
25	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 167 000	5 167 000	5 167 000	5 167 000
		Total de l'organisme	46 168 000	46 168 000	46 168 000
		Administration du pipeline du Nord	244 000	244 000	244 000
		Dépenses du Programme	244 000	244 000	244 000
30	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21 000	21 000	21 000	21 000
		Total de l'organisme	265 000	265 000	265 000
		Total du portefeuille	2 697 998 422	330 318 139	3 028 316 561
		

RESSOURCES NATURELLES

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour					
Budgets des dépenses précédents	Transferts	Rajustements des crédits			
Ministère					
1a Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers, et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an					
762 876 000	8 762 139	771 638 139	5a Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	437 896 000	446 496 000
			(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	54 575 000	54 575 000
			(L) Ministère des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	76 422	76 422
			(L) Paiements au Fonds terre-nouveau des recettes provenant des ressources en hydrocarbures	670 750 000	670 750 000
			(L) Paiements au compte des recettes extracôtées de la Nouvelle-Écosse	407 300 000	407 300 000
			(L) Contribution à l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtées	6 000 000	6 000 000
			(L) Contribution à l'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtées	2 900 000	2 900 000
			(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtée de la Nouvelle-Écosse	500 000	500 000
			(L) Fonds renouvelable de Géomatique Canada		
2 342 873 422	17 362 139	2 360 235 561	Total du Ministère		
Energie atomique du Canada limitée					
10a Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital					
152 273 000	300 000 000	452 273 000	Total de l'organisme		
			15 Commission canadienne de sûreté nucléaire	80 140 000	80 140 000
			(L) Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		
			(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10 040 000	10 040 000
			(L) Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	12 956 000	12 956 000
90 180 000	12 956 000	103 136 000	Total de l'organisme		

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Paiements de transfert (dollars)		
Subventions		
Subvention destinée à la construction ou à la rénovation des structures permanentes et aux petits projets mettant l'accent sur la pleine accessibilité aux services de soutien communautaire de la main-d'œuvre aux compétences variées partout au Canada, grâce au Fonds d'accessibilité		6 250 000
Montant total des subventions		6 250 000
Contributions		
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien		27 900 000
Contributions à des organisations afin d'appuyer le développement des ressources humaines, la croissance économique, la création d'emplois et le maintien en poste dans les communautés minoritaires de langue officielle		12 000 000
Contributions destinées au Fonds pour l'accessibilité pour financer la construction de projets d'immobilisation afin de les rendre accessibles à toutes les personnes ayant des capacités variées partout au Canada		11 750 000
Paiements aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux autres organismes publics, aux organisations, aux groupes, aux collectivités, aux employeurs et aux particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail ou des affaires, à la mobilisation des ressources humaines nécessaires au développement social des Canadiens et des autres participants à la vie canadienne		3 600 000
Contributions aux gouvernements provinciaux et territoriaux, conseils de bande ou de tribu, signataires d'Entente sur le développement des ressources humaines autochtones, administrations municipales, organismes sans but lucratif, associations professionnelles, entreprises et organisations du secteur privé, consortiums, groupes de l'industrie, syndicats, organismes de réglementation, associations spécialisées, établissements de santé publics, commissions scolaires, universités, collèges, cégeps, conseils sectoriels, conseils intersectoriels afin d'accroître la compétitivité et la productivité des milieux de travail en favorisant l'investissement dans les compétences de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences		350 000
Montant total des contributions		55 600 000
Total des paiements de transfert		61 850 000

Législatif

Crédit

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources humaines et Développement des compétences demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Total	
972	27 900	28 872	Fonds pour la nouvelle Initiative Emploi d'été Canada 2008, qui permet aux étudiants d'acquérir des compétences et une expérience de travail afin de réussir leur transition vers le marché du travail (Stratégie emploi jeunesse)
1 847	18 000	19 847	Financement destiné au Fonds pour l'accessibilité pour permettre la construction et la rénovation de structures permanentes et d'autres projets mineurs afin de les rendre plus facilement accessibles à tous les Canadiens ayant des capacités variées
1 615	12 000	13 615	Fonds pour renforcer les capacités des communautés minoritaires de langue officielle en matière de développement économique communautaire et de développement des ressources humaines.....
6 286	.....	6 286	Fonds pour stabiliser les activités de base du Programme du travail comme l'amélioration de la qualité et la disponibilité des services de médiation inscrits au mandat ainsi que l'instauration de la capacité d'élaboration des politiques pour appuyer la réalisation du programme.....
.....	3 600	3 600	Fonds pour l'Initiative Comprendre la petite enfance qui aide les collectivités à cerner les facteurs qui ont une incidence sur le développement des jeunes enfants.....
2 192	350	2 542	Fonds pour bonifier les initiatives entreprises conjointement avec les provinces et les territoires dans le cadre de la Stratégie des métiers et de l'apprentissage qui vise à améliorer les systèmes d'apprentissage liés aux métiers désignés Sceau rouge, d'apprentissage et les métiers spécialisés, et pour mettre à niveau le Système d'information de gestion des examens interprovinciaux.....
1 168	.....	1 168	Fonds en vue d'appuyer la mise en œuvre d'un nouveau centre d'appels de Service Canada à Cornwall (Ontario)
14 157	61 850	76 007	Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada.....

Présent budget supplémentaire des dépenses

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		à ce jour			
Budgets des dépenses précédents	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses		
Tribunal canadien des relations professionnelles					
20	Dépenses du Programme artistes-producteurs	1 806 000	.....	1 806 000	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	167 000	.....	167 000	
Total de l'organisme					
		1 973 000	.....	1 973 000	
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail					
25	Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 682 000	.....	3 682 000	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 031 000	.....	1 031 000	
Total de l'organisme					
		4 713 000	.....	4 713 000	
Total du portefeuille					
		42 750 429 437	.....	76 007 246	42 826 436 683

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets		des dépenses	précédents		
Transferts		Rajustements des crédits		à ce jour	
Total – Budgets					
(L)	Paiements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REBE) au nom des bénéficiaires des REBE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de familles à faible revenu.....	34 000 000	34 000 000	.....	34 000 000
	Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants.....	24 078 000	24 078 000	.....	24 078 000
(L)	Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants.....	6 769 000	6 769 000	.....	6 769 000
(L)	Rcdressements du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique.....	145 000	145 000	.....	145 000
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'Etat.....	35 000	35 000	.....	35 000
(L)	Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants.....	22 000	22 000	.....	22 000
Total des dépenses budgétaires.....		39 741 189 437	39 741 189 437	.....	39 817 196 683
(L)	Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (non budgétaire).....	906 297 000	906 297 000	.....	906 297 000
Total des dépenses non budgétaires.....		906 297 000	906 297 000	.....	906 297 000
Total du Ministère.....		40 647 486 437	40 647 486 437	76 007 246	40 723 493 683
Conseil canadien des relations industrielles		11 018 000	11 018 000	.....	11 018 000
Dépenses du Programme.....		1 490 000	1 490 000	.....	1 490 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	1 490 000	1 490 000	.....	1 490 000
Total de l'organisme.....		12 508 000	12 508 000	.....	12 508 000
Société canadienne d'hypothèques et de logement		2 293 949 000	2 293 949 000	.....	2 293 949 000
Remboursier à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la Loi nationale sur l'habitation, au titre du pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		2 293 949 000	2 293 949 000	.....	2 293 949 000
Total des dépenses budgétaires.....		2 293 949 000	2 293 949 000	.....	2 293 949 000
(L)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (non-budgétaire) (L.R. 1985, ch. N-11).....	(210 200 000)	(210 200 000)	.....	(210 200 000)
Total des dépenses non budgétaires.....		(210 200 000)	(210 200 000)	.....	(210 200 000)
Total de l'organisme.....		2 083 749 000	2 083 749 000	.....	2 083 749 000

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets	des dépenses	précédents	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets à ce jour

Ministère

1a Dépenses de fonctionnement et :

(g) autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du

Compte d'assurance-emploi;

(b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la

gestion des finances publiques, le pouvoir de

dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui

proviennent des services du Secteur des programmes

d'accès public et des services visant à aider les

provinces à administrer les programmes provinciaux

financés aux termes des Ententes sur le

développement du marché du travail en vue de

compenser les dépenses connexes encourues au cours

de l'exercice; et

(e) le versement, à chacun des membres du Conseil

privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de

ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais

qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement

n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui

dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur

Parlement du Canada et au prorata, pour toute

période inférieure à un an

5a Subventions inscrites au Budget des dépenses et

contributions

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

(L) employés

(L) Ministère des Ressources humaines et du

(L) Développement social – Traitement et allocation pour

(L) automobile

(L) Ministère du Travail et ministre de l'Agence de

développement économique du Canada pour les

régions du Québec – Traitement et allocation pour

(L) automobile

(L) Versements de la Sécurité de la vieillesse

(L) (L.R. 1985, ch. O-9)

(L) Versements du Supplément de revenu garanti

(L) (L.R. 1985, ch. O-9)

(L) Prestation universelle pour la garde d'enfants

(L) Paiements de subventions canadiennes pour

l'épargne-études aux fiduciaires de régimes

(L) enregistrés d'épargne-études (REBE) au nom des

bénéficiaires des REBE afin d'encourager les

(L) Canadiens à épargner pour les études postsecondaires

(L) de leurs enfants

(L) Paiements liés aux modalités de financement direct

(L) accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide

(L) financière aux étudiants

(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à

(L) temps plein et à temps partiel admissibles aux termes

(L) de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants

(L) Paiements d'indemnités à des agents de l'Etat

(L.R., 1985 ch. G-5) et à des marchands

(L.R., 1985 ch. M-6)

43 000 000

142 868 000

327 974 000

573 000 000

588 000 000

2 470 000 000

7 696 000 000

25 321 000 000

76 422

76 422

232 693 050

1 675 346 543

606 106 000

14 157 246

620 263 246

PÊCHES ET OCÉANS

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Pêches et Océans demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter		Transfers	
Credit 1	Credit 5	Credit 10	Total
Fonds pour les pêches internationales afin d'assurer la durabilité environnementale et économique (poste horizontal)	5 450	.....	5 450
Fonds destinés au projet de réfection du Centre de contrôle de lamprolie de mer	.....	1 735	1 735
Fonds pour l'Institut océanographique de Bedford - Projet de prolongement d'une jetée	.....	1 300	1 300
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada	546	.....	546
Fonds pour le projet Gestion de la sécurité des technologies de l'information	.....	277	277
Total des crédits à adopter	5 996	3 312	9 308

Transfers

Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de

sauvage partout au Canada

transfert de patrimoine caractéristique : l'absence de développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat

interministériel avec les communautés de langue officielle)

(poste non lornar)

contributions par catégorie pour les ports de petits bateaux

Rearticulation des ressources à l'intérieur - Pour soutenir les

gestion et la promotion des activités liées aux nêches et aux

oceans

recherche des ressources à l'infini – pour appuyer des projets de dessalissement dans les régions du Centre et de l'Arctique.

Réaffirmation des ressources à l'intérieur - Pour soutenir le

perfectionnement et la recherche universitaires relativement aux

universitaire)

Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la

national des gestionnaires

Total des transferts

Présent budget supplémentaire des dépenses

.....

Paielements de transfert (dollars)

Subventions

Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour

Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche

100 is sauced xne saau saianar sap uononoid a i a ia uonsa i a

MOULIN ET AL. • *Ca²⁺ and Ca^{2+} Binding in the Ca^{2+} Sensor*

Contributions

Contributions à l'appui du programme de contributions de catégories

Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche

la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océ

contribuon a l'appui un programme de contribution a la recherche

scientifiques

Montant total des contributions

Total des paiements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

BUDGET SUPPLEMENTAIRE DES DEPENSES (A) 2008-2009

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets		Total – Budgets		
des dépenses	précédents	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour
Crédit (dollars)				
1a Dépenses de fonctionnement et :				
(a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;				
b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice et d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;				
c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;				
d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 56 947 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 22 500 \$ du crédit 5 (Pratrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de				
1 178 250 000 (3 910 010) 5 995 286 1 180 335 276				
5a Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction contrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commercial				
294 650 000				
10a Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 945 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009				
90 461 000 3 945 000 1				
(L) employés				
118 555 000				
(L) Ministère des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile				
76 422				
Total du portefeuille				
1 681 992 422 34 990 9 307 287 1 691 334 699				

PATRIMOINE CANADIEN Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 100	Crédit 105	Total
Financement pour améliorer la sécurité économique des femmes et pour lutter contre la violence faite aux femmes et aux filles	1 056	5 700	6 756

Palements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
----------------------------------	--------	------------

Subventions	Contributions
Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne	4 200 000

Total des paiements de transfert
1 500 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Téléfilm Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Téléfilm Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontal)
550
Crédit 110

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Office national du film demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Crédit 60

Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (*poste horizontal*)

320

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission de la fonction publique

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de la fonction publique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Financement d'activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique

972

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil des Arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
800	Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontal)
500	Transfert de Patrimoine canadien – Pour l'appui financier du Canada au Fonds international pour la diversité culturelle de l'UNESCO pour la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles
250	Transfert de Patrimoine canadien – Pour aider les créateurs, les artistes et les entrepreneurs canadiens à produire, promouvoir et distribuer des enregistrements sonores canadiens de musique spécialisée qui reflètent la diversité des voix canadiennes
1 550	Présent budget supplémentaire des dépenses
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
9 137	Fonds pour atténuer l'augmentation de la charge de travail relative à l'exécution de tâches de nature législative et réglementaire
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Société du Centre national des Arts

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Société du Centre national des Arts demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
193	Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontal)
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subvention pour le Fonds canadien de reconnaissance de l'intermédiation de personnes pendant la Première Guerre mondiale (Les fonds d'un montant de 10 000 000 \$ affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)			
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres ordres de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et aux activités de Canada en feite/.....			
800 000			
Montant total brut des subventions			
10 800 000			
Contributions			
Contributions au Programme d'accueil des jeux			
Contributions à l'initiative Echanges Canada			
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres ordres de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et aux activités de Canada en feite/.....			
2 450 000			
Contributions à l'appui du programme Développement des communautés de langue officielle.....			
2 200 000			
Montant total brut des contributions			
20 182 000			
Montant total brut des paiements de transfert			
30 982 000			
Moins : Fonds disponibles à même le crédit			
5 000 000			
Moins : Fonds transférés à un autre crédit			
3 088 898			
Montant net des paiements de transfert			
22 893 102			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Patrimoine canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour le Programme d'accueil des Jeux pour mettre en œuvre la nouvelle		
Politique fédérale concernant l'accueil de manifestations sportives internationales		
afin de soutenir la création du contenu canadien et de contribuer à l'excellence		
des performances		
1 552	9 950	11 502
Fonds pour appuyer une série de projets partout au Canada afin de marquer le 400 ^e		
anniversaire de Québec		
1 476	5 950	7 426
Financement pour soutenir des initiatives de participation visant à permettre à des		
groupes de jeunes Canadiens de participer à des forums et à des échanges		
295	5 082	5 377
Financement pour créer le Fonds de reconnaissance de l'intermédiation ou de la		
limitation de liberté de personnes dont le pays d'origine était en guerre avec le		
Canada pendant la Première Guerre mondiale *		
3 323	25 982	29 305
Montant brut des crédits à adopter		
Fonds disponibles		
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit		
3 323	5 000	5 000
Total des crédits à adopter		
Transferts		
Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour les fonds reliés au		
transfert de la garde des biens immobiliers pour trois propriétés louées utilisées		
par l'Institut canadien de conservation		
Réaffectation des ressources à l'intérieur – Pour créer un fonds de reconnaissance de		
l'intermédiation ou de la limitation de liberté de personnes dont le pays d'origine		
était en guerre avec le Canada pendant la Première Guerre mondiale *		
(5 000)	5 000	
Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour la logistique du IV ^e		
Séminaire interaméricain sur la gestion des langues		
(250)		(250)
Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour aider les créateurs, les artistes et les		
entrepreneurs canadiens à produire, promouvoir et distribuer des enregistrements		
sonores canadiens de musique spécialisée qui reflètent la diversité des voix		
(250)		(250)
Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour l'appui financier du Canada au Fonds		
international pour la diversité culturelle de l'UNESCO pour la Convention sur la		
protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles		
(500)		(500)
Transfert du Conseil de recherches en sciences humaines – Pour la recherche sur		
l'élaboration de politiques relativement à la participation sportive		
(10)	(579)	(589)
Transfert aux Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien		
au personnel du Ministère travaillant dans des missions à l'étranger		
(685)		(685)
Transferts au Conseil des Arts du Canada (800 \$), Téléfilm Canada (550 \$), l'Office		
national du film (320 \$), la Société du Centre national des Arts (193 \$), Affaires		
indiennes et du Nord canadien (124 \$) et Pêches et Océans (22 \$) – Pour le		
développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat		
interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontal)		
(2 009)	(2 009)	(2 009)
Total des transferts		
(3 665)	1 912	(1 753)
Présent budget supplémentaire des dépenses		
(342)	22 894	22 552

Explication des fonds disponibles (dollars)		
---	--	--

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 5 000 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'un besoin moindre des Contributions à l'appui du Programme de reconnaissance historique des communautés.

* Un montant de 10 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour					
Budgets des dépenses précédents	Transferts	Rajustements des crédits			
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice					
100a Dépenses de fonctionnement	7 499 000	1 056 395	8 555 395		
105a Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	16 250 000	5 700 000	21 950 000		
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 012 000	.....	1 012 000		
Total de l'organisme	24 761 000	6 756 395	31 517 395		
Téléfilm Canada					
110a Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur Téléfilm Canada</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de 550 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i>	107 172 000	550 000	107 722 001		
Total de l'organisme	107 172 000	550 000	107 722 001		
Total du portefeuille	3 421 914 023	858 339	41 170 245	3 463 942 607	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Budgets	Transferts	Rajustements des crédits	
Crédit (dollars)			
Office national du film			
60a	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 320 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	65 042 000	320 000
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	.....	1
Total de l'organisme			
65	Musée des beaux-arts du Canada	65 042 000	320 000
65	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	45 268 000	.....
70	Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	8 000 000	.....
Total de l'organisme			
75	Musée national des sciences et de la technologie	53 268 000	.....
75	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	31 028 000	.....
Total de l'organisme			
80a	Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1 (2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de conseil	84 955 000	972 145
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 673 000	.....
Total de l'organisme			
Commission des relations de travail dans la fonction publique			
85	Dépenses du Programme	5 996 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	760 000	.....
Total de l'organisme			
90	Tribunal de la dotation de la fonction publique	4 481 000	.....
(L)	Dépenses du Programme	487 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 968 000	.....
Total de l'organisme			
95	Grefe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes préhensibles	1 644 000	.....
(L)	Dépenses du Programme	189 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 833 000	.....
Total de l'organisme			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cédit (dollars)	
Total – Budgets		Rajustements	Transferts	Budgets	des dépenses
		des dépenses	des crédits	précédents	
30	Musée canadien des civilisations	61 429 000	.....	61 429 000	Total de l'organisme
	Patrimoine au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	61 429 000	.....	61 429 000	Musée canadien de la nature
35	Patrimoine au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	59 176 000	.....	59 176 000	Musée canadien de la nature
	Patrimoine au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	59 176 000	.....	59 176 000	Musée canadien de la nature
40a	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	59 176 000	.....	59 176 000	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
	Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	59 176 000	.....	59 176 000	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
45	Bibliothèque et Archives du Canada	5 466 001	.....	5 466 001	Bibliothèque et Archives du Canada
	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction	5 466 001	.....	5 466 001	Bibliothèque et Archives du Canada
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 853 000	.....	11 853 000	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	Total de l'organisme	11 853 000	.....	11 853 000	Total de l'organisme
50a	Société du Centre national des Arts	157 602 000	.....	157 602 000	Société du Centre national des Arts
	Paiements à la Société du Centre national des Arts – Pour autoriser le virement au présent crédit de 192 640 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	157 602 000	.....	157 602 000	Société du Centre national des Arts
55	Commission des champs de bataille nationaux	49 553 000	.....	49 553 000	Commission des champs de bataille nationaux
	Dépenses du Programme	49 553 000	.....	49 553 000	Commission des champs de bataille nationaux
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	374 000	.....	374 000	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	374 000	.....	374 000	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques
	Total de l'organisme	9 983 000	.....	9 983 000	Total de l'organisme
	Total de l'organisme	9 983 000	.....	9 983 000	Total de l'organisme

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)
Budgets	des dépenses	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour	
Total – Budgets				

la	Ministère	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 529 697 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	272 193 000	(3 665 403)	3 322 774	271 850 371
5a		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 000 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 088 827 600	1 911 102	20 982 000	1 111 720 702
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	28 254 000	.....	.....	28 254 000
(L)		Ministère du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	.....	76 422
(L)		Traitement des lieutenants-gouverneurs	1 129 000	.....	.....	1 129 000
(L)		Palements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	637 000	.....	.....	637 000
(L)		Prstations de retraite supplémentaires – lieutenants-gouverneurs précédents	182 000	.....	.....	182 000
		Total du Ministère	1 391 299 022	(1 754 301)	24 304 774	1 413 849 495
10a		Conseil des Arts du Canada Palements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins gnrates prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 250 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 1 300 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	180 526 000	1 550 000	1	182 076 001
		Total de l'organisme	180 526 000	1 550 000	1	182 076 001
15		Société Radio-Canada Palements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement	1 020 405 000	.....	.....	1 020 405 000
20		Palements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	4 000 000	.....	.....	4 000 000
25		Palements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital	91 019 000	.....	.....	91 019 000
		Total de l'organisme	1 115 424 000	.....	.....	1 115 424 000

Service administratif des tribunaux judiciaires

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Service administratif des tribunaux judiciaires demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour la mise en œuvre du projet de loi C-3, <i>Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> (poste horizontal).....	3 049
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Bureau du directeur des poursuites pénales

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau du directeur des poursuites pénales demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada.....	10 600
Fonds pour entreprendre des poursuites plus efficaces en matière des cas liés aux drogues.....	1 800
Total des crédits à adopter	12 400
Transferts	
Transfert de Justice – Pour les poursuites en matière de crimes liés aux drogues et à la lutte antiterroriste.....	5 100
Présent budget supplémentaire des dépenses	17 500
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Les Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour appuyer la fonction de vérification interne et pour instaurer la capacité de mise en œuvre du Plan d'action sur la responsabilité fédérale.....	1 793
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Justice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Fonds pour la mise en œuvre du projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (poste horizontal)	4 306	4 593
Fonds pour élargir la portée de la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones	.....	260
Fonds pour améliorer des activités en cours de lutte contre l'exploitation sexuelle et la traite des enfants (poste horizontal)	160	.....
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada	12	.....
Montant brut des crédits à adopter	4 478	4 853
Fonds disponibles	.....	260
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	260
Total des crédits à adopter	4 478	4 593
Transferts		
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits reçus	(75)	75
Transfert au Bureau du directeur des poursuites pénales – Pour les poursuites en matière de crimes liés aux drogues et à la lutte antiterroriste	(5 100)	.....
Total des transferts	(5 175)	75
Présent budget supplémentaire des dépenses	(697)	4 668
		3 971

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 260 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins en contributions en vertu du Fonds de la stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
<u>Subventions</u>			
Subventions accordées en vertu du Fonds de la Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones.....		260 000	.....
Montant total brut des subventions.....		260 000	.....
<u>Contributions</u>			
Contributions versées en vertu du Programme d'avocats spéciaux.....		4 592 784	.....
Contributions aux provinces en vertu du Fonds pour le Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones.....		75 000	.....
Montant total brut des contributions.....		4 667 784	.....
Montant total brut des paiements de transfert.....		4 927 784	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....		260 000	.....
Montant net des paiements de transfert.....		4 667 784	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	Transferts	Budgets des dépenses précédents	
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada					
40a	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses	.....	.....	6 733 000	.....
45	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	.....	.....	15 898 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	2 861 000	.....
	Total de l'organisme	.....	.....	25 492 000	.....
	Cour suprême du Canada				
50	Dépenses du Programme	.....	.....	21 673 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....	2 236 000	.....
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	.....	.....	5 171 000	.....
	Total de l'organisme	.....	.....	29 080 000	.....
	Total du portefeuille	26 312 121	.....	1 380 505 422	1 406 817 543

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses				précédents	
Total – Budgets des dépenses				Transferts	
				Rajustements des crédits	
				à ce jour	
20	Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la <i>Loi sur les juges</i> et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire	7 772 000	.....	.....	7 772 000
	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	1 594 000	.....	.....	1 594 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	824 000	.....	.....	824 000
	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R., 1985, ch. J-1)	397 971 000	.....	.....	397 971 000
Total de l'organisme		408 161 000	.....	.....	408 161 000
Service administratif des tribunaux judiciaires		51 645 000	.....	.....	51 645 000
(L)	Dépenses du Programme des Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 194 000	.....	.....	6 194 000
	Total de l'organisme	57 839 000	.....	.....	57 839 000
35a	Bureau du directeur des poursuites pénales	124 067 000	5 100 000	12 400 000	141 567 000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14 630 000	.....	.....	14 630 000
Total de l'organisme		138 697 000	5 100 000	12 400 000	156 197 000

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets		à ce jour		
Budgets	des dépenses	Transferts	Rajustements	des crédits
précédents				
Crédit (dollars)				
1a	Ministère			
	Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'Etat, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	265 373 000	(5 175 000)	4 477 791
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	367 522 000	75 000	4 592 784
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	63 281 000	.....	.....
(L)	Ministère de la Justice et procureur général du Canada – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	.....
Total du Ministère				
		696 252 422	(5 100 000)	9 070 575
10	Commission canadienne des droits de la personne	18 387 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 221 000	.....	.....
Total de l'organisme				
		20 608 000	.....	.....
15	Tribunal canadien des droits de la personne	3 992 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	384 000	.....	.....
Total de l'organisme				
		4 376 000	.....	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences humaines demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts			
Transfert de Patrimoine canadien – Pour la recherche sur l'élaboration de politiques relatives à la participation sportive.	10	579	589
Transfert de Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques liées à l'immigration, à l'intégration et à la diversité (projet Métropolis).	.....	160	160
Transfert de la Défense nationale – Pour appuyer le chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada.	.....	(52)	(52)
Transfert de la Défense nationale – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada.	.....	(800)	(800)
Présent budget supplémentaire des dépenses	10	(113)	(103)
Crédit 80			
Crédit 85			
Total			

Paiements de transfert (dollars)		Subventions	
.....		
Montant total brut des paiements de transfert		739 446	
.....		
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		852 025	
.....		(112 579)	
Montant net des paiements de transfert		.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Statistique Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Statistique Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour le Recensement de l'agriculture de 2011	.....
Fonds destinés à un plan d'action pour protéger la santé humaine contre les contaminants provenant de l'environnement (poste horizontal)	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	5 140

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 70	Crédit 75	Total
Fonds pour appuyer les partenariats entre le Secteur Public et privé en recherche et en commercialisation.....		
375	6 311	6 686
Transferts		
Transfert de la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherches industrielles au Collège militaire royal du Canada.....		
(78)	(78)	(78)
Transfert de la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada.....		
(280)	(280)	(280)
Total des transferts		
(358)	(358)	(358)
Présent budget supplémentaire des dépenses		
375	5 953	6 328

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
L'Agence spatiale canadienne demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter			
Fonds pour le grand projet de l'Etat RADARSAT-2.....	Crédit 25	Crédit 30	Total
300	300		300
Transferts			
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour le programme de formation scientifique dans le Nord.....	(25)		(25)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	(25)	300	275

Conseil national de recherches du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil national de recherches du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour le projet Installation de résonance magnétique de la structure et de la fonction biomoléculaire et le projet Modernisation énergétique du M-12.....	Crédit 60
2 065	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Credit 10 : Des fonds autorisés totalisant 29 100 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'un rajustement technique pour inscrire la subvention intitulée « Subventions dans le cadre du Programme d'eau potable de l'Ontario » qui était incorrectement inscrite à titre de contribution dans le budget principal des dépenses.

Paiements de transfert (dollars)			
		Credit	Législatif
Subventions			
Subventions dans le cadre du Programme d'eau potable de l'Ontario			
(L) Subvention à CANARIE inc.....		29 100 000	
Montant total brut des subventions		29 100 000	(9 000 000)
Contributions			
Contributions en vertu du programme Partenariat technologique Canada			
Contributions dans le cadre du Programme de développement de l'Est de l'Ontario		121 262 370	
Contributions dans le cadre du Programme des ordinateurs pour les écoles		9 599 800	
Contributions dans le cadre du Programme des ordinateurs pour les écoles		3 400 000	
Contributions dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse – Ordinateurs pour les écoles....		3 200 242	
Montant total brut des contributions		137 462 412	.....
Montant total brut des paiements de transfert		166 562 412	(9 000 000)
Moins : Fonds disponibles à même le crédit			
		29 100 000	.....
Montant net des paiements de transfert		137 462 412	(9 000 000)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Industrie demande des fonds pour les postes suivants :

Fonds pour soutenir les investissements stratégiques dans l'innovation dans le cadre du programme Partenariat technologique Canada et de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense				
Fonds pour le Programme d'eau potable de l'Ontario afin d'investir dans les infrastructures municipales urbaines et rurales en Ontario	.....	.....	121 262	121 262
Fonds pour le Programme d'eau potable de l'Ontario afin d'investir dans les infrastructures municipales urbaines et rurales en Ontario	.....	.....	29 100	29 100
Réinvestissement des recettes provenant de contributions remboursables pour appuyer les besoins de fonctionnement	26 881	.....	9 600	26 881
Fonds à l'appui du programme des ordinateurs pour les écoles afin de remettre à neuf le matériel excédentaire donné qui sera réutilisé dans des établissements d'enseignement	809	.....	3 400	4 209
Fonds visant à aider les jeunes à acquérir des compétences en matière de technologies de l'information et des communications afin de mieux les préparer à la recherche d'un emploi	329	.....	3 200	3 529
Fonds pour des initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité annoncées par les leaders nord-américains dans le cadre du sommet tenu à Montebello en août 2007 (poste horizontal)	2 233	.....	.....	2 233
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	1 727	.....	.....	1 727
Fonds pour la mise en œuvre des fonds complémentaires fournis à l'Ontario dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	857	.....	.....	857
Fonds pour achever la modernisation du système de distribution d'eau et du système d'égouts sanitaires et pluviaux du Centre de recherches sur les communications au Campus de Shirley's Bay en Ontario	.....	449	.....	449
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partant au Canada	58	.....	.....	58
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal)	55	.....	.....	55
Fonds pour des mesures internationales à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal)	50	.....	.....	50
Montant brut des crédits à adopter	33 320	449	166 562	200 331
Fonds disponibles	.....	.....	29 100	29 100
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	.....	29 100	29 100
Total des crédits à adopter	33 320	449	137 462	171 231
Crédits législatifs	Fonds pour CANARIE Inc. pour le développement et l'exploitation du Réseau national de pointe consacré à la recherche (Canet 5)			
Total des rajustements des crédits	162 231			
Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir le projet gazier du	1 601	.....	.....	1 601
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisation	(3 325)	3 325	.....	.....
Total des transferts	(1 724)	3 325	137 462	163 832
Présent budget supplémentaire des dépenses	31 596	3 774	137 462	163 832

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets des dépenses	Rajustements des crédits	Transferts	Crédit (dollars)

90	Paiements versés au Conseil canadien des normes termes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes	7 129 000	7 129 000	.....	7 129 000
	Total de l'organisme	7 129 000	7 129 000	.....	7 129 000
95a	Statistique Canada Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	398 872 000	.....	5 140 352	404 012 352
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	63 870 000	.....	.....	63 870 000
	Total de l'organisme	462 742 000	.....	5 140 352	467 882 352
	Total du portefeuille	4 200 551 422	1 115 421	176 421 952	4 378 088 795

Nota : Dans le cadre du projet gazier Mackenzie, en vertu du décret C.P. 2007-1888, la responsabilité du Secrétaire chargé de la coordination des projets fédéraux et du Bureau de la préparation des pipelines a été transférée du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de l'Industrie (1 601 000 \$).

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)		
Budgets		Transferts		Rajustements des crédits		à ce jour	
des dépenses						Total – Budgets	
25a	Agence spatiale canadienne	193 110 000	(25 000)	300 000	193 085 000		
30a	Dépenses de fonctionnement	118 113 000			118 413 000		
35	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	46 431 000			46 431 000		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10 563 000			10 563 000		
Total de l'organisme		368 217 000	(25 000)	300 000	368 492 000		
40	Commission canadienne du tourisme	82 646 000			82 646 000		
Dépenses du Programme		82 646 000			82 646 000		
Total de l'organisme		82 646 000			82 646 000		
45	Tribunal de la concurrence	1 546 000			1 546 000		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	153 000			153 000		
Total de l'organisme		1 699 000			1 699 000		
50	Commission du droit d'auteur	2 317 000			2 317 000		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	289 000			289 000		
Total de l'organisme		2 606 000			2 606 000		
55	Conseil national de recherches du Canada	385 524 000			385 524 000		
60a	Dépenses en capital	39 697 000		2 065 000	41 762 000		
65	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	143 582 000			143 582 000		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	45 980 000			45 980 000		
(L)	Dépense des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e) de la Loi sur le Conseil national de recherches (L.R., 1985, ch. N-15)	83 495 000			83 495 000		
Total de l'organisme		698 278 000		2 065 000	700 343 000		
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie		40 650 000		375 000	41 025 000		
70a	Dépenses de fonctionnement	913 426 000	(358 000)	6 310 750	919 378 750		
75a	Subventions inscrites au Budget des dépenses	4 129 000			4 129 000		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	958 205 000	(358 000)	6 685 750	964 532 750		
Total de l'organisme		21 303 000	10 000		21 313 001		
85a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 579 446 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 160 000 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	622 042 000	(112 579)		621 929 422		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 342 000			2 342 000		
Total de l'organisme		645 687 000	(102 579)	2	645 584 423		

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents				Transferts	
Total – Budgets des dépenses à ce jour				Rajustements des crédits	
la	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions versables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 601 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de 332 903 000	(1 724 176)	33 319 386	364 498 210	5a
	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 325 176 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de 12 596 000	3 325 176	449 050	16 370 226	10a
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	464 272 000	137 462 412	601 734 412	(L)
	Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour	50 078 000	.....	50 078 000	(L)
	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	81 715 000	.....	81 715 000	(L)
	Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (Canco5),	24 000 000	(9 000 000)	15 000 000	(L)
	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	4 852 000	.....	4 852 000	(L)
	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les automobiles	76 422	.....	76 422	(L)
	Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour	50 078 000	.....	50 078 000	(L)
	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11),	2 050 000	.....	2 050 000	(L)
Total des dépenses budgétaires				972 542 422	115
Palements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie				300 000	120
Prêts conformément à l'alinéa 14(1a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie				500 000	.....
Total des dépenses non budgétaires				800 000	.....
Total du Ministère				973 342 422	1 137 174 270

Explication du besoin (en milliers de dollars)

PPP Canada Inc. demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
	Crédit 32	Crédit 33	Total
Financement pour le fonctionnement de PPP Canada Inc. et pour l'allocation de montants provenant du Fonds P3.....	2 900	92 600	95 500
Crédits législatifs			
Financement pour le fonctionnement de PPP Canada Inc. et pour l'allocation de montants provenant du Fonds P3.....	2 900	92 600	5 000
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	2 900	92 600	100 500

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Finances demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 7	Crédit L10	Total	
Fonds destinés au Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale et à son secrétariat pour examiner le régime de fiscalité du Canada				
3 760			3 760	Fonds à l'appui de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un organisme commun de réglementation des valeurs mobilières pour aider à créer un avantage pour le Canada sur les marchés de capitaux mondiaux
2 848			2 848	
Total des crédits à adopter				
6 608			6 608	
Crédits législatifs				
Nouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux				
			254 466	Incitatif financier provisoire pour les provinces qui aboliront leurs arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces
			180 000	Impôts sur le capital (Loi d'exécution du budget de 2007)
Total des crédits législatifs				
			434 466	
Présent budget supplémentaire des dépenses				
6 608			441 074	
Paiements de transfert (dollars)				
Autres paiements de transfert				
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)				
			208 950 000	(L) Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Loi d'exécution du budget de 2007)
			180 000 000	(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)
			45 516 000	
Total des paiements de transfert				
			434 466 000	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credit (dollars)
Budgets	des dépenses	précédents	Transferts	Rajustements des crédits
Total – Budgets des dépenses à ce jour				

L10a Conformément à la Loi sur les accords de Breton
Woods et des accords connexes, émission et paiement

(L) Paiements et encaissement de billets délivrés à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital

(non-budgétaire) (L.C. 1991, ch. 12)

Total des dépenses non budgétaires.....

3 075 000

3 075 001

Total du Ministère.....

79 955 617 423

Vérificateur général

72 239 000

Dépenses du Programme.....

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....

9 620 000

Total de l'organisme.....

81 859 000

Tribunal canadien du commerce extérieur

8 984 000

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....

1 168 000

Total de l'organisme.....

10 152 000

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

49 391 000

Dépenses du Programme.....

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....

4 235 000

Total de l'organisme.....

53 626 000

Bureau du surintendant des institutions financières

853 000

Dépenses du Programme.....

(L) Dépenses des recettes conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières

(L.R., 1985, ch. 18 [3^e suppl.].....

1

Total de l'organisme.....

853 001

PPP Canada Inc.

Paiements à PPP Canada Inc. pour le fonctionnement et l'exécution des programmes.....

32a

Paiements à PPP Canada Inc. pour les investissements du Fonds P3.....

33a

Paiements à PPP Canada Inc. (Loi d'exécution du budget et de l'énoncé économique de 2007).....

(L)

92 600 000

Total de l'organisme.....

100 500 000

Total du portefeuille.....

80 102 107 424

Nota : En vertu du décret C.P. 2008-0243, la Corporation de développement des investissements du Canada est autorisée à constituer une filiale à cent pour cent sous le nom Canada Inc.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses		Transferts	Rajustements des dépenses	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Ministère	la	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	89 793 000	6 608 199	96 401 199
		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	374 800 000	.....	374 800 000
5	7a	Aux fins du paragraphe 193(4) de la Loi d'exécution du budget de 2006, le montant total du solde impayé du principal de toutes les hypothèques visées par une police d'assurance faisant l'objet d'un accord qui ne doit en aucun temps dépasser 250 000 000 \$,.....	.....	1	1
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 910 000	.....	11 910 000
(L)	(L)	Ministère des Finances – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	76 422
(L)	(L)	Frais d'intérêt et autres coûts	33 683 000 000	.....	33 683 000 000
(L)	(L)	Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	22 629 304 000	.....	22 629 304 000
(L)	(L)	Pétéquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	13 619 924 000	.....	13 619 924 000
(L)	(L)	Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	10 557 729 000	.....	10 557 729 000
(L)	(L)	Financement des territoires (Partie I.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	2 312 939 000	.....	2 312 939 000
(L)	(L)	Paiements à l'Association internationale de développement (L.R. 1985, ch. B-7)	318 280 000	.....	318 280 000
(L)	(L)	Paiement à l'Ontario (Loi d'exécution du budget de 2007)	150 000 000	.....	150 000 000
(L)	(L)	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)	32 000 000	.....	32 000 000
(L)	(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)	(717 374 000)	.....	45 516 000
(L)	(L)	Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(3 256 839 000)	.....	208 950 000
(L)	(L)	Incluant pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Loi d'exécution du budget de 2007)	.....	180 000 000	180 000 000
Total des dépenses budgétaires		79 952 542 422	.....	441 074 200	80 393 616 622

Explication du besoin (en milliers de dollars)
Environnement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour la mise en œuvre du Programme national de mise à la ferraille des véhicules à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada.....	8 300	.....	22 960	31 260
Fonds pour amplifier la capacité d'application de la loi.....	13 061	2 195	.....	15 256
Fonds pour la mise en œuvre des initiatives sur les eaux douces canadiennes pour résoudre les problèmes de pollution de l'eau des écosystèmes des Grands Lacs, du lac Simcoe et du bassin du lac Winnipeg.....	5 558	390	5 667	11 615
Fonds pour des mesures internationales à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada (<i>poste horizontal</i>).....	3 859	.....	4 218	8 077
Fonds pour la mise en œuvre d'initiatives d'adaptation à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada (<i>poste horizontal</i>).....	4 625	.....	.....	4 625
Fonds pour couvrir l'augmentation du loyer du Centre environnemental du Pacifique.....	1 735	.....	.....	1 735
Fonds pour des initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité annoncées par les leaders nord-américains dans le cadre du sommet tenu à Montebello en août 2007 (<i>poste horizontal</i>).....	1 363	.....	.....	1 363
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada.....	15	.....	.....	15
Total des crédits à adopter	38 516	2 585	32 845	73 946

Transferts	Présent budget supplémentaire des dépenses	Crédit	Législatif
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada.....	507	180	180
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique.....	507	.....	.....
Total des transferts	507	180	687
Présent budget supplémentaire des dépenses	39 023	2 765	74 633

Contributions	Contributions de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Programme national de mise à la ferraille des véhicules.....	22 960 000	.....	.....
Programmes en matière d'eau douce (Grands Lacs, lac Winnipeg et lac Simcoe).....	5 667 117	.....	.....
Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada.....	4 118 000	.....	.....
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement.....	100 000	.....	.....
Total des paiements de transfert	32 845 117	.....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets		des dépenses	précédents	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
Total – Budgets					
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services	165 065 000	.....	32 845 117	197 910 117
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	83 648 000	.....	.....	83 648 000
	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	.....	76 422
	Total du Ministère	957 526 422	686 761	73 944 715	1 032 157 898
Agence canadienne d'évaluation					
15	environnementale				
	Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne	31 514 000	.....	.....	31 514 000
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 942 000	.....	.....	2 942 000
	Total de l'organisme	34 456 000	.....	.....	34 456 000
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie					
20	Dépenses du Programme	4 723 000	.....	.....	4 723 000
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	411 000	.....	.....	411 000
	(L) Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	20 000	.....	.....	20 000
	Total de l'organisme	5 154 000	.....	.....	5 154 000
Agence Parcs Canada					
25	Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières	455 025 000	.....	.....	455 025 000
	30 Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	500 000	.....	.....	500 000
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	44 019 000	.....	.....	44 019 000
	(L) Dépenses qui équivalaient aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	111 000 000	.....	.....	111 000 000
Total de l'organisme					
Total du portefeuille					
		1 607 680 422	686 761	73 944 715	1 682 311 898

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	Ministère
Budgets	des dépenses	Transferts	Rajustements des crédits		
Total – Budgets	des dépenses	à ce jour			
1a					
1a Dépenses de fonctionnement et :					
(a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;					
(b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa (a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;					
(c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;					
(d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;					
(e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;					
(f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice gérées par les activités du Ministère financées à même ce crédit;					
(g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 506 761 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de 665 201 000					
5a Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 80 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de 43 536 000					
180 000					
2 585 000					
46 301 000					

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Transferts			
	Credit 1	Credit 5	Total
Transfert à Agriculture et Agroalimentaire – Pour appuyer les responsabilités du ministre pour la représentation régionale de Saskatchewan	(275)	.....	(275)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour soutenir le partenariat du Programme de la plateforme nord-américaine (PPNA) tel que convenu dans l'accord cadre de gouvernance de 2008	(275)	(750)	(1 025)
Total des transferts	(275)	(750)	(1 025)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(275)	(750)	(1 025)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets	Transferts	Rajustements	Total – Budgets
des dépenses	des dépenses	des dépenses	des dépenses
précédents	des crédits	à ce jour	
Crédit (dollars)			
1 a Dépenses de fonctionnement et le versement, à			
chaque des membres du Conseil privé de la Reine			
pour le Canada qui a qualité de ministre sans			
portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige			
pas un ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant			
pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un			
ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les			
traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
Parlement du Canada et au prorata, pour toute			
période inférieure à un an			
5a Subventions inscrites au Budget des dépenses et	48 753 000	(275 000)	48 478 000
contributions	215 271 000	(750 000)	214 521 000
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	5 322 000	.....	5 322 000
employés	269 346 000	(1 025 000)	268 321 000
Total du portefeuille			

DÉFENSE NATIONALE
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Transfert de la Défense nationale – Pour appuyer le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des

télécommunications 1 365

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Défense nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds avancés pour le grand projet d'immobilisation (équipement) pour assurer la capacité de transport aérien	557 343	557 343
Fonds pour l'indemnité de service en campagne	120 000	120 000
Fonds pour l'établissement et l'extension du Centre canadien de recherches politiques	5 448	5 748
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada	6	6
Montant brut des crédits à adopter	125 454	683 097

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit

Total des crédits à adopter	125 454	419 037	544 491
	138 606		138 606

Transferts

Transfert du Conseil de recherches en sciences humaines – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada	800		800
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (280 \$) et du Conseil de recherches en sciences humaines (53 \$) – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada	333		333
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada – Pour appuyer les chaires de recherches industrielles au Collège militaire royal du Canada	78		78
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour couvrir les dépenses encourues en soutien du Programme des munitions explosives non explosées et des anciens sites	(138)		(138)
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires	(338)		(338)
Transfert à Environnement (507 \$) et à Pêches et Océans (157 \$) – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada	(664)		(664)
Transfert au Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications – Pour appuyer le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	(1 365)		(1 365)
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada (1 665 \$) et à Environnement (180 \$) – Pour des initiatives de sécurité publique	(1 845)		(1 845)
Total des transferts	(630)	(2 509)	(3 139)
Présent budget supplémentaire des dépenses	124 824	416 528	541 352

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés de 138 605 637 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins liés aux délais dans le Projet des hélicoptères de transport moyen à lourd.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets	des dépenses	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour

(L)	Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	6 796 400	.....	.....	6 796 400
(L)	Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense	1 492 700	.....	.....	1 492 700
(L)	(L.R., 1970, ch. D-3).....	.....	.....	.....	.....
(L)	Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada nûs dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits).....	82 340	.....	.....	82 340
	Total du Ministère.....	18 293 756 422	(3 139 061)	544 490 871	18 835 108 232
15	Comité des gûfs des Forces canadiennes	5 864 000	.....	.....	5 864 000
(L)	Dépenses du Programme.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	572 000	.....	.....	572 000
	Total de l'organisme.....	6 436 000	.....	.....	6 436 000
	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	3 150 000	.....	.....	3 150 000
20	Dépenses du Programme.....	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	281 000	.....	.....	281 000
	Total de l'organisme.....	3 431 000	.....	.....	3 431 000
23a	Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	1 364 519	1 364 519	1	1 364 520
	Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 364 519 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009.....	.....	.....	.....	.....
	Total de l'organisme.....	18 303 623 422	(1 774 542)	544 490 872	18 846 339 752
	Total du portefeuille.....	.....	.....	.....	.....

Nota : En vertu du décret C.P. 1996-1491, le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications est désigné comme «ministère» pour l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets				à ce jour	
Budgets	des dépenses	Transferts	Rajustements des crédits		

1a	Ministère	Dépenses de fonctionnement et autorisation de							
		contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil							
		du Trésor, des engagements totalisant							
		28 688 336 560 \$ totalisant à l'égard des crédits 1, 5							
		et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de							
		laquelle sera effectué le paiement de ces engagements							
		(et dont il est estimé qu'une tranche de							
		11 218 030 000 \$ deviendra payable dans les années à							
		venir); autorisation d'effectuer des paiements,							
		imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux							
		provinces ou aux municipalités à titre de contributions							
		aux travaux de construction exécutés par ces							
		administrations; autorisation, sous réserve des							
		directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses							
		ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou							
		l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou							
		de services rendus au nom de particuliers, de sociétés,							
		d'organismes extérieurs, d'autres ministères et							
		organismes de l'État et d'autres administrations; et							
		du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour							
		n'importe lequel de ces crédits et le versement, à							
		chacun des membres du Conseil privé de la Reine							
		pour le Canada qui a qualité de ministre sans							
		portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige							
		pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un							
		ministère d'État, d'un traitement n'excédant							
		celui versé aux ministres d'État, aux termes de la Loi sur les							
		traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le							
		Parlement du Canada et au prorata, pour toute							
		période inférieure à un an – Pour autoriser le virement							
		au présent crédit de 852 025 \$ du crédit 85 (Industrie)							
		et de 358 000 \$ du crédit 75 (Industrie) de la Loi de							
		crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un							
5a		montant supplémentaire de	13 519 620 000	3 356 705 000	(2 508 708)	125 453 786	419 037 085	3 773 233 377	
10		Dépenses en capital.....							
		Subventions inscrites au Budget des dépenses et							
		contributions, lesquelles subventions et contributions							
		peuvent comprendre des versements en espèces ou							
		tenir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des							
		prestations de biens ou de services ou l'utilisation							
		d'installations, et qui peuvent également comprendre							
		les contributions pouvant être approuvées par le							
		gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la							
		Loi de 1950 sur les crédits de défense, pour							
		l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense,							
		de services ou de fournitures ou d'installations aux							
		fins de défense.....	192 395 560	278 456 084	.....	.....	.....	278 456 084	
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des							
(L)		employés.....							
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des							
		employés – Membres militaires.....	938 131 916	.....	.....	.....	.....	938 131 916	
(L)		Ministère de la Défense nationale – Traitement et							
		allocation pour automobile.....	76 422	.....	.....	.....	.....	76 422	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil privé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Financement du bureau du coordonnateur de la sécurité des Jeux olympiques de 2010 et du G8.....	1 594	.....	1 594
Crédits législatifs			
Leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique – Traitement et allocation pour automobile.....	76	76	76
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	1 594	76	1 670

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Directeur général des élections

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Directeur général des élections demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour exécuter les programmes en fonction des récentes modifications législatives et pour satisfaire aux exigences du nouvel environnement informatique.....	1 509
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Crédit (dollars)			
Précédents			
Secrétariat de la Commission des nominations			
25	945 000	.....	945 000
(L)	Dépenses du Programme.....		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....		122 000
Total de l'organisme.....			
	1 067 000	.....	1 067 000
Comité de surveillance des activités de			
renseignement de sécurité			
30	2 637 000	.....	2 637 000
(L)	Dépenses du Programme.....		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....		284 000
Total de l'organisme.....			
	2 921 000	.....	2 921 000
Total du portefeuille.....			
	293 117 766	.....	3 179 063
			296 296 829

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) 2008-2009 113

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds à l'appui d'un programme d'apprentissage élaboré conjointement avec l'Alliance de la Fonction publique du

Canada, afin d'améliorer les relations patronales-syndicales

Fonds pour la continuation du Programme de la réforme de la classification

Total des crédits à adopter

Transferts

Transfert de la Défense nationale (338 \$) et Pêches et Océans (144 \$) – Pour soutenir la collectivité nationale des

gestionnaires

Présent budget supplémentaire des dépenses

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets				Budgets	précédents
Rajustements des dépenses				Transferts	des crédits
à ce jour					
30	Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans la fonction publique, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements aux montants compensatoires.....	500 000 000	500 000 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	20 472 000	20 472 000	.....	.....
(L)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile.....	76 422	76 422	.....	.....
(L)	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (S.R., 1970, ch. P-33).....	20 000	20 000	.....	.....
	Total du Secrétariat.....	4 503 946 422	4 503 946 422	.....	.....
35	École de la fonction publique du Canada				
(L)	Dépenses du Programme.....	58 529 000	58 529 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	6 072 000	6 072 000	.....	.....
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'École de la fonction publique du Canada.....	32 000 000	32 000 000	.....	.....
	Total de l'organisme.....	96 601 000	96 601 000	.....	.....
40	Commissariat à l'intégrité du secteur public				
(L)	Dépenses du Programme.....	6 033 000	6 033 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	520 000	520 000	.....	.....
	Total de l'organisme.....	6 553 000	6 553 000	.....	.....
45	Bureau du directeur des lobbyistes				
(L)	Dépenses du Programme.....	4 097 000	4 097 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	416 000	416 000	.....	.....
	Total de l'organisme.....	4 513 000	4 513 000	.....	.....
50a	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada				
(L)	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 338 159 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 144 457 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	64 570 000	64 570 000	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	8 364 000	8 364 000	.....	.....
	Total de l'organisme.....	72 934 000	72 934 000	.....	.....
	Total du portefeuille.....	4 684 547 422	4 684 547 422	.....	.....
		482 616	482 616	.....	.....
		2 454 488	2 454 488	.....	.....
		4 687 484 526	4 687 484 526	.....	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets	Rajustements	Transferts	Total – Budgets
des dépenses	des dépenses	des crédits	à ce jour
précédents			

1	Secrétariat	165 237 000	.....	.....	165 237 000
Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor					
5	.....	.....	.....	.....	.....
Eventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et à d'autres besoins et pour payer des dépenses diverses, contributions qui ne sont pas énumérées dans le budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit					
10	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada	750 000 000	.....	.....	750 000 000
20	Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pouvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi	7 141 000	.....	.....	7 141 000
25	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits en raison du report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent	1 861 000 000	.....	.....	1 861 000 000
		1 200 000 000	.....	.....	1 200 000 000

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Citoyenneté et Immigration demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
7 980	Fonds pour améliorer la gestion de l'immigration et la gestion de l'identité et la sécurité dans le cadre du programme d'immigration temporaire par le biais de la biométrie
7 096	Fonds pour améliorer la gestion de l'immigration et la gestion de l'identité et la sécurité dans le cadre du programme d'immigration temporaire par le biais de la biométrie
3 944	(poste horizontal).....
19 020	Total des crédits à adopter
Transferts	
2 334	Transfert de Affaires étrangères et Commerce international – Pour assumer les frais reliés à l'augmentation des demandes provenant de participants étrangers dans le cadre du programme international pour les jeunes
2 174	Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques liées à l'immigration, à l'intégration et à la diversité (projet Métropolis).....
21 194	Total des transferts
Présent budget supplémentaire des dépenses	
21 194	Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets		Transferts	Rajustements des dépenses	à ce jour	
des dépenses précédents					
1a	Ministère				
	Dépenses de fonctionnement et le versement, à				
	chacun des membres du Conseil privé de la Reine				
	pour le Canada qui a qualité de ministre sans				
	portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige				
	pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant				
	pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un				
	ministère d'État, aux termes de la Loi sur les				
	traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le				
	Parlement du Canada et au prorata, pour toute				
5	période inférieure à un an – Pour autoriser le virement				
	au présent crédit de 2 334 075 \$ du crédit 1 (Affaires				
	étrangères et Commerce international) de la Loi de				
	crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un				
	montant supplémentaire de	396 156 643	2 174 075	19 020 955	417 351 673
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et				
	contributions	884 648 355			884 648 355
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés	38 621 001			38 621 001
	(L) Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration –				
(L)	Traitement et allocation pour automobile	76 422			76 422
	Total des dépenses budgétaires	1 319 502 421	2 174 075	19 020 955	1 340 697 451
	(L) Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter				
	l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88				
	de la Loi sur l'immigration et la protection des				
	réfugiés (2001, c. 27)	1			1
	Total des dépenses non budgétaires	1			1
	Total du Ministère	1 319 502 422	2 174 075	19 020 955	1 340 697 452
	Commission de l'immigration et du statut de				
	réfugié du Canada				
10	Dépenses du Programme	100 540 000			100 540 000
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés	12 837 000			12 837 000
	Total de l'organisme	113 377 000			113 377 000
	Total du portefeuille	1 432 879 422	2 174 075	19 020 955	1 454 074 452

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Anciens Combattants demande des fonds pour les postes suivants :

Fonds afin d'offrir les services d'entretien ménager et d'entretien de terrain dans le cadre du Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC) aux survivants à faible revenu ou handicapés de clients anciens combattants du temps de guerre qui n'étaient pas bénéficiaires du PAAC au moment de leur décès				
Transferts				
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour combler le manque à gagner lié aux dépenses de fonctionnement pour faire suite à la nomination de nouveaux gouverneurs en conseil au Tribunal des anciens combattants (révision et appel)				
(2 000)	.....	2 000	.....	(100)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger				
(100)	.....	.....	.....	(100)
Total des transferts				
(2 100)	.....	2 000	(100)	(100)
Présent budget supplémentaire des dépenses				
(2 100)	29 300	2 000	29 200	
Crédit				
Législatif				
Crédits à adopter				
Fonds afin d'offrir les services d'entretien ménager et d'entretien de terrain dans le cadre du Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC) aux survivants à faible revenu ou handicapés de clients anciens combattants du temps de guerre qui n'étaient pas bénéficiaires du PAAC au moment de leur décès				
Transferts				
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour combler le manque à gagner lié aux dépenses de fonctionnement pour faire suite à la nomination de nouveaux gouverneurs en conseil au Tribunal des anciens combattants (révision et appel)				
(2 000)	.....	2 000	.....	(100)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger				
(100)	.....	.....	.....	(100)
Total des transferts				
(2 100)	.....	2 000	(100)	(100)
Présent budget supplémentaire des dépenses				
(2 100)	29 300	2 000	29 200	
Crédit				
Législatif				
Crédits à adopter				

Contributions

Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des services

provinciaux

29 300 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cédit (dollars)	
Budgets				des dépenses	précédents
Rajustements				des crédits	Transferts
Total – Budgets				à ce jour	
1a	Depenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4), afin de corriger des détectivosties dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.	970 553 000	(2 100 000)	.....	968 453 000
	5	Depenses en capital.	22 862 000	.....	22 862 000
	10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.	2 353 719 000	.....	2 383 019 000
	15a	Tribunal des anciens combattants (revision et appel) – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Anciens Combattants) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009.	9 573 000	2 000 000	1
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.	40 696 000	.....	40 696 000
	(L)	Ministre des Anciens Combattants – Traitement et allocation pour automobile.	76 422	.....	76 422
	(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants.	175 000	.....	175 000
	(L)	Remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de services de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C., 1970, ch. V-4).	10 000	.....	10 000
	(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays.	10 000	.....	10 000
	(L)	Credits de réadaptation en vertu de l'article 8 de la Loi sur les indemnités de services de guerre (S.R.C., 1970, ch. V-4).	2 000	.....	2 000
Total du portefeuille.....				3 397 676 422	(100 000)
				29 300 001	3 426 876 423

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Agence canadienne d'inspection des aliments

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'inspection des aliments demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour renforcer et moderniser le système canadien de salubrité des aliments et celui d'innocuité des produits de santé et de consommation afin de protéger la santé des Canadiens, par l'entremise d'investissements dans les programmes et de modifications législatives (<i>poste horizontal</i>)	14 347	5 556	19 903
Fonds pour maintenir en activité des éléments qui devaient être éliminés graduellement du programme de l'encéphalopathie spongiforme bovine	18 276	.....	18 276
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>).....	4 000	.....	4 000
Fonds pour des initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité annoncées par les leaders nord-américains dans le cadre du sommet tenu à Moncton en août 2007 (<i>poste horizontal</i>).....	835	.....	835
Présent budget supplémentaire des dépenses	37 458	5 556	43 014

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission canadienne des grains

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne des grains demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour dispenser des programmes de base afin de remplir son mandat d'établir et de maintenir les normes en matière de qualité des grains et de régler la manutention du grain de façon à appuyer l'industrie du grain du Canada	26 500
Crédit 40	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Agriculture et Agroalimentaire demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir	126 850	860	157 497
Fonds pour mettre en place un cadre d'intervention en cas de catastrophes qui fournit un processus coordonné permettant aux gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux d'intervenir rapidement en cas de catastrophes agricoles (Programme Agri-relance)	11 857		
Fonds pour le Programme d'expositions et le Programme d'expositions rurales du gouvernement du Canada (poste horizontal)	476		
Total des crédits à adopter	139 183	860	157 497
297 540			

Transferts

Transfert de Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Pour appuyer les responsabilités du ministre pour la représentation régionale de Saskatchewan	275		
Transfert à Sécurité public et Protection civile – Pour appuyer les responsabilités du ministre pour la représentation régionale de la Colombie-Britannique	(275)		
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour soutenir le partenariat du Programme de la plateforme nord-américaine (PPNA) tel que convenu dans l'accord cadre sur la gouvernance de 2008	(1 000)		
Transferts à Santé (3 500 \$) et à Affaires étrangères et Commerce international (2 002 \$) – Pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir	(5 502)		
Total des transferts	(6 502)		
Présent budget supplémentaire des dépenses	132 681	860	157 497
291 038			

Paiements de transfert (dollars)

Contributions			
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – Environnement, Science et innovation	93 320 000		
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – Qualité des aliments	17 060 000		
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – International	10 000 000		
Contributions à l'appui du Canada rural et du développement dans le secteur des coopératives	5 677 000		
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – Renouveau	5 400 000		
Total des paiements de transfert	157 497 000		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets				Budgets	des dépenses
Rajustements				Transferts	des crédits
à ce jour					
(L)	Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire –	76 422	76 422	.....	76 422
(L)	Pailements de contributions pour le Programme	655 200 000	655 200 000	.....	655 200 000
(L)	Agri-stabilité	.....	.....	.....	.....
(L)	Pailements de contributions pour le Programme	388 700 000	388 700 000	.....	388 700 000
(L)	Agri-protection	.....	.....	.....	.....
(L)	Pailements de contributions pour le Programme	159 489 000	159 489 000	.....	159 489 000
(L)	Agri-investissement	.....	.....	.....	.....
(L)	Pailements relatifs à la Loi sur les programmes de	137 500 000	137 500 000	.....	137 500 000
(L)	commercialisation agricole (L.C., 1997, ch. C-34)	.....	.....	.....	.....
(L)	en cas de catastrophe agricole – Agri-reliance	108 400 000	108 400 000	.....	108 400 000
(L)	Contributions à l'appui du Programme	.....	.....	.....	.....
(L)	Agri-investissement pour l'élément de coûts de	100 000 000	100 000 000	.....	100 000 000
(L)	production	.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds pour l'aventur de la Canadian Cattlemen's	5 000 000	5 000 000	.....	5 000 000
(L)	Association	.....	.....	.....	.....
(L)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés	.....	.....	.....	.....
(L)	aux améliorations agricoles et à la commercialisation	.....	.....	.....	.....
(L)	selon la formule coopérative	4 000 000	4 000 000	.....	4 000 000
(L)	(L.R., 1985, ch. 25 [3 ^e suppl])	.....	.....	.....	.....
(L)	Subventions aux offices établis conformément à la	200 000	200 000	.....	200 000
(L)	Loi sur les offices des produits agricoles	.....	.....	.....	.....
(L)	(L.R., 1985, ch. F-4)	.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari	.....	.....	.....	.....
(L)	mutuel	2 569 577 656	2 569 577 656	(6 501 700)	297 540 207
25	Total du Ministère	.....	.....	.....	.....
25	Dépenses du Programme	3 672 000	3 672 000	.....	3 672 000
30a	Agence canadienne d'inspection des aliments	471 919 000	471 919 000	.....	37 458 117
35a	Dépenses de fonctionnement et contributions	34 669 000	34 669 000	.....	5 556 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	67 475 000	67 475 000	.....	.....
(L)	emploies	.....	.....	.....	.....
(L)	Pailements d'indemnisation conformes aux exigences	.....	.....	.....	.....
(L)	prévues par les règlements pris en application de la	.....	.....	.....	.....
(L)	Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la	.....	.....	.....	.....
(L)	protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi	.....	.....	.....	.....
(L)	sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	1 500 000	1 500 000	.....	.....
(L.C., 1997, ch. 6)	Total de l'organisme	575 563 000	575 563 000	.....	43 014 117
40a	Commission canadienne des grains	4 756 000	4 756 000	.....	26 500 000
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	577 000	577 000	.....	.....
(L)	emploies	.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des	(120 000)	(120 000)	.....	.....
(L)	grains	5 213 000	5 213 000	.....	26 500 000
.....	Total de l'organisme	.....	.....	.....	.....
.....	Total du portefeuille	3 154 025 656	(6 501 700)	367 054 324	3 514 578 280

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Budgets	des dépenses	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
Ministère			
la			
Ministère			
paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Programme Agri-stabilité, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 275 000 \$ du crédit 1 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....			
530 761 000	(6 501 700)	139 183 207	663 442 507
32 022 000	860 000	32 882 000
378 993 232	157 497 000	536 490 232
Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 500 000 000 \$ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances de crédit prioritaires et de 1 500 000 000 \$ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances de crédit prioritaires bonifié, ...			
1	1
renouvelé (2003) sur l'éthanol de la biomasse			
1	1
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
69 236 000	69 236 000

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence du revenu du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour la définition, la transition et le maintien des responsabilités qu'assume l'Agence concernant	
l'administration de l'impôt sur le revenu des sociétés pour l'Ontario	
Fonds à l'appui des mesures visant l'impôt des particuliers, la réduction du taux de la taxe sur les produits et services	64 969
et les mesures liées à la taxe de vente et d'accise : droits d'accise sur le tabac, comme indiqué dans l'Énoncé	
économique 2007	17 880
Fonds pour la mise en œuvre des initiatives prévues dans le budget fédéral de 2008, notamment pour les	
améliorations administratives à la recherche scientifique et au développement expérimental, les mesures visant les	
droits d'accise, les mesures visant la taxe sur les produits et services dans le cas d'établissements de soins	
prolongés pour bénéficiaires incrimés et la lutte contre le financement du terrorisme par l'intermédiaire des	
organismes de bienfaisance	
Fonds à l'appui des activités liées au Programme d'incitation pour congrès étrangers et voyages organisés	7 797
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada	6 226
Total des crédits à adopter	97 981

Transferts

Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour l'augmentation des frais liés à l'aménagement des	
locaux et aux services immobiliers	22 021

Présent budget supplémentaire des dépenses

120 002

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets	des dépenses	Transferts	Rajustements des crédits
Total – Budgets des dépenses à ce jour			Crédit (dollars)

la	Dépenses du Programme et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 22 021 032 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 933 062 000	22 021 032	97 980 681	3 053 063 713
	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	400 644 000	.....	.....	400 644 000
	(L) Ministère du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	.....	76 422
	(L) Versements d'allocations spéciales pour enfants	219 000 000	.....	.....	219 000 000
	(L) Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'Agence du revenu du Canada	161 263 000	.....	.....	161 263 000
	(L) Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques	23 316 000	.....	.....	23 316 000
	Total du portefeuille	3 737 361 422	22 021 032	97 980 681	3 857 363 135

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Total	
106	.....	106	
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (<i>poste horizontal</i>).....			
Transferts			
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour soutenir le partenariat du Programme de la plateforme nord-américaine (PPNA) tel que convenu dans l'accord cadre de gouvernance de 2008.....			
(750)	(750)	(750)	
Présent budget supplémentaire des dépenses			
106	(750)	(644)	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets		des dépenses	précédents		
Total – Budgets		Rajustements	Transferts	des crédits	à ce jour
Ministère					
la					
Dépenses de fonctionnement et le versement, à					
chacun des membres du Conseil privé de la Reine					
pour le Canada qui a qualité de ministre sans					
portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige					
pas un ministre d'État, d'un traitement n'excédant					
pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un					
ministère d'État, aux termes de la Loi sur les					
traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le					
Parlement du Canada et au prorata, pour toute					
période inférieure à un an					
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et	81 862 000	.....	106 085	81 968 085
(L) Contributions					
contributions					
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des					
employés					
Total du Ministère					
Société d'expansion du Cap-Breton					
10 Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en					
vertu de la Loi sur la Société d'expansion du					
Cap-Breton					
Total de l'organisme					
Total du portefeuille					

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour le déménagement du Planetarium de Montréal.....			
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins			
d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour			
améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (<i>poste</i>			
<i>horizontale</i>).....			
81	81	300	381
Présent budget supplémentaire des dépenses			
81	300	381	

Paiements de transfert (dollars)

Contributions			
Contributions en vertu du Programme de diversification des collectivités			
300 000	300 000	300 000	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire
du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets	Transferts	Rajustements	Total – Budgets
des dépenses	des dépenses	des crédits	des dépenses, à ce jour
précédents			

la	Agence de développement économique du Canada				
	pour les régions du Québec – Dépenses de				
	fonctionnement et le versement, à chacun des				
	membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada				
	qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de				
	ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère				
	d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux				
	ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux				
	termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu				
	de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata,				
5a	Agence de développement économique du Canada				
	pour toute période inférieure à un an				
	Budget des dépenses et contributions				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés				
	Total du portefeuille.....				

44 104 000	80 565	44 184 565
237 959 000	300 000	238 259 000
5 324 000	.....	5 324 000
287 387 000	.....	287 767 565

Paiements de transfert (dollars)		Subventions
Crédit	Législatif	
Montant total brut des subventions		Contributions
142 199 955	Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien
122 650 000	Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social
18 300 000	Contributions visant à améliorer la capacité de gestion financière et les installations de réseaux du gouvernement du Nunavut
9 500 000	Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre pour la mise en œuvre d'ententes sur les revendications territoriales globales
6 103 000	Contribution pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, le développement, la conservation et la protection des ressources naturelles du Nord
3 100 000	Programme de contributions de l'Interlocuteur fédéral
2 000 000	Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques
670 000	Contributions pour la promotion du développement régional dans les trois territoires du Canada
624 312	Contributions versées aux Premières nations pour la gestion de sites contaminés
137 700	Canada
Montant total brut des contributions		Moins : Fonds disponibles à même le crédit
163 085 012	
Montant total brut des paiements de transfert		
305 284 967	
79 763	
Montant net des paiements de transfert		
305 205 204	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts				
Crédit 1	Crédit 10	Crédit 20	Crédit 25	Total
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontal)				
124	124			124
Transfert de l'Agence spatiale canadienne – Pour le programme de formation scientifique dans le Nord				
	25			25
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le financement de «Gestion efficace des droits des peuples autochtones Métis»				
	(5 000)	3 000	2 000	
Transfert à Industrie – Pour soutenir le projet gazier du Mackenzie				
	(1 601)			(1 601)
Total des transferts				
(6 601)	582	3 000	2 000	(1 019)
174 831	303 205	3 000	2 000	483 036

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 79 763 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une réaffectation à l'interne liée à la mise en œuvre de l'autonomie gouvernementale; ces fonds serviront à augmenter les subventions versées à la Bande indienne Secheit afin de compenser l'augmentation des niveaux de prix et de la population.

Crédit 25 : Les fonds disponibles à même le crédit en raison d'une réaffectation à l'interne liée à la mise en œuvre de l'autonomie gouvernementale; ces fonds serviront à augmenter les subventions versées à la Bande indienne Secheit afin de compenser l'augmentation des niveaux de prix et de la population.

Crédit 20 : Les fonds disponibles à même le crédit en raison d'une réaffectation à l'interne liée à la mise en œuvre de l'autonomie gouvernementale; ces fonds serviront à augmenter les subventions versées à la Bande indienne Secheit afin de compenser l'augmentation des niveaux de prix et de la population.

Crédit 1 : Les fonds disponibles à même le crédit en raison d'une réaffectation à l'interne liée à la mise en œuvre de l'autonomie gouvernementale; ces fonds serviront à augmenter les subventions versées à la Bande indienne Secheit afin de compenser l'augmentation des niveaux de prix et de la population.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Crédit 1	Crédit 10	Crédit 20	Crédit 25	Total
Fonds destinés à la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations, afin d'assurer l'accès continu à des services sûrs en matière d'eau potable et d'eaux usées (poste horizontale).....	14 579	122 650	.....	137 229
Palements aux Cris du Québec pour régler les questions de mise en œuvre afférentes à la Convention de la Baie-James et du Nord québécois et versements à la Société Makivik relativement aux logements des Inuits de Chisasibi.....	.....	100 750	.....	100 750
Fonds pour la mise au point définitive des ententes sur les legs olympiques pour les Premières nations Musqueam et Tsilicli-Wautuh.....	.....	34 000	.....	34 000
Fonds pour des services de prévention et de protection à l'intention des familles et des enfants dans les réserves dans le cadre du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations offert en Alberta.....	345	18 300	.....	18 645
Fonds pour l'Accord sur les revendications territoriales globale des Inuits du Nunavut.....	.....	13 153	.....	13 153
Fonds pour soutenir le gouvernement du Nunavut dans ses efforts pour renforcer sa gestion, ses pratiques et ses systèmes financiers.....	.....	9 500	.....	9 500
Fonds pour la mise en œuvre d'initiatives d'adaptation à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontale).....	1 450	3 100	.....	4 550
Fonds pour apporter des modifications à la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes et à son règlement et pour appuyer les activités de modernisation de Pétrole et gaz des Indiens du Canada.....	1 558	670	.....	2 228
Fonds afin de promouvoir le développement régional dans les trois territoires canadiens.....	.....	500	.....	500
Fonds pour des subventions à la Bande indienne Secheit en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Secheit.....	.....	80	.....	80
Montant brut des crédits à adopter	181 432	302 703	.....	484 135
Fonds disponibles	.....	80	.....	80
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	.....	80	.....	80
Total des crédits à adopter	181 432	302 623	.....	484 055
Transferts	.....	.....	.....	.....
Transfert de Santé – Pour l'augmentation des subventions à la Bande indienne Secheit en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Secheit.....	.....	295	.....	295
Transfert de la Défense nationale – Pour couvrir les dépenses encourues en soutien du Programme des munitions explosives non explosées et des anciens sites.....	.....	138	.....	138

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets	Total – Budgets			
des dépenses	Rajustements	des crédits	à ce jour	
précédents	Transferts			
Crédit (dollars)				

45	Institut de la statistique des Premières nations	4 300 000	4 300 000	4 300 000
	Paiements versés à l'Institut de la statistique des Premières nations pour les dépenses de fonctionnement			
	Total de l'organisme	4 300 000	4 300 000	4 300 000
	Indiens			
50	Dépenses du Programme	3 867 000	3 867 000	3 867 000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	362 000	362 000	362 000
	Total de l'organisme	4 229 000	4 229 000	4 229 000
	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones			
55	Dépenses de fonctionnement	275 726 000	275 726 000	275 726 000
60	Contributions	10 000 000	10 000 000	10 000 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 969 000	8 969 000	8 969 000
	Total de l'organisme	294 695 000	294 695 000	294 695 000
	Total du portefeuille	6 571 690 422	(1 018 796)	484 055 717
				7 054 727 343

Nota : Dans le cadre du projet gazier Mackenzie, en vertu du décret C.P. 2007-1888, la responsabilité du Secrétaire chargé de la coordination des projets fédéraux et du Bureau de la préparation des pipelines a été transférée du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de l'Industrie (1 601 000 \$).

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets					des dépenses	précédents
Total – Budgets					Rajustements des dépenses	Transferts
					des crédits	à ce jour
20a	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non-inscrits – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	5 268 000	3 000 000	1	8 268 001	
25a	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non-inscrits – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	21 444 000	2 000 000	1	23 444 001	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	52 356 000	.....	.....	52 356 000	
(L)	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	.....	76 422	
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications territoriales globales	74 316 000	.....	.....	74 316 000	
(L)	Subvention au gouvernement du Nunavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador	17 987 000	.....	.....	17 987 000	
(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2 000 000	.....	.....	2 000 000	
(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redevances sur les ressources	1 472 000	.....	.....	1 472 000	
(L)	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	1 400 000	.....	.....	1 400 000	
(L)	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	15 000	.....	.....	15 000	
	Total des dépenses budgétaires	6 206 973 422	(1 018 796)	484 055 717	6 690 010 343	
L30	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	25 903 000	.....	.....	25 903 000	
L35	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	34 600 000	.....	.....	34 600 000	
	Total des dépenses non budgétaires	60 503 000	.....	.....	60 503 000	
	Total du Ministère	6 267 476 422	(1 018 796)	484 055 717	6 750 513 343	
	Commission canadienne des affaires polaires	919 000	.....	.....	919 000	
40	Dépenses du Programme et contributions	71 000	.....	.....	71 000	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	990 000	.....	.....	990 000	
	Total de l'organisme	990 000	.....	.....	990 000	

Sommaire du portefeuille

[illegible]

	Ministère	Dépenses de fonctionnement et	(a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;	(b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;	(c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil;	(d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'exceedant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	665 419 000	(6 601 000)	181 432 715	840 250 715
la										
10a							22 739 000	.....	.....	22 739 000
15							5 314 881 000	582 204	302 623 000	5 618 086 204
							27 600 000	.....	.....	27 600 000

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions pour la programmation multilatérale – Subventions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes, incluant la consolidation de la paix, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels mondiaux; de même qu'à l'appui de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.....			
	216 480 000	.....
Contributions			
Contributions pour la programmation bilatérale – Contributions pour l'aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées en vertu d'une autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, contributions pour la coopération avec les pays en transition et contributions à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.....			
	63 920 000	.....
Montant total brut des paiements de transfert			
	280 400 000	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....			
	65 000 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....			
	5 937 000	.....
Montant net des paiements de transfert			
	209 463 000	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Financement à l'appui du Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme	109 000	109 000	.....	109 000
Fonds pour l'accroissement de la programmation bilatérale en Afrique afin de soutenir l'engagement du Canada au G8 de doubler l'aide à l'Afrique d'ici 2008-2009	80 000	80 000	.....	80 000
Subventions aux Nations Unies et à des organisations internationales pour de l'aide humanitaire destinée aux réfugiés palestiniens en Cisjordanie et dans la bande de Gaza et pour de l'aide alimentaire et non alimentaire d'urgence destinées aux pays dans le besoin	65 000	65 000	.....	65 000
Fonds pour appuyer le gouvernement canadien afin qu'il mette en branle ses nouveaux engagements visant à soutenir la gouvernance régionale, la prospérité, la sécurité et la croissance économique dans les Antilles, en Amérique centrale et en Amérique du Sud	13 920	13 920	.....	13 920
Fonds pour respecter la promesse du Canada à l'égard de la onzième reconstitution des ressources du Fonds africain de développement, permettant ainsi à la Banque africaine de développement de poursuivre ses activités soit d'offrir aux pays les plus pauvres d'Afrique des prêts sans intérêt et des subventions	12 000	12 000	.....	12 000
Fonds pour couvrir les augmentations au montant net de la part accordée à l'Aide publique au développement que le Canada verse aux Nations Unies et à ses organismes spécialisés ainsi qu'à d'autres organismes multilatéraux	480	480	.....	480
Hausse du plafond de l'émission et des paiements aux comptes du Fonds d'institutions financières internationales	280 400	280 400	.....	280 400
Montant brut des crédits à adopter	280 400	280 400	.....	280 400
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	65 000	65 000	.....	65 000
Total des crédits à adopter	215 400	215 400	.....	215 400
Transferts				
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(5 937)	(5 937)	.....	(5 937)
Présent budget supplémentaire des dépenses	209 463	209 463	.....	209 463

Explication des fonds disponibles (dollars)

Credit 25 : Des fonds autorisés totalisant 65 000 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une conversion des

contributions en subventions liées à l'aide internationale.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Contributions		Paielements de transfert (dollars)
		Crédit
		Législatif
Activités de la communauté francophone internationale.....	500 000	.....
Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et le Protocole de Kyoto.....	477 000	.....
Accords environnementaux internationaux.....	230 000	.....
Montant total brut des paiements de transfert.....	1 207 000	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	1 000 000	.....
Montant net des paiements de transfert.....	207 000	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
.....	7 700	.....	7 700
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale			
4 440	.....	.....	4 440
(poste horizontale)			
Fonds pour des mesures internationales à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontale)			
1 206	.....	707	1 913
Fonds pour les pêches internationales afin d'assurer la durabilité			
994	.....	.....	994
environnementale et économique (poste horizontale)			
Fonds pour la mise en œuvre du projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (poste horizontale)			
427	.....	.....	427
Fonds pour des initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité annoncées par les leaders nord-américains dans le cadre du sommet tenu à Montebello en août 2007 (poste horizontale)			
327	.....	.....	327
Total des crédits à adopter			
7 394	7 700	707	15 801

Transferts

Transfert de l'Agence canadienne de développement international (5 937 \$), de l'Agence des services frontaliers du Canada (3 061 \$), de l'Agence de la santé publique du Canada (631 \$) et d'Anciens Combattants (100 \$) – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	8 255	2 159	10 414
Transfert du Service canadien du renseignement de sécurité – Pour des coûts de fonctionnement et des coûts en capital supplémentaires pour des missions à l'étranger	2 435	265	.....	2 700
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire (1 000 \$), de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (750 \$), de l'Agence de la pêche (750 \$) – Pour soutenir le partenariat du Programme de la plate-forme nord-américaine (PPNA) tel que convenu dans l'accord cadre sur la gouvernance de 2008	2 500	.....	.....	2 500
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique CultiVois l'avent	1 936	66	.....	2 002
Réaffectation des ressources à l'interne – Economies liées au programme de contributions ayant trait aux relations universitaires en raison d'une baisse des études canadiennes en Europe qui serviront à compenser les réductions du Comité d'examen des dépenses apportées aux dépenses de fonctionnement	1 000	.....	(1 000)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le XII ^e Sommet de la Francophonie à Québec en 2008	(500)	.....	500	.....
Transfert à Citoyenneté et Immigration – Pour assumer les frais reliés à l'augmentation des demandes provenant de participants étrangers dans le cadre du programme international pour les jeunes	(2 334)	.....	.....	(2 334)
Total des transferts	13 292	2 490	(500)	15 282
Présent budget supplémentaire des dépenses	20 686	10 190	207	31 083

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		des dépenses		précédents	
Rajustements des dépenses à ce jour		Transferts		des crédits	
25a Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, dentées ou services					
(L)	2 553 452 000	(5 937 000)	215 400 000	2 762 915 000	25 784 000
(L)	Ministère de la Coopération internationale – employés				76 422
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés				257 861 000
Total des dépenses budgétaires.....					
L30a Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 227 032 000 \$ (215 032 000 \$ + 12 000 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	I				2
(L)	Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital				8 004 000
Total des dépenses non budgétaires.....					
Centre de recherches pour le développement international					
Versements au Centre de recherches pour le développement international.....					
35	149 995 000			149 995 000	149 995 000
Total de l'organisme.....					
40	149 995 000			149 995 000	149 995 000
Commission mixte internationale					
Dépenses du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs					
(L)	7 925 000			7 925 000	548 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés					
Total de l'organisme.....					
45	8 473 000			8 473 000	2 814 000
Secréariat de l'ALENA, section canadienne					
(L)	2 814 000			2 814 000	190 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés					
Total de l'organisme.....					
Total de l'organisme.....					
Total du portefeuille.....					

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets		des dépenses		précédents	
Total – Budgets		Rajustements		des crédits	
				à ce jour	
(L)	Ministre du Commerce international et ministre de la				
	porte d'entrée du Pacifique et des Olympiques de				
	Vancouver-Whistler – Traitement et allocation pour				
(L)	automobile				
	Versements à Exportation et développement Canada				
	l'article 23 de la Loi sur le développement des				
	exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et				
	d'accroître les échanges commerciaux entre le				
	Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)				
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale				
	du service diplomatique (S.R. 1985, ch. D-2)				
(L)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports (Loi sur				
	les fonds renouvelables S.R. 1985, ch. R-8)				
	Total des dépenses budgétaires	2 111 324 844	15 281 865	15 799 940	2 142 406 649
(L)	Versements à Exportation et développement Canada				
	pour acquitter ses obligations encourues en vertu de				
	l'article 23 de la Loi sur le développement des				
	exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et				
	d'accroître les échanges commerciaux entre le				
	Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)				
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale				
	du service diplomatique (S.R. 1985, ch. D-2)				
(L)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports (Loi sur				
	les fonds renouvelables S.R. 1985, ch. R-8)				
	Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)				
	(non budgétaire)				
	Total des dépenses non budgétaires	88 200 000			88 200 000
	Total du Ministère	2 199 524 844	15 281 865	15 799 940	2 230 606 649
15	Corporation commerciale canadienne				
	Versements à la Corporation commerciale canadienne	15 185 000			15 185 000
	Total de l'organisme	15 185 000			15 185 000
20	Agence canadienne de développement international				
	Dépenses de fonctionnement et autorisation :				
	(a) d'engager des personnes qui travailleront dans les				
	pays en développement et dans les pays en transition;				
	b) de dispenser instruction ou formation à des				
	personnes des pays en développement et des pays en				
	transition, conformément au Règlement sur				
	l'aistance technique, pris par le décret				
	C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro				
	d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses				
	modifications ou tout autre règlement que peut				
	prendre le gouvernement en conseil en ce qui concerne :				
	i) la rémunération payable aux personnes travaillant				
	dans les pays en développement et dans les pays en				
	transition, et le remboursement de leurs dépenses ou				
	le paiement d'indemnités à cet égard,				
	ii) le soutien de personnes des pays en développement				
	et des pays en transition en période d'instruction ou				
	de formation, et le remboursement de leurs dépenses				
	ou le paiement d'indemnités à cet égard,				
	iii) le remboursement des dépenses extraordinaires				
	liées directement ou indirectement au travail des				
	personnes dans les pays en développement et dans les				
	pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation				
	de personnes des pays en développement et des pays				
	en transition				
	224 674 000				224 674 000

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des dépenses	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
--	----------------------	------------	--------------------------	--

Protection civile), de 750 000 \$ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien), de 750 000 \$ du crédit 5 (Agence de promotion économique du Canada atlantique), de 617 100 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), de 407 540 \$ du crédit 1 (Anciens Combattants) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de 1 223 521 000	13 291 665	7 392 940	1 244 205 605	
Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 187 400 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 660 300 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 265 000 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile), de 223 600 \$ du crédit 40 (Santé), de 68 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), de 65 900 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) et de 20 000 \$ du crédit 1 (Anciens Combattants) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de 122 670 000	2 490 200	7 700 000	132 860 200	
Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du <i>Partenariat mondial du G8</i>), des versements en espèces ou des biens, de l'équipement et des services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada, des versements en espèces ou des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme de la sécurité humaine et du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix, des versements en espèces ou des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de la paix globale et l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 2007 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de 682 131 000	(500 000)	707 000	682 338 000	

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
 (L) Ministre des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile

78 400 000	76 422	78 400 000	76 422
------------	--------	------------	--------

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets		des dépenses	précédents
Total – Budgets		Rajustements	Transferts
		des crédits	à ce jour
la	Ministère	Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, d'un mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international), de 4 749 600 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 2 935 800 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), de 2 435 000 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile), de 2 400 700 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et	

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Finances – Ministère	L10a	Conformément à la Loi sur les accords de Breton <i>Woods et des accords connexes, émission et</i> paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Patrimoine canadien – Téléfilm Canada	110a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 550 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle).
Santé – Instituts de recherche en santé du Canada	20a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 40 (Santé) pour appuyer la recherche sur la grippe effectuée au Canada afin d'améliorer la capacité d'intervention en cas d'une pandémie potentielle.
Santé – Instituts de recherche en santé du Canada	25a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 375 000 \$ du crédit 40 (Santé) pour appuyer la recherche sur la grippe effectuée au Canada afin d'améliorer la capacité d'intervention en cas d'une pandémie potentielle.
Santé – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	30a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 447 951 \$ du crédit 1 (Santé) pour réduire l'accumulation récurrente des demandes.

4. La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international	L30a	Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 227 032 000 \$ (de 215 032 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales.
Défense nationale – Bureau du commissaire de la sécurité des télécommunications	23a	Pour la création d'un nouveau crédit – Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications – Dépenses du Programme.
Finances – Ministère	7a	Aux fins du paragraphe 193(4) de la Loi d'exécution du budget de 2006, le montant total du solde impayé du principal de toutes les hypothèques visées par une police d'assurance faisant l'objet d'un accord qui ne doit en aucun temps dépasser 250 000 000 000 \$.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

3. Le virement entre organisations

Organisation	N° du crédit	Explication
Défense nationale – Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	23a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 364 519 \$ du crédit 1 (Défense nationale) pour appuyer le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications.
Industrie – Conseil de recherches en sciences humaines	80a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour la recherche sur l'élaboration de politiques relativement à la participation sportive.
Industrie – Conseil de recherches en sciences humaines	85a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 579 446 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour la recherche sur l'élaboration de politiques relativement à la participation sportive; et de 160 000 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques liées à l'immigration, à l'intégration et à la diversité (Projet Métropolis).
Patrimoine canadien – Conseil des Arts du Canada	10a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 250 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour aider les créateurs, les artistes et les entrepreneurs canadiens à produire, promouvoir et distribuer les enregistrements sonores canadiens de musique spécialisée qui reflètent la diversité des voix canadiennes; et de 1 300 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Parlementarisme interministériel avec les communautés de langue officielle) (800 000 \$), et pour l'appui financier du Canada au Fonds international pour la diversité culturelle de l'UNESCO dans le cadre de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles (500 000 \$).
Patrimoine canadien – Société du centre National des Arts	50a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 192 640 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Parlementarisme interministériel avec les communautés de langue officielle).
Patrimoine canadien – Office national du film	60a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 320 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Parlementarisme interministériel avec les communautés de langue officielle).

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. L'approbation de subventions

Organisation	N° du crédit	Explication
Pêches et Océans	10a	Pour augmenter la subvention « Subventions à l'appui des organisations qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et aux océans » d'un montant de 75 000 \$; et pour augmenter la subvention « Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux » d'un montant de 300 000 \$.
Santé – Instituts de recherche en santé du Canada	25a	Pour augmenter la subvention « Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel » d'un montant de 375 000 \$.

2. Le virement de crédits au sein d'une organisation

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	20a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour le financement de « Gestion efficace des droits des peuples autochtones Métis ».
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	25a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour le financement de « Gestion efficace des droits des peuples autochtones Métis ».
Anciens Combattants	15a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Anciens Combattants) pour combler le manque à gagner lié aux dépenses de fonctionnement pour faire suite à la nomination de nouveaux gouverneurs en conseil au Tribunal des anciens combattants (révision et appel).
Pêches et Océans	10a	Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 945 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) pour appuyer les organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans (445 000 \$), pour appuyer des projets de dessaisissement dans la région du Centre et de l'Arctique (300 000 \$), et pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche universitaire) (200 000 \$).

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une organisation peut, par l'entremise du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications à diverses autorisations de dépenses obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire des dépenses. Ces modifications peuvent comprendre des demandes de financement supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenses existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations. On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant au projet de loi de crédits habitant. Toutefois, pour que ce poste soit inclus dans le projet de loi des crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsqu'un ministre demande également un rajustement de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de « 1 \$ » permet d'inclure le poste au projet de loi de crédits.

Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

1. *L'approbation de subventions* – Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation à une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation de la subvention est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.
2. *Le virement de crédits au sein d'une organisation* – La loi de crédits peut conférer à une organisation des autorisations de dépenses pour plus d'un crédit (p. ex. crédit pour dépenses de fonctionnement, crédit pour dépenses en capital). Tout au long d'un exercice, et pour diverses raisons, l'organisation peut réaliser le financement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.
3. *Le virement entre organisations* – Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficace et/ou de reléguer les nouvelles responsabilités de l'organisation.
4. *La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit* – Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé d'un crédit d'une organisation. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts et des investissements. Ces crédits non budgétaires sont précédés de la lettre « L ».

Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste de 1 \$ est requis dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un crédit d'un ministère, mais il faudra prévoir seulement un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministériels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage à partout au Canada

Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	506 761
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	156 947
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(663 708)

Pour les poursuites en matière de crimes liés aux drogues et à la lutte anti-terrorisme

Bureau du directeur des poursuites pénales	Crédit 35 (Dépenses du Programme)	5 100 000
Justice	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(5 100 000)

Pour soutenir les Centres d'excellence afin de favoriser et de financer les recherches stratégiques liées à l'immigration, l'intégration et la diversité (Projet Metropolis)

Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	160 000
Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(160 000)

Les transferts suivants entre deux organismes gouvernementaux ou plus résultent du transfert de responsabilités pour des initiatives précises découlant des modifications apportées aux rouages de l'Etat conformément à la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique.

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour soutenir le projet gazier du Mackenzie

Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 601 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 601 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour la recherche sur l'élaboration de politiques relativement à la participation sportive

Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 80 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 85 (Subventions)	10 000
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Subventions et contributions)	(10 000) (579 446)

Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)

Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Paielements au Conseil des Arts du Canada)	800 000
Téléfilm Canada	Crédit 110 (Paielements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada)	550 000
Office national du film	Crédit 60 (Dépenses du Programme)	320 000
Société du Centre national des Arts	Crédit 50 (Paielements à la Société du Centre national des Arts)	192 640
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	124 312
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	22 500
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(2 009 452)

Pour le programme de formation scientifique dans le Nord

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	25 000
Agence spatiale canadienne	Crédit 25 (Dépenses de fonctionnement)	(25 000)

Pour des fonds reliés au transfert de la garde des biens immobiliers pour trois propriétés louées utilisées par l'Institut canadien de conservation

Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	2 529 697
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 529 697)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
Agence de promotion économique du Canada atlantique	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(750 000)
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 000 000)

Pour l'appui financier du Canada au Fonds international pour la diversité culturelle de l'UNESCO pour la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles

Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Paielements au Conseil des Arts du Canada)	500 000
Patrimoine Canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(500 000)

Pour assumer les frais reliés à l'augmentation des demandes provenant de participants étrangers dans le cadre du programme international pour les jeunes

Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	2 334 075
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 334 075)

Pour l'augmentation des frais liés à l'aménagement des locaux et aux services immobiliers

Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	22 021 032
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(22 021 032)

Pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir

Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	3 500 000
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 935 800
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	65 900
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(5 501 700)

Pour la logistique du IV^e Séminaire interaméricain sur la gestion des langues

Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	250 000
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(250 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour l'augmentation des subventions à la Bande indienne Sechelte en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelte

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	295 192
Santé	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(295 192)

Pour des coûts de fonctionnement et des coûts en capital supplémentaires pour des missions à l'étranger

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	2 435 000
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	265 000
Services canadien du renseignement de sécurité	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement)	(2 700 000)

Pour couvrir les dépenses encourues en soutien du Programme des munitions explosives non explosées et des anciens sites

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	137 700
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(137 700)

Pour des initiatives de sécurité publique

Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	1 665 000
Environnement	Crédit 5 (Dépenses en capital)	180 000
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(1 845 000)

Pour réduire l'accumulation récurrente des demandes

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	Crédit 30 (Dépenses du Programme)	1 447 951
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 447 951)

Pour soutenir le partenariat du Programme de la plateforme nord-américaine (PPNA) tel que convenu dans l'accord cadre sur la gouvernance de 2008

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	2 500 000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(750 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour appuyer le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications

Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	Crédit 23 (Dépenses du Programme)	1 364 519
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 364 519)

Pour appuyer les responsabilités du Ministre pour la représentation régionale de la Colombie Britannique

Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	275 000
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(275 000)

Pour appuyer les responsabilités du Ministre pour la représentation régionale de Saskatchewan

Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	275 000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(275 000)

Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	799 525
Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	(799 525)

Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	8 254 940
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	2 159 300
Anciens Combattants	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(100 000)
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(631 140)
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(685 100)
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	(3 061 000)
Agence canadienne de développement international	Crédit 25 (Subventions et contributions)	(5 937 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent de transférer des fonds entre eux à diverses fins. Le tableau présente un résumé de ces transactions. Des montants positifs indiquent les fonds reçus par des organisations, tandis que des montants négatifs désignent des réductions pour les organisations qui transfèrent des fonds.

Le tableau ci-dessous indique les transferts qui apparaissent dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour aider les créateurs, les artistes et les entrepreneurs canadiens à produire, promouvoir et distribuer des enregistrements sonores canadiens de musique spécialisée qui reflètent la diversité des voix canadiennes

Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Paiements au Conseil des Arts du Canada)	250 000
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(250 000)

Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	332 500
Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	(52 500)
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Crédit 75 (Subventions)	(280 000)

Pour appuyer les chaires de recherches industrielles au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	78 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Crédit 75 (Subventions)	(78 000)

Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires

Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	Crédit 50 (Dépenses du Programme)	482 616
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(144 457)
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(338 159)

Pour appuyer la recherche sur la grippe effectuée au Canada afin d'améliorer la capacité d'intervention en cas d'une pandémie potentielle

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement)	50 000
	Crédit 25 (Subventions)	375 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(425 000)

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle
(Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle)
(Ces fonds serviront à des initiatives qui visent à développer les communautés minoritaires de langue officielle, par exemple des projets pour soutenir et faciliter l'utilisation des langues officielles dans les domaines de la santé et des services sociaux, des arts et de la culture, du développement économique et du tourisme ainsi que du perfectionnement des ressources humaines et des nouvelles technologies.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	124
Conseil des Arts du Canada	800
Office national du film	320
Pêches et Océans	22
Société du Centre national des Arts	193
Téléfilm Canada	550
Total	2 009
GRAND TOTAL	376 159

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour le Programme d'expositions et le Programme d'expositions rurales du gouvernement du Canada (Dans le cadre de la stratégie de communication générale du gouvernement du Canada, le Programme d'expositions et le Programme d'expositions rurales du gouvernement du Canada visent à superviser les projets d'expositions nationales et à coordonner la participation des ministères fédéraux à certaines expositions et foires commerciales tenues partout au Canada. L'objectif principal des programmes est de renseigner les Canadiens au sujet des priorités, des programmes et des services du gouvernement du Canada.)

476	Agriculture et Agroalimentaire
4 770	Travaux publics et Services gouvernementaux
5 246	Total

Fonds pour les pêches internationales afin d'assurer la durabilité environnementale et économique (Ces fonds serviront à entreprendre des activités dans le domaine de la science, de la politique, de la promotion et de la défense des droits, de la diplomatie, de la loi et des communications pour protéger et faire progresser de façon stratégique les intérêts du Canada en matière de pêches internationales et de gouvernance des océans.)

994	Affaires étrangères et Commerce international
5 450	Pêches et Océans
6 444	Total

Fonds pour renforcer et moderniser le système canadien de salubrité des aliments et celui d'innocuité des produits de santé et de consommation afin de protéger la santé des Canadiens, par l'entremise d'investissements dans les programmes et de modifications législatives (Le budget fédéral de 2008 affectait un montant totalisant 489 millions de dollars sur cinq ans, dont 126 millions de dollars pour les années futures, pour apporter des améliorations aux initiatives stratégiques et législatives existantes ainsi que pour les nouvelles mesures proposées dans le cadre du Plan d'action. L'investissement concret s'engageait que le gouvernement a pris dans le discours du Trône de protéger la santé et la sécurité des Canadiens. Le Plan d'action comporte trois volets :

i) la prévention active, selon laquelle le gouvernement fédéral travaillera en étroite collaboration avec l'industrie pour sensibiliser, fournir des lignes directrices sur l'application de la réglementation et repérer rapidement les problèmes sur le plan de la sécurité;

ii) une surveillance ciblée, qui permettra d'assurer un contrôle des produits pour veiller au respect des normes en matière de sécurité;

iii) une intervention rapide, laquelle permettra au gouvernement d'agir de façon prestee et efficace quand il le faut.)

19 903	Agence canadienne d'inspection des aliments
2 211	Agence de la santé publique du Canada
21 491	Santé
43 605	Total

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour des mesures internationales à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada
 (Les fonds serviront à défendre les intérêts intérieurs du Canada dans les principales tribunes internationales portant sur le changement climatique et à accroître les débouchés offerts sur les marchés internationaux en ce qui a trait aux technologies de réduction de la pollution atmosphérique.)

Affaires étrangères et Commerce international	1 913
Environnement	8 077
Industrie	50
Ressources naturelles	1 257
Total	11 297

Fonds pour la mise en œuvre d'initatives d'adaptation à l'appui du Programme de la qualité de l'air du Canada
 (Le gouvernement a élaboré un vaste Programme de la qualité de l'air qui comprend le Programme réglementaire sur la qualité de l'air intérieur, l'adaptation, les partenariats, les mesures internationales de même que la gestion et la responsabilisation. Les programmes qui relèvent du thème de l'adaptation visent à fournir aux décideurs communautaires de l'ensemble du pays des outils et des orientations pour faire face à divers risques au sein de leurs régions, particulièrement dans trois domaines urgents du point de vue du changement climatique : le Nord, la santé humaine et le développement d'infrastructures.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	4 550
Agence de la santé publique du Canada	2 222
Environnement	4 625
Ressources naturelles	11 414
Santé	4 525
Total	27 336

Fonds pour la mise en œuvre du projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés
 (Le financement de la mise en œuvre du projet de loi C-3 répondra aux préoccupations quant à l'alourdissement de la charge de travail relative aux programmes actuels des ministères, qui découlent des nouvelles procédures instaurées. Plus précisément, le projet de loi accroît l'utilisation des renseignements classifiés dans le cas des instances et des décisions en matière d'immigration et introduit la participation d'un défenseur au processus des certificats de sécurité et autres processus relatifs à l'immigration dans lesquels les renseignements classifiés font l'objet d'un examen au cours d'une instance ex parte à huis clos.)

Affaires étrangères et Commerce international	427
Agence des services frontaliers du Canada	8 850
Citoyenneté et Immigration	3 944
Justice	8 899
Sécurité publique et Protection civile	500
Service administratif des tribunaux judiciaires	3 049
Service canadien du renseignement de sécurité	3 533
Total	29 202

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds destinés à un plan d'action pour protéger la santé humaine contre les contaminants provenant de

l'environnement

(Le budget fédéral de 2008 affectait un montant de 84,6 millions de dollars sur cinq ans à Santé, à l'Agence de la santé publique du Canada et à Statistique Canada pour la mise en œuvre d'un plan d'action visant à mieux renseigner les Canadiens sur les liens entre les contaminants de l'environnement et les maladies. Le plan d'action intègre les questions touchant la santé et le programme relatif à l'environnement pour tenir compte de la nécessité de prendre des mesures pour gérer les menaces que posent les contaminants pour la santé, et du besoin crucial d'élargir les connaissances sur les liens qui existent entre les contaminants et les maladies.)

Agence de la santé publique du Canada	538
Santé	3 631
Statistique Canada	1 251
Total	5 420

Fonds pour améliorer des activités en cours de lutte contre l'exploitation sexuelle et la traite des enfants

(Ces fonds serviront à appuyer les mesures et les activités de lutte contre l'exploitation sexuelle et la traite des enfants. Les activités particulières visent notamment à renforcer la capacité d'application de la loi, sensibiliser le public, présenter des rapports publics et assurer des fonctions en rapport avec la prestation de formation et l'offre de conseils juridiques.)

Justice	160
Sécurité publique et Protection civile	1 491
Total	1 651

Fonds pour des initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la

prosperité annoncées par les leaders nord-américains dans le cadre du sommet tenu à Montebello en août 2007 (Ces fonds serviront à mettre en œuvre des initiatives à l'appui des priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité annoncées lors du Sommet des leaders nord-américains tenu en août 2007 à Montebello, au Québec. Les priorités sont les suivantes : l'amélioration de la compétitivité de l'Amérique du Nord sur les marchés mondiaux; des aliments et de produits sûrs; l'énergie durable et l'environnement; des frontières intelligentes et sûres; la gestion des urgences et la protection civile. Le financement servira également à établir un secrétariat pour le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité à l'industrie.)

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	250
Affaires étrangères et Commerce international	327
Agence canadienne d'inspection des aliments	835
Environnement	1 363
Industrie	2 233
Ressources naturelles	935
Sécurité publique et Protection civile	321
Transports	4 289
Total	10 553

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales
 (Le budget fédéral de 2006 prévoyait un montant de 450 millions de dollars pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS). Les résultats escomptés du FCIS sont les suivants : des réseaux routier et ferroviaire sécuritaires et efficaces; un meilleur accès à l'eau potable; l'amélioration du traitement de l'eau dans les municipalités; une augmentation du tourisme; la réduction des émissions de gaz à effet de serre et des polluants atmosphériques; et un meilleur accès en direct aux principaux services dans les communautés bénéficiaires. Les projets admissibles au FCIS sont financés conjointement par les gouvernements fédéral, provinciaux ou territoriaux et municipaux.)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	81
Agence de promotion économique du Canada atlantique	106
Bureau de l'infrastructure du Canada	58 957
Industrie	55
Transports	209
Total	59 408

Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale
 (Le plan de publicité du gouvernement est renouvelé sur une base annuelle pour répondre aux nouvelles priorités gouvernementales énoncées dans le discours du Trône, aux priorités budgétaires et aux nouveaux enjeux. L'affectation de fonds dans le présent budget supplémentaire des dépenses est demandée pour trois campagnes concernant la sécurité des voyageurs canadiens à l'étranger, les rappels d'aliments et de produits de consommation et la communication de renseignements aux Canadiens sur les documents requis pour voyager aux États-Unis, dans la foulée de l'initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental en vigueur aux États-Unis. Ces campagnes sont liées aux priorités du gouvernement dans les domaines de la sécurité et de l'accès en temps opportun aux services de santé et de sécurité publiques.)

Affaires étrangères et Commerce international	4 440
Agence canadienne d'inspection des aliments	4 000
Agence des services frontaliers du Canada	2 650
Total	11 090

Fonds destinés à la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations, afin d'assurer l'accès continu à des services sûrs en matière d'eau potable et d'eaux usées
 (À l'appui du renforcement des partenariats avec les Canadiens autochtones, le budget fédéral de 2008 prévoyait l'octroi d'un montant de 330,6 millions de dollars sur deux ans à Affaires indiennes et du Nord canadien et à Santé pour améliorer l'accès à des réseaux d'égouts salubre et à des réseaux d'égouts dans les collectivités des Premières nations. Le plan d'action vise à apporter un soutien aux Premières nations pour les aider à maintenir leurs services en matière d'eau potable et d'eaux usées à un niveau comparable à ceux dont bénéficient les autres Canadiens.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	137 229
Santé	25 669
Total	162 898

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Crédit 25 – Report du budget de fonctionnement

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 25 du Conseil du Trésor.

Crédit 30 – Besoins en matière de rémunération

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter ses exigences juridiques d'employeur, notamment les congés parentaux et les indemnités versées lors d'une cessation d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions d'emploi ou aux emplois à la fonction publique. Les ministères et organismes peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice financier.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 30 du Conseil du Trésor.

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Crédit 5 – Éventualités du gouvernement 10 000 000 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable compte tenu du moment où un paiement doit être effectué ou lorsqu'une autorisation précise s'impose pour effectuer un paiement par exemple dans le cas des subventions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses. Cette autorisation de suppléer à d'autres crédits demeure jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de droit de l'organisation. Les affectations temporaires sont remboursées au crédit 5 du Conseil du Trésor une fois que la sanction royale a été reçue pour une loi de crédits.

Ministère ou organisme	Patrimoine Canada
------------------------	-------------------

Financement pour créer un fonds de reconnaissance à l'appui des projets de commémoration portant sur l'internement durant la Première Guerre mondiale qui tiennent compte de l'internement ou de la limitation de liberté de personnes dont le pays d'origine était en guerre avec le Canada pendant cette période.

Une subvention sera octroyée à la Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko afin d'établir un fonds de dotation visant à appuyer les initiatives liées à l'expérience de cas d'internement lors de la Première Guerre mondiale de toutes les collectivités touchées, y compris la collectivité ukrainienne, les personnes de citoyenneté austro-hongroise (c.-à-d. Croates, Serbes, Autrichiens, Polonais, Tchèques et Slovaques) ainsi que les Russes, les Allemands, les Bulgares et les Turcs. Au nombre des activités admissibles, mentionnons les activités et les événements commémoratifs; le matériel éducatif, les séminaires, les sites Web et les publications; les plaques, les repères historiques et les monuments, la recherche et la diffusion de l'information, les chaires d'université, l'acquisition, la restauration et la préservation des lieux à valeur historique tels que les cimetières des personnes internées; la présentation d'expositions dans des musées, y compris l'acquisition d'artefacts pertinents et l'adaptation des lieux physiques pour accueillir les expositions et d'autres projets pertinents sur le rayonnement culturel et communautaire.

Au cours des vingt dernières années, le gouvernement s'est attardé à clore ce sombre chapitre des collectivités victimes d'internement lors de la Première Guerre mondiale et des progrès ont été accomplis récemment pour officialiser une entente permettant de régler cette question. Étant donné que l'on obtiendra le pouvoir de dépenser rattaché à cette subvention à même le budget supplémentaire des dépenses seulement en juin 2008, on a demandé d'avoir accès au crédit pour éventualités du gouvernement au montant de 10 000 000 \$ afin d'octroyer le pouvoir de conclure une entente et d'éviter le risque de ne pas être en mesure de régler cette question de longue date.

Total des affectations

Crédit 10 – Initiatives pangouvernementales 0 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 10 du Conseil du Trésor.

[illegible]

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme
 Personnel Transports Information Services Location
 et communications
 professionnels et spéciaux

(en milliers de dollars)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Sécurité publique et Protection civile	837	100	.....	3 894	.....
Ministère					
Agence des services frontaliers du Canada	6 518	398	13	1 435	34
Service canadien du renseignement de sécurité	1 705	.....	.....	.....	.....
Service correctionnel	.....	.....	.....	.....	.....
Transports					
Ministère					
Bureau de l'infrastructure du Canada	7 133	73	.....	11 888	.....
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	.....	.....	.....	.....	.....
Travaux publics et Services gouvernementaux	5 363	573	807	6 517	(4 835)
Total pour tous les ministères et organismes	381 712	63 375	14 457	170 406	40 996
Comptes à des fins déterminées consolidés	.....	.....	.....	.....	.....
Total du Budget supplémentaire des dépenses de 2008-2009	381 712	63 375	14 457	170 406	40 996

	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Achat de services de réparation et d'entretien	184	2 638	3 962	157 562	105	29 100	163 832
Services publics, fournitures et approvisionnement	10	10	2 065	300	275	2 065	6 328
Acquisition de bâtiments, de terrains, et d'ouvrages	18	18	100	(113)	12	(103)	5 140
Acquisition de machines et de matériel	(177)	(281)	(163)	(525)	4 928	260	3 971
Paiements de transfert	500	500	115	303	27 893	5 000	22 550
Service de la dette publique	6	6	(210)	470	193	1 550	9 137
Autres subventions et paiements	(44)	(77)	470	470	193	1 550	9 137
Moins : Fonds disponibles	12	6	53	5 700	550	550	6 756
Total des dépenses nettes*	(2 694)	1 416	3 035	277	3 945	1 157	9 342
	147	246	790	61 850	1 157	1 157	76 007
	1 378	20	1 378	9 739	588	1 139	17 362
	211	112	321	21 704	300 000	172	12 956
	738	7 923	2 000	375	84	1	57 072
	16	71	1 665	3 920	25	25	1 448
	154	211	.....	.....	.....	.....	8 580

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme Personnel Transports Information Services Professionnels et spéciaux Location

(en milliers de dollars)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Finances					
Ministère	1 431	1 373	.....	2 859	.....
PPP Canada Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Industrie					
Ministère	3 492	8 658	897	14 882	552
Agence spatiale canadienne	.....	.....	.....	(25)	.....
Conseil national de recherches en sciences naturelles et en génie	225	60	20	40	10
Conseil de recherches en sciences humaines	.....	10	.....	.....	.....
Statistique Canada	3 747	162	129	907	47
Justice					
Ministère	3 603	(1 094)	(411)	(1 463)	(100)
Service administratif des tribunaux judiciaires	715	.....	.....	757	424
Bureau du directeur des poursuites pénales	.....	.....	.....	16 500	.....
Commissionariats à l'information et à la protection de la vie	902	20	.....	556	.....
Patrimoine canadien					
Ministère	1 046	(226)	(152)	(581)	(33)
Conseil des Arts du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	4 014	312	341	4 000	.....
Société du Centre national des Arts	.....	.....	320	.....	.....
Office national du film	.....	.....	.....	.....	.....
Commission de la fonction publique	549	.....	.....	423	.....
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	738	62	32	146	7
Téléfilm Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Pêches et Océans	1 526	1 077	.....	760	.....
Ressources humaines et Développement des compétences					
Ministère	6 829	2 203	145	1 905	735
Ressources naturelles					
Ministère	1 979	192	99	3 128	.....
Energie atomique du Canada limitée	9 275	804	90	1 929	42
Commission canadienne de sûreté nucléaire	.....	.....	.....	.....	.....
Santé					
Ministère	12 296	3 498	527	7 986	316
Institut de recherche en santé du Canada	.....	19	6	19	1
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux	.....	.....	.....	.....	.....
matières dangereuses	1 218	11	75	57	.....
Agence de la santé publique du Canada	1 585	380	137	429	74

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	Total des dépendes nettes*
Services de publics, fournitures et approvi- sionnements	(126)	1 782	7 892	2 315	274 463	(160)	65 000	31 082
	401	471			305 285	163 500	80	483 037
					300			381
		2			(750)			(644)
	4 000	2 000		4 000				120 002
	6 146	11 804	125	735	157 497	3 985		291 039
	268	2 877		3 227		326		43 014
	1 081	1 683				3 344		26 500
					29 300			29 200
	815	808				2 016		21 195
	45	56						2 937
								1 670
								1 509
		734	300	550 442			138 606	541 352
		60						1 365
					(750)			(1 025)
	1 396	2 825	109	2 656	32 845		1 799	74 631

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports	Information	Services	Location
(en milliers de dollars)					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Affaires étrangères et Commerce international	1 502	263	892	9 126	7 389
Ministère					
Agence canadienne de développement international					
Affaires indiennes et du Nord canadien	2 242	1 505	201	9 127	385
Ministère					
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	76			5	
Agence de promotion économique du Canada atlantique	62	12		30	
Agence du revenu du Canada	66 937	8 000		13 044	22 021
Agriculture et Agroalimentaire	65 254	9 745	2 639	31 473	1 636
Ministère					
Agence canadienne d'inspection des aliments	18 839	7 488	6 065	3 490	434
Commission canadienne des grains		8 252	435	3 350	8 355
Anciens combattants				(100)	
Citoyenneté et Immigration	5 287	3 245	486	7 678	860
Ministère					
Conseil du Trésor	2 191	177	4	375	89
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada					
Conseil privé	1 227	239		199	5
Ministère					
Directeur général des élections	1 509				
Défense nationale	124 710			3 772	
Ministère					
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	762	83		300	160
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	(175)			(100)	
Environnement	14 563	5 701	660	9 689	2 388
Ministère					

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autions de dépenses disponibles	Montant net
SANTÉ					
Ministère.....	1a	45 221	2 000	.....	45 221
Instituts de recherche en santé du Canada.....	10a	8 095	.....	.....	8 095
.....	20a	.....	.....	.....	.....
.....	25a	.....	.....	.....	.....
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	30a	4 051	.....	.....	.....
Agence de la santé publique du Canada.....	40a	.....	.....	.....	.....
.....	45a	.....	.....	.....	.....
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE					
Ministère.....	1a	4 056	1 132	.....	4 056
.....	5a	1 132	.....	.....	1 132
Agence des services frontaliers du Canada.....	10a	11 803	.....	.....	11 803
.....	15a	104	.....	.....	104
Service canadien du renseignement de sécurité.....	20a	3 533	.....	.....	3 533
Service correctionnel.....	35a	7 685	.....	.....	7 685
TRANSPORTS					
Ministère.....	1a	19 112	297 866	.....	19 112
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.....	10a	297 866	.....	.....	297 866
.....	20a	2 200	.....	.....	2 200
Bureau de l'infrastructure du Canada.....	55a	449 633	.....	.....	449 633
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX.....	1a	30 122	112 724	.....	30 122
.....	5a	112 724	.....	.....	112 724
Total			3 853 224	239 185	3 614 039

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net
ENVIRONNEMENT	Ministère	1a	38 516		38 516
	Ministère	5a	2 585		2 585
	Ministère	10a	32 845		32 845
FINANCES	Ministère	1a	6 608		6 608
	Ministère	7a			
	PPP Canada Inc.	L10a	2 900		2 900
		33a	92 600		92 600
INDUSTRIE	Ministère	1a	33 320		33 320
		5a	449		449
		10a	166 562	29 100	137 462
		25a	300		300
	Agence spatiale canadienne	60a	2 065		2 065
	Conseil national de recherches en sciences naturelles et en génie	70a	375		375
	Conseil de recherches en sciences humaines	80a			
	Statistique Canada	85a			
		95a	5 140		5 140
JUSTICE	Ministère	1a	4 478		4 478
		5a	4 853	260	4 593
	Service administratif des tribunaux judiciaires	30a	3 049		3 049
	Bureau du directeur des poursuites pénales	35a	12 400		12 400
	Canada	40a	1 793		1 793
PATRIMOINE CANADIEN	Ministère	1a	3 323		3 323
		5a	25 982	5 000	20 982
	Conseil des Arts du Canada	10a	9 137		9 137
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	40a			
	Société du Centre national des Arts	50a			
	Office national du film	60a			
	Commission de la fonction publique	80a	972		972
	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	100a	1 056		1 056
	Téléfilm Canada	105a	5 700		5 700
		110a			
PÊCHES ET OCÉANS		1a	5 996		5 996
		5a	3 312		3 312
		10a			
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES					
COMPÉTENCES	Ministère	1a	14 157		14 157
		5a	61 850		61 850
RESSOURCES NATURELLES	Ministère	1a	8 762		8 762
		5a	9 739	1 139	8 600
	Energie atomique du Canada limitée	10a	300 000		300 000

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	Ministère	1a	7 394	.....	7 394
		5a	7 700	.....	7 700
		10a	707	.....	707
		25a	.....	.....	.....
Agence canadienne de développement international		L30a	280 400	65 000	215 400
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	Ministère	1a	181 432	.....	181 432
		10a	302 703	80	302 623
		20a	.....	.....	.....
		25a	.....	.....	.....
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC		1a	81	.....	81
		5a	300	.....	300
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	Ministère	1a	106	.....	106
		5a	.....	.....	.....
AGENCE DU REVENU DU CANADA		1a	97 981	.....	97 981
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	Ministère	1a	139 183	.....	139 183
		5a	860	.....	860
		10a	157 497	.....	157 497
Agence canadienne d'inspection des aliments		30a	37 458	.....	37 458
		35a	5 556	.....	5 556
Commission canadienne des grains		40a	26 500	.....	26 500
ANCIENS COMBATTANTS		1a	29 300	.....	29 300
		10a	.....	.....	.....
		15a	.....	.....	.....
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	Ministère	1a	19 020	.....	19 020
CONSEIL DU TRÉSOR		50a	2 454	.....	2 454
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada		1a	1 594	.....	1 594
CONSEIL PRIVÉ		15a	1 509	.....	1 509
Directeur général des élections	Ministère	.....	.....	.....	.....
DÉFENSE NATIONALE	Ministère	1a	125 454	.....	125 454
		5a	557 643	138 606	419 037
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications		23a	.....	.....	.....
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		1a	.....	.....	.....
		5a	.....	.....	.....

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
------------------------	--

CONSEIL PRIVÉ

Ministère	Leader du gouvernement à la Chambre des Communes et ministre de la réforme démocratique – Traitement et allocation pour automobile	76 422
-----------	--	--------

FINANCES

Ministère	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des paiements de remplacement entre le gouvernement fédéral et les provinces) (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Loi d'exécution du budget de 2007)	45 516 000 208 950 000 180 000 000
-----------	---	--

PPP Canada Inc.	Pailements à PPP Canada Inc. (Loi d'exécution du budget et de l'enonce économique de 2007)	5 000 000
-----------------	--	-----------

INDUSTRIE

Ministère	Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (Canet5)	(9 000 000)
-----------	--	-------------

RESSOURCES NATURELLES

Commission canadienne de sûreté nucléaire	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	12 956 000
Total		443 498 422

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits (Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>AGENCE DU REVENU DU CANADA</p> <p>Agence du revenu du Canada – Dépenses du Programme et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de 22 021 032 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>		97 980 681
	<p>SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE</p> <p>AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA</p> <p>Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement, contributions et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser durant l'année en cours les recettes perçues pendant l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence.....</p>	<p>11 802 913</p> <p>103 600</p>	<p>11 906 513</p> <p>109 887 194</p>
15a	<p>Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital.....</p>		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10a	TRANSPORTS (suite et fin) MINISTÈRE (suite et fin) Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	297 866 204	316 978 654
20a	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....		2 200 000
55a	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions.....		449 632 903
1a	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> , et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 250 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		
5a	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 451 471 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	30 122 523 112 724 000	142 846 523 3 504 149 557

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	1 131 600	5 187 846
5a	Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) et de 275 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de Sécurité publique et Protection civile – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	4 056 246	5 187 846
20a	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		3 532 960
35a	SERVICE CORRECTIONNEL		7 685 000
1a	TRANSPORTS MINISTÈRE	19 112 450	

Transports – Dépenses de fonctionnement et (a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique; (b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la *Loi sur l'aéronautique*; (c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice; (d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an

Service correctionnel – Dépenses en capital, y compris les paiements : (a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi; (b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE SANTÉ	Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 96 033 \$ du crédit 10 (Santé) et de 3 500 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de..... Santé – Dépenses en capital..... Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 000 000 \$ du crédit 1 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	45 220 211 2 000 000 8 095 000
20a	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA	Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 375 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i>	1 1
25a			
30a	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 447 951 \$ du crédit 1 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i>	
40a	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA	Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 665 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de..... Agence de la santé publique du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	4 050 962 3 920 000
45a			
			55 315 211
			2
			1
			7 970 962

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES		
	MINISTÈRE		
	RESSOURCES HUMAINES et Développement des compétences – Dépenses de fonctionnement et :		
	a) autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi;		
	b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secteur des programmes d'accès public et des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice; et		
	c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	14 157 246	
5a	RESSOURCES HUMAINES et Développement des compétences – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	61 850 000	
1a	RESSOURCES NATURELLES		
	MINISTÈRE		
	RESSOURCES NATURELLES – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers, et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	8 762 139	
5a	RESSOURCES NATURELLES – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	8 600 000	
10a	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
	Paielements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....		300 000 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	PÊCHES ET OCÉANS		
	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et :		
	a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans programmes à frais partagés;		
	b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;		
	c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;		
	d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 156 947 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 22 500 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de :	5 995 286	
5a	Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés administratifs, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale		
10a	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 945 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	3 312 000	
	1		9 307 287

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
60a	PATRIMOINE CANADIEN (suite et fin)		
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
	Office national du film – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 320 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009.....		
	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE		
80a	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1 (2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de counseling.....		972 145
	CONDITION FÉMININE – BUREAU DE LA COORDONNATRICE		
100a	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement....	1 056 395	
	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	5 700 000	
110a	TELÉFILM CANADA		
	Palements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada – Pour autoriser le virement au présent crédit de 550 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009.....		6 756 395
			1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>PATRIMOINE CANADIEN</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter les recettes générales au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 529 697 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de Subventions inscrites au Budget des dépenses et Patrimoine canadien – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 000 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	20 982 000	3 322 774
5a	<p>CONSEIL DES ARTS DU CANADA</p> <p>Palements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i>, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit 250 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 1 300 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i></p>		
10a	<p>CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES</p> <p>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du <i>Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication</i>, du <i>Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion</i>, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor</p>		
40a	<p>SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS</p> <p>Palements à la Société du Centre national des Arts – Pour autoriser le virement au présent crédit de 192 640 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i></p>		
50a			

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>JUSTICE</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Justice – Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....</p>	4 477 791	4 477 791
5a	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	4 592 784	4 592 784
30a	SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES		9 070 575
35a	<p>BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES</p> <p>Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générales par la prestation de services ou de poursuites et de services connexes aux ministères et organismes fédéraux et de services facultatifs aux sociétés d'État, à des organismes non gouvernementaux et internationaux, à condition que ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 100 000 \$ du crédit 1 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>		12 400 000
40a	<p>COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION</p> <p>DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA</p> <p>Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Commissariat à l'information du Canada –</p>		1 792 971

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
30a	AGENCE SPATIALE CANADIENNE INDUSTRIE (suite et fin)		300 000
60a	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital		2 065 000
70a	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
75a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	375 000	
	Budget des dépenses	6 310 750	6 685 750
80a	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
85a	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	1	
	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 579 446 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 160 000 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009	1	
95a	STATISTIQUE CANADA Statistique Canada – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice		5 140 352
			2

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	FINANCES MINISTÈRE	6 608 199	6 608 201
7a	Finances – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice		
L10a	Aux fins du paragraphe 193(4) de la Loi d'exécution du budget de 2006, le montant total du solde impayé du principal de toutes les hypothèques visées par une police d'assurance faisant l'objet d'un accord qui ne doit en aucun temps dépasser 250 000 000 000 \$ Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement.....		
32a	PPP CANADA INC.		
32a	Paiements à PPP Canada Inc. pour le fonctionnement et l'exécution des programmes.....	2 900 000	95 500 000
33a	Paiements à PPP Canada Inc. pour les investissements du Fonds P3	92 600 000	
1a	INDUSTRIE MINISTÈRE	33 319 386	171 230 848
Industrie – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 601 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de			
5a	Industrie – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 325 176 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
10a	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....		
		449 050	
		137 462 412	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	ENVIRONNEMENT MINISTÈRE		
	Environnement – Dépenses de fonctionnement et :		
	a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;		
	b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;		
	c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;		
	d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;		
	e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;		
	f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit;		
	g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 506 761 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	38 514 598	
5a	Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Pour autoriser le virement au présent crédit de 180 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	2 585 000	
10a	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services.....	32 845 117	
			73 944 715

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	CONSEIL PRIVÉ (suite et fin)		
15a	DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS		1 508 641
	DÉFENSE NATIONALE		
	MINISTÈRE		
1a	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 28 688 336 560 \$ totalisant à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué le paiement de ces engagements (et annués à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations; et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 852 025 \$ du crédit 85 (Industrie) et de 358 000 \$ du crédit 75 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	125 453 786	419 037 085
5a	Défense nationale – Dépenses en capital.....		
23a	BUREAU DU COMMISSAIRE DU CENTRE DE LA SÉCURITÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS		
	Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 364 519 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009.....		

544 490 871

1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10a	ANCIENS COMBATTANTS	29 300 000	29 300 001
15a	ANCIENS COMBATTANTS – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor. Anciens combattants – Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Anciens combattants) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009.....		
1a	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION MINISTÈRE		19 020 955
	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 334 075 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
50a	CONSEIL DU TRÉSOR AGENCE DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA		2 454 488
	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 338 159 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 144 457 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
1a	CONSEIL PRIVÉ MINISTÈRE		1 594 000
	Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui ne dirige pas un ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an.</p>		106 085
1a	<p>AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes provenant des entités de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Programme Agri-stabilité, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 275 000 \$ du crédit 1 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de .</p>	<p>Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p> <p>139 183 207</p> <p>860 000</p> <p>157 497 000</p>	297 540 207
30a	<p>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS</p> <p>Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions</p>	<p>37 458 117</p> <p>5 556 000</p>	43 014 117
35a	<p>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS – Dépenses en capital</p>		
40a	<p>COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS</p> <p>Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme</p>		26 500 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1a	Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et (a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; (b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel; (c) autorisation de vendre l'électrécité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil; (d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	181 432 715	
10a	Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 124 312 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 25 000 \$ du crédit 25 (Industrie) supplémentaire de.....	302 623 000	
20a	Bureau de l'Interculteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009.....		
25a	Bureau de l'Interculteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009.....		
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA		
	POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC		
1a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	80 565	
5a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	300 000	

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) 2008-2009 37

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
la	<p> AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL MINISTÈRE </p> <p> Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consultants, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les forces et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international), de 4 749 600 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 2 935 800 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), de 2 435 000 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile), de 2 400 700 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 750 000 \$ du crédit 5 (Agence de promotion économique du Canada atlantique), de 617 100 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), de 407 540 \$ du crédit 40 (Santé) et de 80 000 \$ du crédit 1 (Anciens Combattants) de la Loi de crédits n° 1 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de </p>	<p> 7 392 940 </p>	<p> 7 392 940 </p>

Crédits à voter	Autorisations législatives	Total	Crédits à voter	Autorisations législatives	Total	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires
82 629 260 923	142 038 911 428	224 668 172 351	61 303 004	795 376 001	856 679 005	225 524 851 356	
79 015 224 174	141 595 413 006	220 610 637 180	61 303 002	795 376 001	856 679 003	221 467 316 183	
3 614 036 749	443 498 422	4 057 535 171	2	.....	2	4 057 535 173	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Crédits à voter		Total	Crédits à voter		Total	Total	
Autorisations			Autorisations				
législatives			législatives				
Dépenses budgétaires			Dépenses non budgétaires				

Présent budget supplémentaire des dépenses	Dépenses budgétaires		Dépenses non budgétaires		Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Crédits à voter	Autorisations législatives	Crédits à voter	Autorisations législatives	
Transferts	\$	1 756 857 425 000 1 447 951 608 860 275 000 (3 061 000) (2 700 000)			
		55 315 211 2 1 7 970 962 5 187 846 11 906 513 3 532 960 7 685 000			
	\$		\$		
		316 978 654 2 200 000 449 632 903 142 846 523			
		316 978 654 2 200 000 449 632 903 118 545 794			
	\$	57 072 068 425 002 1 447 952 8 579 822 5 462 846 8 845 513 832 960 7 685 000	\$		
Total			Total		

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Budgets des dépenses précédents	
	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires

SANTÉ	Ministère.....	3 190 735 422	3 565 000
	Instituts de recherche en santé du Canada.....	928 569 000	
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	590 530 000	
	Agence de la santé publique du Canada.....	414 982 566	
	Ministère.....	1 495 142 000	
	Agence des services frontaliers du Canada.....	449 724 000	
	Service canadien du renseignement de sécurité.....	2 174 195 000	
	Service correctionnel.....	1 032 334 422	
	TRANSPORTS	2 777 754 000	
	Ministère.....	2 455 537 000	
	Bureau de l'infrastructure du Canada.....	2 343 060 422	
	TRAVAUx PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX.....	14 682 542 559	
	Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses.....	16 238 575 000	
	Comptes à fins déterminées et consolidés.....	856 679 003	(210 200 000)
	Total des Budgets des dépenses.....	220 610 637 180	

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2008-2009

Budgets des dépenses précédents :	
Budget principal des dépenses.....	
Présent budget supplémentaire des dépenses.....	
Total des budgets des dépenses à ce jour.....	

Présent budget supplémentaire des dépenses																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
Transferts				Dépenses budgétaires				Dépenses non budgétaires																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
Crédits à voter				Autorisations législatives				Crédits à voter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
15 281 865	15 799 940	215 400 000	484 055 717	380 565	106 085	97 980 681	297 540 207	43 014 117	26 500 000	29 300 001	19 020 955	2 454 488	1 594 000	1 508 641	544 490 871	1	73 944 715	6 608 200	434 466 000	5 000 000	171 230 848	300 000	2 065 000	6 685 750	2	5 140 352	9 070 575	3 048 575	12 400 000	1 792 971	24 304 774	1	9 136 927	1	972 145	6 756 395	1	9 307 287	76 007 246	17 362 139	300 000 000	12 956 000																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme		Budgets des dépenses précédents	
		Dépenses non budgétaires	Dépenses budgétaires
<p> AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Ministère Agence canadienne de développement international AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN Ministère AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC Ministère AGENCE DU REVENU DU CANADA Ministère AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Ministère 2 111 324 844 3 061 847 422 6 206 973 422 287 387 000 3 737 361 422 328 225 000 3 737 361 422 2 569 577 656 575 563 000 5 213 000 3 397 676 422 Ministère CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION Ministère CONSEIL DU TRÉSOR Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada CONSEIL PRIVÉ Ministère DÉFENSE NATIONALE Ministère 123 226 266 110 500 500 Ministère Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN Ministère ENVIRONNEMENT Ministère 957 526 422 269 346 000 Ministère FINANCES Ministère PPP Canada Inc. INDUSTRIE Ministère 972 542 422 368 217 000 698 278 000 958 205 000 645 687 000 462 742 000 Ministère JUSTICE Ministère Service administratif des tribunaux judiciaires Bureau du directeur des poursuites pénales Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée du Canada Ministère PATRIMOINE CANADIEN Ministère 1 391 299 022 180 326 000 5 466 001 49 553 000 65 042 000 96 628 000 24 761 000 107 172 000 1 681 992 422 RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES Ministère RESSOURCES NATURELLES Ministère PÊCHES ET OcéANS Telefilm Canada Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice Commission de la fonction publique Office national du film Société du Centre national des Arts Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Conseil des Arts du Canada Ministère Ministère 1 391 299 022 180 326 000 5 466 001 49 553 000 65 042 000 96 628 000 24 761 000 107 172 000 1 681 992 422 39 741 189 437 2 342 873 422 152 273 000 90 180 000 </p>			<p> 88 200 000 8 004 001 60 503 000 287 387 000 3 737 361 422 328 225 000 3 737 361 422 2 569 577 656 575 563 000 5 213 000 3 397 676 422 1 319 502 421 72 934 000 123 226 266 110 500 500 18 293 756 422 269 346 000 957 526 422 79 952 542 422 3 075 001 800 000 368 217 000 698 278 000 958 205 000 645 687 000 462 742 000 696 252 422 57 839 000 138 697 000 25 492 000 1 391 299 022 180 326 000 5 466 001 49 553 000 65 042 000 96 628 000 24 761 000 107 172 000 1 681 992 422 39 741 189 437 2 342 873 422 152 273 000 90 180 000 </p>

TABLEAUX SOMMAIRES

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
 Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2008-2009
 Annexes proposées au projet de loi de crédits
 Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
 Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
 Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses
 par article courant de dépense
 Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
 Postes horizontaux inclus dans le présent budget
 supplémentaire des dépenses
 Transferts entre organisations inclus dans le présent budget
 supplémentaire des dépenses
 Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

12. Autres subventions et paiements

- Paiements à des sociétés d'État, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert versés aux sociétés d'État.
- Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'État au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ».

Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de fouage, de mise à quai et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 1 à 9).

9. Acquisition de machines et de matériel

- Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau.
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur, cylindres pour machines enregistreuse et tout autre accessoire de bureau.
- Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger, munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

10. Paiements de transfert

- Subventions et contributions, subsides et tous les autres paiements de transfert versés par l'État.
- Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les prestations de la Sécurité de la vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations et les pensions des anciens combattants.
- Subventions et paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la *Loi constitutionnelle*, de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et pour les langues officielles.
- Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones.
- Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires.
- Subventions et capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
- Subventions de soutien consenties à des organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
- Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet, par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les dépenses énumérées dans le budget des dépenses; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas aussi limitées. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation. Les subventions sont également présentées à titre d'information dans le budget des dépenses des ministères en fonction des activités de programme.

11. Service de la dette publique

- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux.
- Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
- Frais administratifs et afférents à la dette publique.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

- Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Acquisition de machines et de matériel.
- Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locataires.
- Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnement

- Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.
- Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services de l'État. Sont inclus :
 - o essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage;
 - o aliments pour bétail;
 - o aliments et autres fournitures pour navires et établissements;
 - o bestiaux achetés pour consommation ou revente;
 - o graines de semence;
 - o livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur;
 - o uniformes et fourniture;
 - o photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement;
 - o fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais;
 - o fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études;
 - o produits chimiques;
 - o approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux;
 - o œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives;
 - o fournitures du service de nettoyage;
 - o bois et charbon;
 - o fournitures électriques;
 - o pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre.
- Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération.
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord.
- Achat de terrains.

3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetées aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.
- Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publiques et la publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communiqués de presse, aux séances d'information, aux conférences de presse et aux événements spéciaux.

4. Services professionnels et spéciaux

- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs, versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement, versements pour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de traitement des données et autre conseiller en recherche; et de toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle des adultes* et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.

5. Location

- Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
- Location et affrètement, avec ou sans équipement, de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.

Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 4.

Explication des articles courants de dépenses

1. Personnel

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre.
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance-emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour diverses fins.

2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge; frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent de travaux d'arpentage, d'inspections et d'études sur le terrain; frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphie, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Explication des fonds disponibles

Cette section fournit des renseignements sur les fonds utilisés pour compenser ou réduire les besoins en nouveaux fonds énoncés dans le budget supplémentaire des dépenses. Des autorisations de dépenser excédentaires disponibles dans un crédit peuvent être réaffectées à un autre crédit afin de réduire le total des dépenses supplémentaires nécessaires et de maintenir au minimum les nouvelles demandes d'autorisations de dépenser faites après du Parlement. De même, les autorisations de dépenser excédentaires disponibles par l'entremise de certaines affectations bloquées pourraient être utilisées pour réduire le montant des nouveaux crédits requis, avec l'autorisation du Conseil du Trésor.

Voici quelques exemples d'autorisations de dépenser excédentaires utilisées comme compensations : virement de fonds d'un crédit à un autre au sein d'une même organisation ou report de fonds d'un exercice à un autre au sein d'une même organisation.

4. Paiements de transfert

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements faits pour contribuer à la réalisation des objectifs d'une organisation en contrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu. Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

- i) une contribution est un paiement conditionnel qui peut faire l'objet d'une vérification, contrairement aux subventions;
- ii) les contributions exigent la conclusion d'une entente entre le bénéficiaire et le donateur précisant les modalités et conditions régissant leur versement, à la différence des subventions;
- iii) les autres paiements de transfert sont effectués en vertu d'une loi ou d'une entente qui inclut normalement une formule ou un calendrier de paiements servant à déterminer le montant annuel à verser;
- iv) les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation. Les subventions sont également présentées à titre d'information dans le budget des dépenses des ministères.

Détails par ministère, organisme et société d'État

Les ministères, organismes et sociétés d'État qui relèvent d'un ministre, ou qui rendent des comptes au Parlement, sont regroupés afin de donner une image d'ensemble par portefeuille.

Il y a quatre sections distinctes pour chaque organisation :

1. sommaire du portefeuille;
2. explication du besoin (crédits à adopter, fonds disponibles, transferts et crédits législatifs);
3. explication des fonds disponibles (s'il y a lieu);
4. paiements de transfert (s'il y a lieu).

1. Sommaire du portefeuille

Le tableau fournit tous les renseignements sur les crédits votés et législatifs par ministère, y compris :

- le numéro et le libellé régissant le crédit ou le poste législatif;
- les budgets des dépenses précédents – budget principal des dépenses, plus tout financement antérieur prévu dans des budgets supplémentaires des dépenses;
- les transferts entre crédits à la fois au sein d'une organisation et entre organisations;
- les rajustements des crédits (nouvelles demandes de financement);
- le total des budgets des dépenses à ce jour.

Si le supplément total pour le programme correspond à zéro ou à un montant négatif pour l'organisation, il ne sera pas inclus dans le projet de loi de crédits pour le présent budget supplémentaire des dépenses. Les montants nets négatifs ou de zéro sont mentionnés à titre d'information. Les budgets des dépenses précédents ne tiennent pas compte des affectations provenant des crédits centraux.

2. Explication du besoin

Cette section renferme une description des initiatives ou des postes individuels pour lesquels une autorisation de dépenser est demandée. Si l'initiative touche plus d'une organisation, elle est désignée poste horizontal et sera saisie dans le tableau « Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses » présenté au début du document.

Cette section sert également à identifier tous les transferts entre organisations, qu'ils se rapportent à un transfert de montants entre des organisations pour atteindre un objectif particulier, du transfert d'une responsabilité liée à l'exécution d'un programme, de rajustements à la suite de modifications apportées aux rouages de l'État qu'a annoncées le gouvernement, ou de transferts au sein d'une organisation pour répondre aux besoins d'un programme. Les transferts n'ont pas d'incidence sur les nouveaux crédits que demandent les organisations. Ils apparaîtront dans le Sommaire du portefeuille séparément des nouveaux crédits, ainsi que dans le tableau sommaire qui porte sur les transferts entre organisations au début du présent budget supplémentaire des dépenses.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Report budget de fonctionnement (crédit 25 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Besoins en matière de rémunération (crédit 30 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter des exigences juridiques d'employeur, concernant notamment les congés parentaux, les congés de maternité et les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique. Les ministères et les organismes peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice financier. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 30.

8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une initiative horizontale est une activité dans le cadre de laquelle des partenaires provenant de deux ou plusieurs organisations acceptent, en vertu d'une entente de financement formelle (p. ex., un mémoire au Cabinet, une présentation au Conseil du Trésor, un accord fédéral-provincial) de collaborer à l'atteinte de résultats partagés. Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels des fonds sont demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des initiatives horizontales, mais plutôt d'une vue d'ensemble des initiatives relatives au présent budget supplémentaire des dépenses pour lesquelles deux ou plusieurs organisations demandent une augmentation de leur financement.

9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les ministères demandent souvent à transférer des fonds entre des organisations à divers fins. Ce tableau présente un résumé de ces transactions.

10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclue des « postes de 1 \$ » visant à demander la modification de la répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvées dans le budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou additionnel, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est demandé, la somme de 1 \$ est strictement symbolique.

Par exemple, les postes de 1 \$ peuvent servir à :

- transférer des fonds d'un crédit à un autre;
- radier des créances;
- modifier une garantie de prêt;
- autoriser une subvention;
- modifier des lois de crédits antérieures.

7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des affectations provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor (CT) pour les éventualités du gouvernement, les initiatives pangouvernementales, le report du budget de fonctionnement et les besoins en matière de rémunération, le cas échéant.

Eventualités du gouvernement (crédit 5 du CT) – Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu un financement temporaire à partir du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT). Des fonds temporaires peuvent être accordés pour des dépenses diverses urgentes, mineures et imprévues, qui ne figuraient pas dans le budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant que le prochain budget supplémentaire des dépenses ne reçoive la sanction royale. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que le gouvernement général a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Les critères suivants doivent être satisfaits afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT :

- Toutes les avances imputées au crédit pour éventualités du gouvernement doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lorsque la loi de crédits afférente est adoptée. Des exceptions s'appliquent dans les cas des besoins qui surviennent après le dernier budget supplémentaire des dépenses de l'exercice alors que les avances pourraient ne pas être remboursées.
- L'autorisation existante d'une organisation doit être insuffisante pour répondre aux besoins actuels et à ceux de la nouvelle initiative jusqu'à la prochaine période de crédits. Ainsi, l'organisation doit justifier sa demande en présentant une analyse valable de son flux de trésorerie.
- Il doit y avoir une raison valable et impérieuse, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, pour effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits. Si ce n'est pas le cas, le paiement doit être différé et l'accès au crédit 5 du CT doit être refusé.
- En ce qui concerne les subventions, il faut consulter et respecter la politique sur les paiements de transfert afin de s'assurer qu'un bénéficiaire valable et légalement constitué existe et que l'organisation doit absolument effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits.

Initiatives pangouvernementales (crédit 10 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Rajustements de la rémunération (crédit 15 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pouvant nécessiter un financement partiel ou intégral plus important en raison de rajustements intervenants aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État, conformément à l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux grands postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère. La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit.

La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans ce budget supplémentaire des dépenses, par ministère. La troisième colonne (Moins : Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant des dépenses additionnelles demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses. La section du budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants.

La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats de l'État par article courant. À cette fin, tous les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans les budgets principal et supplémentaires des dépenses et les Comptes publics. Les articles courants de dépense sont les suivants :

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location
6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
9. Acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Autres subventions et paiements

Une brève définition de chaque article courant se trouve à la fin de la section Introduction.

f) *Crédits spéciaux : Déficit des sociétés d'Etat et personnes juridiques distinctes* – Quand il est nécessaire d'affecter des fonds pour un paiement à une société d'Etat ou couvrir les dépenses d'une personne juridique qui sont effectuées dans le cadre d'un programme plus important, un crédit distinct est établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor pour les programmes financés par l'administration centrale* – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives quant à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

(i) Crédit pour éventualités du gouvernement – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable en raison du moment où un paiement doit être effectué ou lorsqu'une autorisation précise est nécessaire pour effectuer un paiement, par exemple pour le paiement de subventions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation.

(ii) Crédit pour initiatives pangouvernementales – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.

(iii) Crédit pour rajustements salariaux – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives signées avec des employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'Etat conformément à l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

(iv) Crédit pour assurances de la fonction publique – Ce crédit fournit les cotisations de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux, aux pensions, aux régimes d'avantages sociaux et d'assurance pour les employés engagés sur place à l'extérieur du Canada et rend à certains employés leur part de la réduction des cotisations d'assurance-emploi.

(v) Crédit pour le report du budget de fonctionnement – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.

(vi) Crédit pour les besoins en matière de rémunération – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit 15, Rajustements de la rémunération.

3. Annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne au lecteur un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros et des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : l'annexe I énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2009 et l'annexe II, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2010, en particulier, les crédits pluriannuels de l'Agence du revenu du Canada et de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplémentaire des dépenses, aucun changement aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement.

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

- a) *Crédits pour dépenses du programme* – Ce crédit est utilisé lorsque il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dépenses en capital » ou le crédit « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont imputées à un seul crédit.
- b) *Crédits pour dépenses de fonctionnement* – On se sert de ce crédit lorsque il est nécessaire d'avoir un crédit « Dépenses en capital » ou un crédit « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars. Lorsqu'elles ne l'atteignent pas, elles sont incluses dans le crédit « Dépenses du Programme ».
- c) *Crédits pour dépenses en capital* – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital pourraient comprendre des bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense 8) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministre compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retiennent les services d'experts ou achète d'autres biens et services (articles courants de dépense 1 à 9). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital au niveau ministériel.
- d) *Crédits pour subventions et contributions* – Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contribution » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.
- e) *Crédits non budgétaires* – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des placements relatifs aux sociétés d'État; et des prêts ou des avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Aperçu des tableaux sommaires

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2008-2009
3. Annexes proposées au projet de loi de crédits
4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau précise les dépenses budgétaires² et non budgétaires³ incluses dans le budget supplémentaire des dépenses par ministère, organisme ou société d'État et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

Les deux premières colonnes « Budgets des dépenses précédents » précisent les fonds à ce jour tels que présentés dans le budget principal des dépenses.

Les six colonnes suivantes « Présent budget supplémentaire des dépenses » précisent les besoins actuels tels que présentés dans le budget supplémentaire des dépenses (A). Ces besoins sont répartis en trois catégories, soit Transferts, Crédits à voter⁴ et autorisations législatives⁵.

Les deux dernières colonnes « Total – Budget des dépenses à ce jour » fournissent une mise à jour des dépenses budgétaires et non budgétaires totales pour 2008-2009.

2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2008-2009

Ce tableau présente le budget principal des dépenses et les montants demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses (A) et fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits votés et législatifs.

2. Les dépenses budgétaires comprennent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert et les subventions aux autres ordres de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État et aux personnes morales distinctes.
3. Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.
4. Les besoins en crédits sont ceux que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement au moyen d'une loi de crédits. Pour de plus amples renseignements sur les crédits et le libellé des crédits, veuillez consulter l'annexe proposée du projet de loi de crédits.
5. Les autorisations des dépenses législatives sont celles que le Parlement a approuvées précédemment par l'entremise d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le budget supplémentaire des dépenses qu'à titre d'information.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Les nouveaux postes législatifs suivants ont été ajoutés depuis la parution du budget principal des dépenses :

Finance – Ministère

Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Loi d'exécution du budget, 2007)

Ressources naturelles – Commission canadienne de sûreté nucléaire

Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques

Conseil privé – Ministère

Leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique – Traitement et allocation pour automobile

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Les nouveaux crédits suivants ont été ajoutés depuis le budget principal des dépenses :

Finance – Ministère

Crédit 7a – Aux fins du paragraphe 193(4) de la Loi d'exécution du budget de 2006, le montant total du solde impayé du principal de toutes les hypothèques visées par une police d'assurance faisant l'objet d'un accord ne doit en aucun temps dépasser 250 000 000 000 \$

Le libellé (souligné) des crédits suivants a été modifié comparativement au libellé utilisé dans le budget principal des dépenses :

Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international

Crédit L30a – Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 227 032 000 \$ (215 032 000 \$ + 12 000 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (*institutions financières*), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières

Finance – Ministère

Crédit L10a – Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement

Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère

Crédit 1a – Dépenses de fonctionnement et :

g) autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi;

b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secteur des programmes d'accès public et des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice;

c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an

Principales modifications apportées au présent budget supplémentaire des dépenses

Cette section décrit les modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales et les modifications apportées aux autorisations (crédits et postes législatifs) depuis le dépôt du Budget principal des dépenses 2008-2009.

Modifications à la présentation

Seule une partie des fonds pour le présent exercice est allouée à l'aide de crédits provisoires, la présentation de la section Sommaire du portefeuille a été modifiée. On doit dorénavant commencer l'analyse en consultant la colonne « Budgets des dépenses précédents » plutôt que la colonne « Autorisations à ce jour ». En conséquence, la colonne « Budgets des dépenses précédents » présente maintenant les fonds demandés dans le Budget principal des dépenses 2008-2009.

Modifications apportées à l'organisation et la structure gouvernementales

Aux termes des dispositions de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, le gouvernement a annoncé une série de réorganisations à la structure de certains ministères. En raison de ces réorganisations, les modifications suivantes ont été apportées au présent budget supplémentaire des dépenses :

- En vertu du décret C.P. 2007-1888, la responsabilité du Secrétaire chargé de la coordination des projets fédéraux et du Bureau de la préparation des pipelines du projet gazier Mackenzie a été transférée du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministère de l'Industrie (en vigueur dès le 6 décembre 2007).
- En vertu du décret C.P. 2008-0243, la Corporation de développement des investissements du Canada est autorisée à constituer une filiale à cent pour cent sous le nom PPP Canada Inc., dont toutes les actions, lors de la constitution, sont détenues par la Corporation de développement des investissements du Canada (en vigueur dès le 7 février 2008).

De plus, en vertu du décret C.P. 1996-1491, modification à l'Annexe I.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* inscrivant à la liste des secteurs de l'administration publique fédérale le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications et désignant comme ministre compétent le ministre de la Défense nationale (en vigueur dès le 24 septembre 1996).

Modifications concernant les crédits et les postes législatifs

Les modifications aux autorisations, effectuées par l'entremise du présent budget supplémentaire des dépenses, comprennent les crédits et les postes législatifs qui renforcent des autorisations distinctes qui diffèrent de celles incluses dans le Budget principal des dépenses 2008-2009, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses qui sont inscrites pour la première fois. Conformément aux décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront édictées dans le cadre du budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, seront, des modifications aux lois de crédits précédentes.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

2. Majoration prévue des dépenses législatives de 443,5 millions de dollars attribuable, en grande partie, aux changements prévus suivants :

i) Fonds versés au ministère des Finances pour des nouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux (254,4 millions de dollars)

Le ministère des Finances prévoit une hausse nette de 254,4 millions de dollars en transferts fédéraux aux provinces et aux territoires pour l'exercice 2008-2009. Ces paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux visent diverses catégories, comme le Fonds en fiducie pour la qualité de l'air et les changements climatiques et la péréquation fiscale.

ii) Fonds au versés à Finances pour un incitatif financier provisoire pour les provinces qui aboliront leurs impôts sur le capital (180,0 millions de dollars)

Le budget fédéral de 2007 accordait aux gouvernements provinciaux un incitatif financier pour l'élimination de l'impôt provincial sur le capital. L'incitatif sera versé chaque année jusqu'en 2011. Afin d'avoir droit à un paiement du gouvernement fédéral, une province devra abolir son impôt général sur le capital ou son impôt sur le capital des institutions financières, ou restructurer un impôt existant sur le capital des institutions financières pour le transformer en un impôt minimum sur les institutions financières.

viii) Fonds versés à l'Énergie atomique du Canada limitée pour couvrir les coûts de fonctionnement et les coûts en capital afin de respecter les exigences réglementaires et les exigences en matière de santé, de sécurité et d'environnement aux Laboratoires de Chalk River en Ontario (120,0 millions de dollars)

Ce financement servira à couvrir les coûts liés à 15 projets d'immobilisations et à 30 initiatives opérationnelles à multiples volets. Le financement demandera permettra d'augmenter le budget pour les coûts de fonctionnement de base des laboratoires de Chalk River et de satisfaire aux exigences supplémentaires en matière de santé, de sécurité et d'environnement.

ix) Fonds versés à l'Agence canadienne de développement international à l'appui du Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme (109,0 millions de dollars)

Le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme sert de mécanisme de financement de plans élaborés par des pays en développement pour lutter contre ces maladies. L'appui donné par l'Agence canadienne de développement international au Fonds s'inscrit dans les priorités du gouvernement en matière d'aide internationale et dans la stratégie du Canada de cibler son appui aux mécanismes multilatéraux les plus efficaces.

xy) Fonds versés aux Affaires indiennes et du Nord canadien pour des paiements aux Cris du Québec pour régler les questions de mise en œuvre afférentes à la Convention de la Baie-James et du Nord québécois et des versements à la Société Makivik relativement aux logements des Inuits de Chisasibi (100,7 millions de dollars)

En juin 2007, la Couronne a approuvé une entente de 1,4 milliard de dollars conclue entre le gouvernement du Canada et les Cris afin de régler des problèmes de mise en œuvre de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois de 1975. En outre, des fonds seront versés à la Société Makivik pour la construction de logements destinés aux Inuits de Chisasibi. Grâce au versement de ces fonds, le Canada satisfait à ses obligations dans le cadre d'une entente de dix ans sur le logement, conclue en 1996 avec la Société Makivik.

xi) Fonds versés à l'Énergie atomique du Canada limitée pour couvrir les coûts de fonctionnement du Programme de développement du réacteur CANDU avancé (100,0 millions de dollars)

Ce financement servira au développement du réacteur CANDU avancé. Depuis 2002, l'Énergie atomique du Canada limitée travaille à la conception de la prochaine génération de réacteurs CANDU dont fait partie le réacteur CANDU avancé. Ce réacteur présente un potentiel de commercialisation sur le marché international de l'énergie nucléaire, ce qui accroît le volume d'affaires d'Énergie atomique du Canada, un élément du mandat et des objectifs généraux de l'organisme. À l'heure actuelle, 240 employés à temps plein travaillent à ce programme.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

iii) *Fonds versés à Agriculture et Agroalimentaire pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir* (285,2 millions de dollars)

Ce financement continuera à assurer la continuité pendant un an des programmes de gestion des risques non liés à l'entrepreneuriat, soit jusqu'au parachèvement et à la mise en œuvre du nouveau cadre stratégique Cultivons l'avenir, avec l'aide des partenaires et des intervenants. Les programmes de gestion des risques non liés à l'entrepreneuriat offrent aux producteurs agricoles les outils et les services nécessaires pour diversifier davantage leur production, favoriser la croissance à valeur ajoutée, atteindre les normes les plus élevées en matière de gestion environnementale et assurer la salubrité des aliments.

iv) *Fonds versés à Transports pour la mise en œuvre du programme de contribution du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers* (223,1 millions de dollars)

Ce financement permettra d'effectuer des investissements dans l'infrastructure stratégique aux portes d'entrée et aux corridors clés du commerce international afin de tenir compte de la hausse du mouvement relatif aux échanges commerciaux aux principaux passages frontaliers. Le Fonds versera également aux partenaires un financement, sous forme de contributions, pour l'infrastructure aux fins d'investissements dans les biens fédéraux essentiels à la réalisation des objectifs du Fonds. Il fournira également des ressources pour faire en sorte que les stratégies relatives aux portes d'entrée et aux passages frontaliers sont élaborées, financées et mises en œuvre efficacement.

v) *Fonds versés aux Affaires indiennes et du Nord canadien pour des règlements extrajudiciaires* (163,5 millions de dollars)

Le ministère utilisera ces fonds pour conclure et mettre en œuvre deux ententes de règlement avec des Premières nations. Ces deux ententes traduisent l'engagement permanent du Canada de régler les griefs en suspens des Premières nations par la négociation plutôt que par des poursuites, dans la mesure du possible.

vi) *Fonds versés à Industrie pour soutenir les investissements stratégiques dans l'innovation dans le cadre du programme Partenariat technologique Canada et de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense* (121,3 millions de dollars)

L'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD) a été mise sur pied dans le but de faciliter la recherche et le développement industriels par le gouvernement fédéral dans les secteurs canadiens de l'aérospatiale, de la défense, de l'espace et de la sécurité, ainsi que de favoriser la collaboration entre les centres de recherches, les universités et collèges et le secteur privé. L'ISAD remplacera le programme Partenariat technologique Canada; les modalités de celui-ci, prolongées en 2007, demeureront cependant en vigueur pour gérer les ententes de contribution.

vii) *Fonds versés à la Défense nationale pour l'indemnité de service en campagne* (120,0 millions de dollars)

Ce financement servira à défrayer les coûts de l'indemnité d'environnement versée aux membres des Forces canadiennes en service dans les unités de campagne. L'indemnité est semblable à celle accordée aux membres de la Marine et de la Force aérienne. Le budget fédéral de 2007 annonçait le versement annuel de 60,0 millions de dollars pour cette indemnité d'environnement à l'intention des membres des Forces canadiennes en service dans des unités au sol. L'indemnité remplace celle d'opérations en campagne. Le montant inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses est supérieur à celui de 60,0 millions de dollars annoncé dans le budget fédéral, car le ministère de la Défense nationale reçoit en outre un remboursement des fonds qu'il a prélevé en 2007-2008 de ses niveaux de référence existants pour assurer le versement de l'indemnité. Le taux mensuel minimal de l'indemnité s'élève à 285 \$.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Aperçu des principales modifications apportées aux dépenses budgétaires

Cette section donne un aperçu des principaux postes des dépenses budgétaires totales supérieures à 100 millions de dollars (votes et législatives) y compris l'augmentation de 4,1 milliards de dollars présentée dans le présent Budget supplémentaire des dépenses.

1. Majoration prévue des dépenses budgétaires votées de 3,614 milliards de dollars attribuable, en grande partie, aux initiatives clés suivantes :

a. Principales initiatives touchant plus d'une organisation (initiatives horizontales)

- i) Fonds destinés à la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau potable et des eaux usées des Premières nations, afin d'assurer l'accès continu à des services sûrs en matière d'eau potable et d'eaux usées (162,9 millions de dollars)

À l'appui de la consolidation des partenariats avec les Canadiens autochtones, le budget fédéral de 2008 annonçait des fonds de 330,6 millions de dollars sur deux ans au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et au ministère de la Santé afin d'améliorer les services d'approvisionnement en eau potable et de traitement des eaux usées dans les collectivités des Premières nations. Le plan de gestion a comme objectif d'aider les Premières nations à maintenir ces services à un niveau comparable à ceux dont bénéficiaient les autres Canadiens.

b. Initiatives importantes spécifiques :

- i) Fonds versés à la Défense nationale pour le grand projet d'immobilisation (équipement) pour assurer la capacité d'aérotransport tactique (55,3 millions de dollars)

Ce financement servira à l'acquisition d'une nouvelle flotte d'aéronefs qui permettra de transporter les troupes et l'équipement au sein d'une région et/ou du théâtre des opérations; elle remplacera ainsi 13 aéronefs Hercules vieillissants. Ces aéronefs serviront au transport aérien tactique, au ravitaillement en vol ainsi qu'aux activités de recherche et de sauvetage.

- ii) Fonds versés au Bureau de l'infrastructure du Canada pour la création d'un nouveau programme de contribution intitulé Fonds Chantiers Canada dans le cadre du plan d'infrastructure Chantiers Canada (390,7 millions de dollars)

Annoncé dans le budget fédéral de 2007 à titre d'élément du plan d'infrastructure Chantiers Canada, le Fonds Chantiers Canada vise à favoriser la croissance économique, un environnement plus sain et des collectivités plus sûres et sécuritaires, grâce au versement de contributions à l'appui de priorités nationales, régionales et locales en matière d'infrastructure. Le Fonds Chantiers Canada inclut un volet pour les grandes infrastructures majeures, qui appuiera des projets qui auront des retombées positives de portée nationale et régionale sur l'économie, l'environnement ou les collectivités. Un volet communautaire est également prévu pour le Fonds; il soutiendra les projets qui visent à répondre aux besoins de collectivités comptant moins de 100 000 citoyens.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 2 permet d'effectuer un rapprochement de ces écarts.

Tableau 2 – Dépenses budgétaires (en milliards de dollars)

Budget (mars 2008)				239,6
Budgets des dépenses à ce jour :				
Budget principal des dépenses 2008-2009*	Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009	Rajustements :		
221,5	4,1			225,6
Rajustement net, par suite de la transition de montants nets à des montants bruts dans la présentation du Budget		15,2		
Autres rajustements**		(1,2)	14,0	
Écart				239,6
* Le budget présente les dépenses brutes, alors que celles du Budget principal des dépenses sont nettes. Certains revenus sont affectés aux dépenses budgétaires.				
** Les autres rajustements sont les décaissements au titre d'acquisitions d'immobilisations, les dépenses imputées à des exercices antérieurs et les dépenses de programmes non encore imputées.				

Àperçu de l'exercice 2008-2009 jusqu'à ce jour (questions d'octroi de crédits)

- Le Budget principal des dépenses 2008-2009, d'un montant de 220,0 milliards de dollars dont la composante des dépenses budgétaires s'élevait à 79,0 milliards de dollars, a été déposé à la Chambre des communes le 28 février 2008. Les crédits provisoires s'élevaient à 23,4 milliards de dollars ont reçu la sanction royale le 29 mars 2008 alors que la totalité des crédits, soit les 55,6 milliards de dollars restants, devrait recevoir la sanction royale en juin 2008.
- Le budget fédéral de 2008 a été déposé le 26 février 2008. Le dépôt du budget fédéral de 2008 immédiatement avant le Budget principal des dépenses 2008-2009 a obligé le gouvernement à demander l'autorisation de dépenser pour un bon nombre de nouvelles mesures annoncées dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses. Par conséquent, la valeur de ce budget supplémentaire des dépenses se compare à celle des exercices précédents où le budget fédéral est déposé immédiatement avant le budget des dépenses.

Autorisation de dépenser

Le Budget supplémentaire des dépenses fournit des renseignements sur les autorisations relatives aux dépenses budgétaires et non budgétaires. Ces autorisations se subdivisent en deux catégories : les dépenses votées et les dépenses législatives.

Les dépenses budgétaires incluent :

- les frais de service de la dette publique;
- les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital;
- les paiements de transfert à d'autres ordres de gouvernement, à des organisations ou à des particuliers;
- les paiements aux sociétés d'État.

Les dépenses **non budgétaires** (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Les dépenses **votées** sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits annuel. Les dépenses **législatives** sont celles qui sont autorisées par le Parlement par le biais de lois habilitantes.

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 1 fournit un aperçu financier du présent Budget supplémentaire des dépenses.

Tableau 1 - Total du Budget supplémentaire des dépenses (en millions de dollars)

Total	Budgétaire	Non budgétaire	Total
Crédits votés	3 614,0	0	3 614,0
Pouvoirs législatifs	443,5	0	443,5
Total	4 057,5	0	4 057,5

Le Budget supplémentaire des dépenses est conforme au cadre financier présenté dans le budget déposé en mars 2008. Dans les cas où le total des dépenses budgétaires à ce jour ne correspond pas aux dépenses budgétaires prévues pour 2008-2009, l'écart est attribuable en grande partie aux éléments suivants :

- un rajustement net pour tenir compte de certains éléments importants des dépenses budgétaires qui sont présentés en tant que montants bruts des dépenses dans le budget fédéral, mais en tant que montants nets dans le budget des dépenses (par exemple, la prestation fiscale canadienne pour enfants, les revenus ministériels découlant de services précis et les revenus de sociétés d'État consolidées);
- des dépenses qui, à des fins budgétaires et comptables, ont été imputées à des exercices antérieurs pour coïncider avec le moment où les obligations ont été contractées;
- des rajustements en raison du passage à la comptabilité d'exercice, ainsi que la reconnaissance d'éléments de passif de 2007-2008, pour des postes qui, tout en étant reconnus, ne nécessitent pas de crédits (c.-à-d. de fonds) cette année;
- des dépenses de programme, identifiées dans un budget ou une mise à jour économique et financière, qui n'ont pas encore été allouées à un ministère.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Structure du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ce Budget supplémentaire des dépenses est composé de trois sections distinctes :

1. Introduction au Budget supplémentaire des dépenses
2. Tableaux sommaires
3. Détails par ministère, organisme et société d'État

L'essentiel de ce Budget supplémentaire des dépenses se retrouve dans les tableaux sommaires et les détails par ministère, organisme et sociétés d'État qui dépendent des crédits parlementaires. Cette introduction présente le contexte du présent Budget supplémentaire des dépenses, en brossant une vue d'ensemble des dépenses proposées et des explications sur les divers éléments.

Au cours des dernières années, un certain nombre de modifications ont été apportées à la présentation du Budget supplémentaire des dépenses afin d'accroître la transparence de l'information qu'il renferme et la concordance avec les autres documents du Budget des dépenses. Le Secrétariat du Conseil du Trésor a collaboré avec les ministères et organismes pour améliorer la qualité de l'information figurant dans la présentation des besoins de chacun, ce qui donne des renseignements plus pertinents pour décrire la nature des transactions, y compris les autorisations existantes de dépenser du ministère qui sont utilisées pour compenser de nouvelles dépenses.

Objectif et renseignements généraux

Les documents du Budget supplémentaire des dépenses sont déposés au Parlement environ un mois avant la loi de crédits connexe¹. Ce délai donne aux divers comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant la présentation de la loi de crédits.

Le Budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires qui n'étaient pas suffisamment étouffées au moment du dépôt du Budget principal des dépenses ou encore qui ont été peaufinées par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers. Il renferme aussi des renseignements à jour sur les modifications quant aux coûts prévus des principaux postes législatifs et vise à obtenir l'approbation du Parlement pour divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits.

Le Budget supplémentaire des dépenses porte encore l'emprunte de l'engagement du gouvernement de renouveler le Système de gestion des dépenses (SGD). Normalement, au moins deux Budgets supplémentaires des dépenses sont déposés chaque année. Chacun des documents est identifié à l'aide d'une lettre de l'alphabet (A, B, C, etc.). Au cours des dernières années, le premier Budget supplémentaire des dépenses ordinaire a été déposé à la fin d'octobre et le document final, en février.

Cette année, afin de respecter les engagements du gouvernement de renouveler le SGD, le Budget supplémentaire des dépenses 2008-2009 est plutôt déposé au printemps afin d'en assurer une meilleure concordance avec le budget fédéral. Avec le dépôt au printemps du Budget supplémentaire des dépenses, l'examen parlementaire des besoins des programmes ministériels se fera donc au début de l'exercice, ce qui permettra aux ministères d'engager les dépenses prévues pour les programmes approuvés afin de donner rapidement aux Canadiennes et aux Canadiens des résultats.

1. L'approbation par le Parlement d'une loi de crédits accordée au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor. Le gouvernement du Canada se sert de ces fonds pour exécuter ses programmes et offrir ses services.

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère.....	156
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère.....	160
Énergie atomique du Canada limitée.....	161
Commission canadienne de sûreté nucléaire.....	161
SANTÉ	
Ministère.....	164
Instituts de recherche en santé du Canada.....	165
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	165
Agence de la santé publique du Canada.....	166
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	
Ministère.....	170
Agence des services frontaliers du Canada.....	171
Service canadien du renseignement de sécurité.....	171
Service correctionnel.....	172
TRANSPORTS	
Ministère.....	176
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.....	177
Bureau de l'infrastructure du Canada.....	177
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	179

Table des matières

7	Introduction au budget supplémentaire des dépenses
32	Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
34	Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2008-2009
36	Annexes proposées au projet de loi de crédits
36	Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
54	Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
55	Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
58	Affectation des crédits centraux du Conseil du Trésor
64	Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
66	Transferts centre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
71	Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministères et organismes

86	Affaires étrangères et commerce international
86	Ministère
88	Agence canadienne de développement international
88	Affaires indiennes et du Nord canadien
93	Ministère
93	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
97	Agence de promotion économique du Canada atlantique
99	Ministère
99	Agence du revenu du Canada
101	Agriculture et agroalimentaire
104	Ministère
104	Agence canadienne d'inspection des aliments
105	Commission canadienne des grains
105	Anciens combattants
107	Citoyenneté et immigration
109	Ministère
109	Conseil du Trésor
112	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada
112	Conseil privé
115	Ministère
115	Directeur général des élections
115	Défense nationale
118	Ministère
119	Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications
121	Diversification de l'économie de l'ouest canadien
124	Ministère
124	Finances
127	Ministère
127	PPP Canada Inc.
128	Industrie
132	Ministère
132	Agence spatiale canadienne
134	Conseil national de recherches du Canada
134	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
136	Conseil de recherches en sciences humaines
136	Statistique Canada
140	Ministère
141	Service administratif des tribunaux judiciaires
141	Bureau du directeur des poursuites pénales
141	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
146	Ministère
148	Conseil des Arts du Canada
148	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
148	Société du Centre national des Arts
149	Office national du film
149	Commission de la fonction publique
150	Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice
150	Téléfilm Canada
152	Pêches et océans

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2009

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2009-1
ISBN : 978-0-660-63668-9



Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2009



3 1761 11548974 2